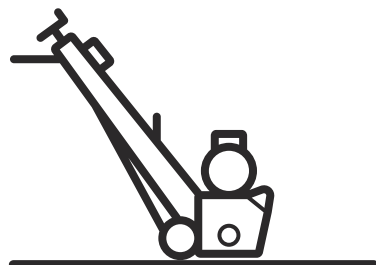




Husqvarna[®]



CP9 Petrol

EN	Operator's manual
ES	Manual de usuario
FR	Manuel d'utilisation

2-30
31-61
62-92

Contents

Introduction.....	2	Troubleshooting.....	25
Safety.....	5	Transportation, storage and disposal.....	26
Assembly.....	10	Technical data.....	28
Operation.....	14	Accessories.....	30
Maintenance.....	18		

Introduction

Owner responsibility



WARNING: Processing of concrete and stone by methods such as cutting, grinding or drilling, especially during dry operation, generates dust that comes from the material being processed, which frequently contains silica. Silica is a basic component of sand, quartz, brick clay, granite and numerous other minerals and rocks. Exposure to excessive amount of such dust can cause:

Respiratory disease (affecting your ability to breathe), including chronic bronchitis, silicosis and pulmonary fibrosis from exposure to silica. These diseases may be fatal;

Skin irritation and rash.

Cancer according to NTP* and IARC**/ National Toxicology Program, International Agency for Research on Cancer.

Take precautionary steps:

Avoid inhalation of and skin contact with dust, mist and fumes.

Wear and ensure that all bystanders wear appropriate respiratory protection such as dust masks designed to filter out microscopic particles. (See OSHA 29 CFR Part 1926.1153)

To minimize dust emissions, use water to bind the dust, when feasible. If dry operation is necessary, use an appropriate dust extractor.

National/Local regulations could restrict the use of this product. Find out what regulations are applicable where you work before you start using the product.

California Proposition 65

WARNING!

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

California Proposition 65



WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.

Product description

CP9 Petrol is a walk-behind scarifier operated by an combustion engine

Intended use

The product is used to make the surfaces rough, and to remove layers and road marks. The product can be used on surfaces such as concrete, asphalt, stone and steel.

The product is used in commercial operations by professional operators.

Do not use the product for other tasks.

Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.

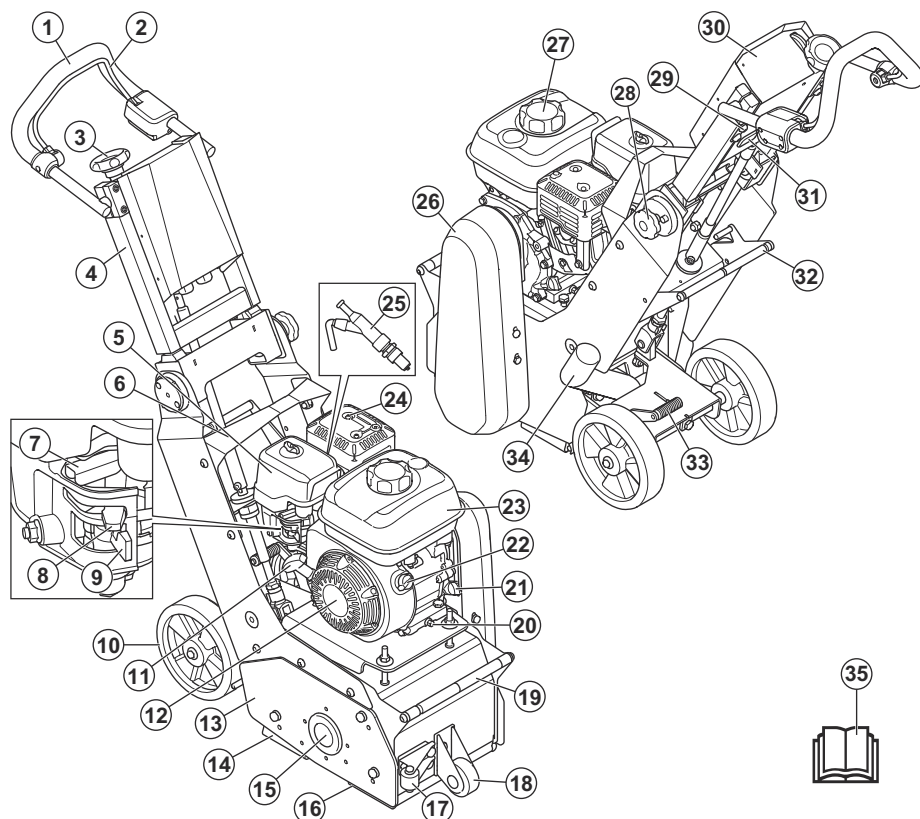
It is the owner's/employer's responsibility that the operator has sufficient knowledge about how to use the product safely. Supervisors and operators must have read and understood the Operator's Manual. They must be aware of:

- The product's safety instructions.
- The product's range of applications and limitations.
- How the product is to be used and maintained.

- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.

- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

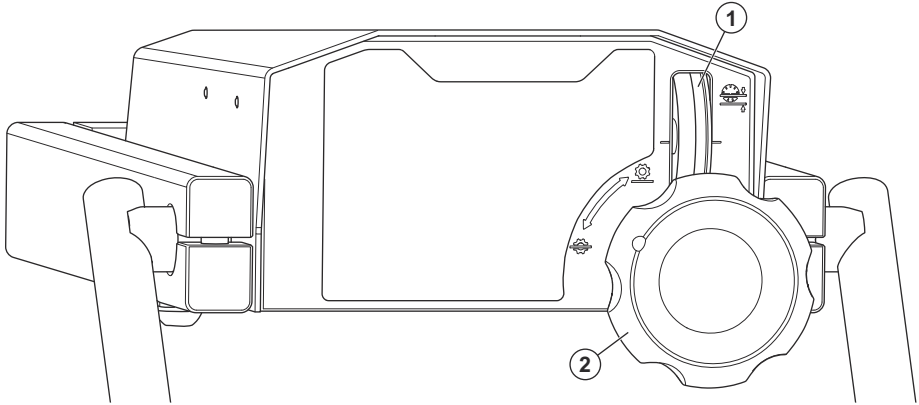
Product overview



- | | |
|---|------------------------------|
| 1. Handlebar | 14. Rear rubber seal |
| 2. Operator's Presence Control (OPC) | 15. Bearing unit |
| 3. Adjustment wheel for the cutting depth | 16. Front rubber seal |
| 4. Foldable upper handle | 17. Wall guidance (optional) |
| 5. Air cleaner | 18. Front wheel |
| 6. Lifting bracket | 19. Tie-down point |
| 7. Throttle lever | 20. Oil drain plug |
| 8. Choke lever | 21. Oil filler cap |
| 9. Fuel valve lever | 22. Engine ON/OFF switch |
| 10. Rear wheels | 23. Fuel tank |
| 11. Starter handle | 24. Muffler |
| 12. Recoil starter | 25. Spark plug |
| 13. Side cover | 26. Belt cover |

27. Fuel tank cap
28. Locking wheel for handle
29. Adjustment bolts for handlebar
30. Control panel. Refer to *Control panel overview on page 4.*
31. Hour meter
32. Quick lift foot pedal
33. Brake pedal
34. Connection for dust hose
35. Operator's manual

Control panel overview



1. Cutting depth indicator
2. Adjustment wheel for the cutting depth

Symbols on the product



Warning: This product can be dangerous and cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.



Use approved protective gloves.



Use approved protective boots



Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.



Use approved helmet.



Use an approved respiratory protection.



WARNING: The dust can cause health problems. Use an approved respiratory protection. Always make sure that there is good airflow.



Use approved hearing protection.



High voltage.



Use approved eye protection.



Keep all parts of your body away from hot surfaces.



To lift the product, attach lifting equipment to the lift point on the product.



Use the tie-down points to attach the product to a transport vehicle.



Risk of pinching. Keep body parts away from moving parts.



Keep hands away from rotating parts.



Do not use the product near flammable material or gases.

Max gradient: 10°



Maximum gradient.



This product is in compliance with applicable EU directives.



This product comply with EESS and ACMA for New Zealand and Australia.



This product complies with applicable Ukrainian regulations.

Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

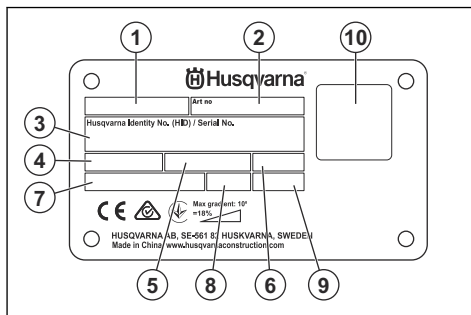
HID Specification

Husqvarna Identity number has 5 sections and a total of 25 characters: [PNC] [Factory & Line (FFL)] [Date] [Sequenc#] [Control character].

The date has 7 characters.

- Format: YYYYWWDD
- YYYY = Year
- WW = Week number
- D = Day number

Type plate



1. Model (CP=Concrete Planer)
2. Article No.
3. Husqvarna Identity No.
4. Voltage (V)
5. Frequency (Hz)
6. IPXX
7. Power (W)
8. Weight
9. Year
10. QR-code

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions, and notes are used to point out particularly important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or

the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General safety instructions



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others. Before you use the product, you must read and understand the contents of this operator's manual.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Save all warnings and instructions.
- Comply with all applicable laws and regulations.
- The operator and the employer of the operator must know and prevent the risks during operation of the product.
- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
- Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Do not let a child operate the product.
- Only let approved persons operate the product.
- The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Always be careful and use your common sense.
- This product produces an electromagnetic field during operation. This field can under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of serious injury or death, we recommend persons with medical implants to speak to their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Do not use the product if it is damaged or does not operate correctly.
- Do not make modifications to this product.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have made modifications to the product.
- The tools can become hot during use. Wear gloves when changing the drum or touching the tools.

tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin color or condition. These symptoms usually show in the fingers, hands or wrists.

- Do not operate the product without all protective covers installed.
- Make sure that you know how to stop the engine quickly in an emergency.
- Before you go away from the product, stop the engine. Make sure that there is no risk of accidental start.
- Make sure that clothing, long hair and jewelry do not get caught in moving parts.
- Make sure that you are in a safe and stable position during operation.
- Only operate the product on horizontal surfaces.
- Make sure that there are no loose bolts and nuts.
- Do not operate the product unless you can get aid if an accident occurs.
- Always use approved accessories. Speak to your Husqvarna dealer for more information.
- If vibrations occur in the product or the noise level from the product is unusually high, stop the product immediately. Examine the product for damages. Repair damages or let an approved servicing dealer do the repair.
- Always connect the product to a dust extractor for removal of the dust.
- Do not pull the hose of the dust extractor. The product can fall and cause injury or damage.
- Keep the dust extractor on until the engine stops fully.
- Make sure that the scarifying drum does not touch the surface when you start the product.
- Only operate the product from behind with your hands on the handlebar.
- Make sure that there is no grease or oil on the handles.
- Make sure that the rubber seals are not damaged.
- Always keep the wheels on the ground during operation.
- Always operate the product from behind with your hands on the handles.
- Make sure to keep a safe distance to the rotating tool during operation.

Safety instructions for operation



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment* on page 7.
- Overexposure to vibration can cause circulatory damage or nerve damage to persons with decreased blood circulation. Get medical aid if you have symptoms of overexposure to vibration. These symptoms include numbness, loss of feeling,



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- During operation of the product, vibrations go from the product to the operator. Regular and frequent operation of the product can cause or increase the degree of injuries to the operator. Injuries can occur in fingers, hands, wrists, arms, shoulders, and/or nerves and blood supply or other body parts. The injuries can be debilitating and/or permanent, and

can increase gradually during weeks, months or years. Possible injuries include damage to the blood circulation system, the nervous system, joints, and other body structures.

- Symptoms can occur during operation of the product or at other times. If you have symptoms and continue to operate the product, the symptoms can increase or become permanent. If these or other symptoms occur, get medical aid:
 - Numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, burning, throbbing, stiffness, clumsiness, loss of strength, changes in skin color or condition.
- Symptoms can increase in cold temperatures. Use warm clothing and keep your hands warm and dry when you operate the product in cold environments.
- Do maintenance on and operate the product as given in the operator's manual, to keep a correct vibration level.
- The product has a vibration damping system that decreases the vibrations from the handles to the operator. Let the product do the work. Do not push the product with force. Hold the product at the handles lightly, but make sure that you control the product and operate it safely. Do not push the handles into the end stops more than necessary.
- Keep your hands on the handle or handles only. Keep all other body parts away from the product.
- Stop the product immediately if strong vibrations suddenly occurs. Do not continue the operation before the cause of the increased vibrations is removed.

Dust safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

Using this tool may generate Silica dust (Silica is a basic component of sand, quartz, brick clay, granite and numerous other minerals and rocks). Exposure to excessive amounts of silica dust can cause respiratory disease such as chronic bronchitis, silicosis, and pulmonary fibrosis, these diseases may be fatal. To mitigate exposure to Silica dust, Husqvarna recommends various options such as:

- Using water to bind the dust during cutting or grinding.
- Using a dust extraction system in combination with the cutting or grinding tool.
- Using an air purifier system in combination with the dust extractor.
- Using an appropriate breathing mask based on the material being cut or ground.

PPE requirements related to Silica dust or other inhalable substances can vary based on local and national laws and regulations. Please consult these laws and regulations to determine allowable exposure limits

as well as PPE requirements. Always use appropriate practices and PPE to mitigate exposure.

Noise safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- High noise levels and long-term exposure to noise can cause noise-induced hearing loss.
- To keep the noise level to a minimum, do maintenance on and operate the product as given in the operator's manual.
- Use approved hearing protection while you operate the product.
- Listen for warning signals and voices when you use hearing protection. Remove the hearing protection when the product is stopped, unless hearing protection is necessary for the noise level in the work area.

Exhaust fumes safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- The exhaust fumes from the engine contain carbon monoxide which is an odourless, poisonous and very dangerous gas. To breathe carbon monoxide can cause death. Because carbon monoxide is odourless and cannot be seen, it is not possible to sense it. A symptom of carbon monoxide poisoning is dizziness, but it is possible that a person becomes unconscious without warning if the quantity or concentration of carbon monoxide is sufficient.
- Exhaust fumes also contain unburned hydrocarbons including benzene. Long-term inhalation can cause health problems.
- Exhaust fumes that you can see or smell also contain carbon monoxide.
- Do not use a combustion engine product indoors or in areas that do not have sufficient airflow.
- Do not breathe the exhaust fumes.
- Make sure that the airflow in the work area is sufficient. This is very important when you operate the product in trenches or other small work areas where exhaust fumes can easily collect.

Personal protective equipment



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use approved personal protective equipment when you operate the product. Personal protective equipment cannot fully prevent injury but it decreases the degree of injury if an accident does

occur. Let your dealer help you select the correct personal protective equipment.

- Regularly do a check of the condition of the personal protective equipment.
- Use an approved protective helmet.
- Use approved hearing protection.
- Use approved respiratory protection.
- Use approved eye protection with side protection.
- Use protective gloves.
- Use boots with steel toe-cap and non-slip sole.
- Use approved work clothing or equivalent close-fitting clothing that has long sleeves and long legs.

Fire extinguisher

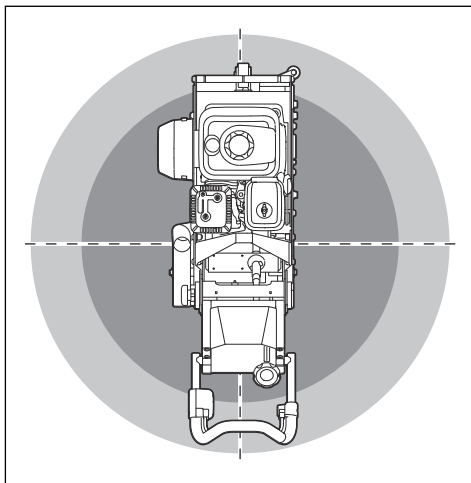
- Keep a fire extinguisher near during operation.
- Use a powder fire extinguisher or a carbon dioxide fire extinguisher.

Work area safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- It is the responsibility of the user to analyze the surface to be treated. The user should make a risk assessment on the basis of the information obtained about the surface to be treated and take proper precautions for the work to be performed.
- Do not use the product in fog, rain, strong winds, cold weather, risk of lightning or other bad weather conditions.
- Look out for persons, objects and situations that can prevent safe operation of the product.
- Do not use the product in areas where fire or explosions can occur. The product creates sparks and flammable material can create ignition with the dust or fumes.
- Keep children, bystanders and animals away from the work area and at a safe distance from the product. Safe distance is 5 m/16 ft.



- Make sure that only approved persons are in the work area.
- Keep the work area clean and fully illuminated. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Remove objects such as screws, bolts, wires and stones from the work area before you use the product.
- Make sure that there are no cables or hoses in the operation direction of the product.
- Make sure that there is sufficient airflow in the work area.
- Make sure that no pipes or electrical cables are routed in the working area or in the material to be cut.

Safety devices on the product



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with safety devices that are damaged or do not operate correctly.
- Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are damaged or do not operate correctly, speak to your Husqvarna servicing dealer.
- Do not make modifications to safety devices.

Operator Presence Control (OPC)

When the OPC is engaged, the engine stops. Refer to *To do a check of the OPC on page 8*.

To do a check of the OPC

1. Start the product. Refer to *To start the product on page 14*.

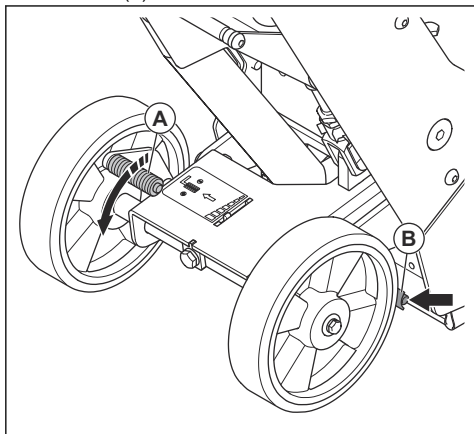
2. Let go of the OPC handle. Refer to *Product overview on page 3* for information about where the OPC is on your product. If the engine does not stop in 3 seconds, speak to an approved Husqvarna servicing dealer.

Foot brake

The foot brake stops the wheels and helps the operator control the product during operation. The wheels can move freely when you release the foot brake.

To do a check of the foot brake

1. Push down the foot brake pedal (A) to engage the foot brake (B).



2. Make sure that the product does not move easily. If the product moves, adjust the foot brake. Refer to *To adjust the foot brake on page 23*.

Engine ON/OFF switch

The engine can only start when the engine ON/OFF switch is set to "ON". The engine stops when you set the engine ON/OFF switch to "OFF".

To do a check of the engine ON/OFF switch

1. Start the engine. Refer to *To start the product on page 14*.
2. Set the engine ON/OFF switch to "OFF". The engine stops.

Muffler

The muffler keeps the noise levels to a minimum and sends the exhaust fumes away from the operator.

Do not use the product if the muffler is missing or damaged. A damaged muffler increases the noise level and the risk of fire.



WARNING: The muffler becomes very hot during and after use and when the engine operates at idle speed. Be careful

near flammable materials and/or fumes to prevent fire.

To do a check of the muffler



WARNING: Do not use a product that has a damaged muffler. Always replace a damaged muffler.



WARNING: Risk of burn injury or fire. Mufflers with catalytic converters become very hot during operation.



WARNING: Risk of fire. The muffler decreases the noise level and points the exhaust gases away from the operator. The exhaust gases are hot and can contain sparks.



CAUTION: The spark arrester screen must be replaced if it is damaged. Do not use a product if the spark arrester screen on the muffler is missing or damaged.



CAUTION: If the spark arrester screen is blocked, the product becomes very hot and this causes damage to the cylinder and piston.

1. Make sure that the muffler is not damaged.
2. Make sure that the muffler is correctly attached to the product.

Fuel safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Fuel is flammable and the vapors are explosive. Be careful with fuel to prevent injury, fire and explosion.
- Do not breathe in the fuel vapors. The fuel vapors are poisonous and can cause injury. Make sure that the airflow is sufficient.
- Do not remove the fuel tank cap or fill the fuel tank when the engine is on.
- Make sure that the engine is cool before you refuel.
- Do not fill fuel in an indoor area or in a closed space. Insufficient airflow can cause injury or death because of asphyxiation or carbon monoxide poisoning.
- Do not smoke near the fuel or the engine. Extinguish all cigarettes, cigars, pipes and other sources of ignition.
- Do not put hot objects near the fuel or the engine.
- Do not fill fuel near sparks or flames.

- Before you refuel, open the fuel tank cap slowly and release the pressure carefully.
- Fuel on your skin can cause injury. If you get fuel on your skin, use soap and water to remove the fuel.
- If you spill fuel on your clothing, change clothing immediately.
- Do not fill the fuel tank fully. Heat causes the fuel to expand. Keep a space at the top of the fuel tank.
- Tighten the fuel tank cap fully. If the fuel tank cap is not tightened, there is a risk of fire.
- Before you start the product, move the product to a minimum of 3 m/10 ft from where you refueled.
- Do not start the product if there is fuel or engine oil on the product. Remove the unwanted fuel and engine oil. Let the product dry and wait until fuel vapors are gone before you start the engine.
- Examine the engine for leaks regularly. If there are leaks in the fuel system, do not start the engine until the leaks are repaired.
- Do not use your fingers to examine the engine for leaks.
- Keep fuel in approved containers only.
- When the product and fuel is in storage, make sure that fuel and fuel vapors cannot cause damage.
- Drain the fuel in an approved container outdoors and away from sparks and flames.
- If the maintenance is not done correctly and regularly, the risk of injury and damage to the product increases.
- Set the throttle control to the stop position before you do the maintenance.
- Do not use a product that is damaged.
- Stop the product when you replace the tools.
- Stop the engine before you do an inspection and/or the maintenance.
- Always let the engine become cool before you do the maintenance.
- Clean the product to remove dangerous material before you do the maintenance.
- Before you do the maintenance, stop the engine and set the ON/OFF switch to OFF.
- Do the maintenance of the product on stable level ground.
- Do not keep the product in a tilted position for a long period of time. The oil in the crankcase can prevent startup of the engine.
- Do not do modifications to the product. Modifications that are not approved by the manufacturer can cause serious injury or death.
- Replace damaged, worn or broken parts.
- Do not use a pressure washer to clean the product.
- Always use original accessories and spare parts. Accessories and spare parts that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- Only use lint free cleaning cloths.
- After maintenance, do a check of the vibration level in the product. If it is not correct speak to an approved servicing dealer.
- Let an approved servicing dealer do servicing on the product regularly.

Safety instructions for maintenance



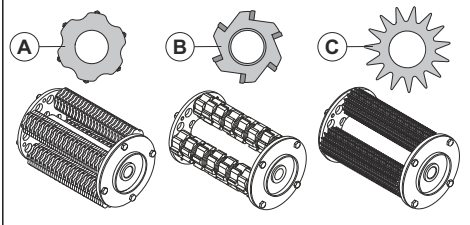
WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 7*.
- Only do the maintenance as given in this operator's manual. Let an approved servicing dealer do all other servicing.

Assembly

To select the correct tools

There are different tools for the scarifying drum. The tools are applicable for different situations and surfaces.



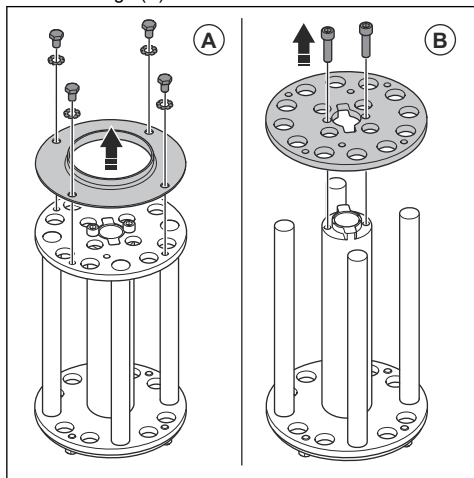
- **Carbide flail (A)** Makes a surface profile of approximately CSP 6 and is used to:

- roughen and texture hard concrete and asphalt surfaces.
- remove hard coatings and cured adhesives.
- **Milling cutter (B)** is used to remove elastic coating, soft glue and other soft materials.
- **Starwheel cutter (C)** Makes a surface profile of approximately CSP 4 and is used to:
 - clean and remove thin layers of epoxy paint, oil, glazes, glue and thermoplastic.
 - roughen soft concrete.

To install the tools on the drum

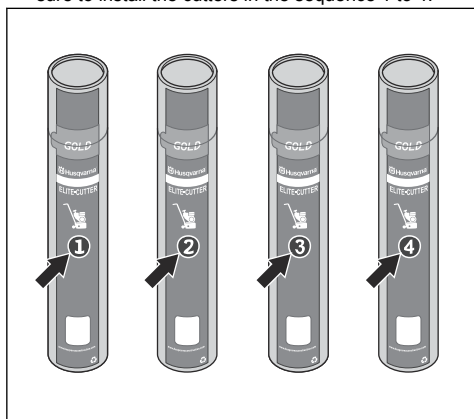
Note: For the best work result, do not put the same quantity of spacers on each axle.

1. Remove the 4 M8×12 screws, the 4 washers and outer flange (A).

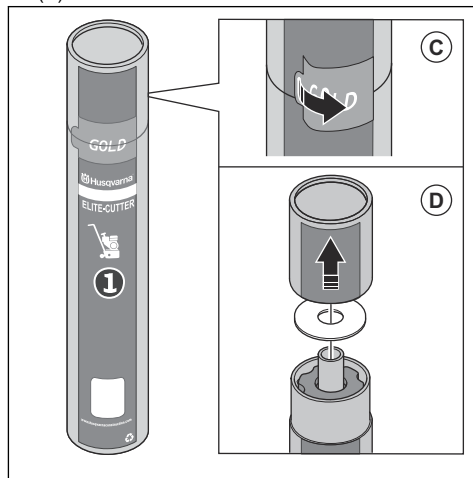


2. Remove the 2 M8×25 screws and the support flange (B).

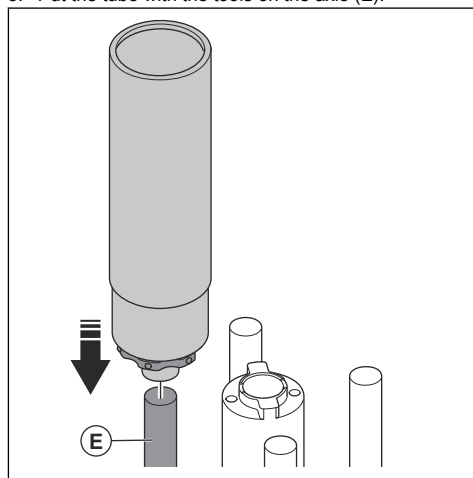
3. Install the 4 tubes with cutters on the drum. Make sure to install the cutters in the sequence 1 to 4.



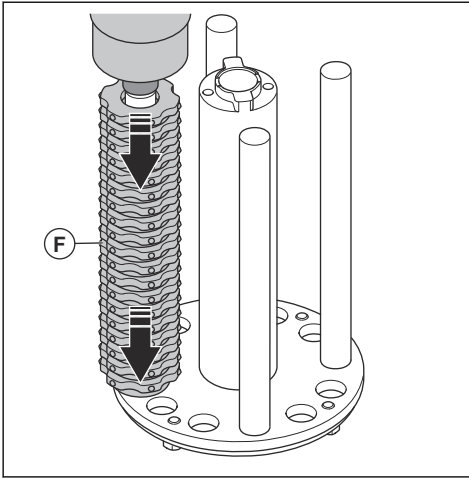
4. Open the tube for the tools (C) and remove the lid (D) from the tube.



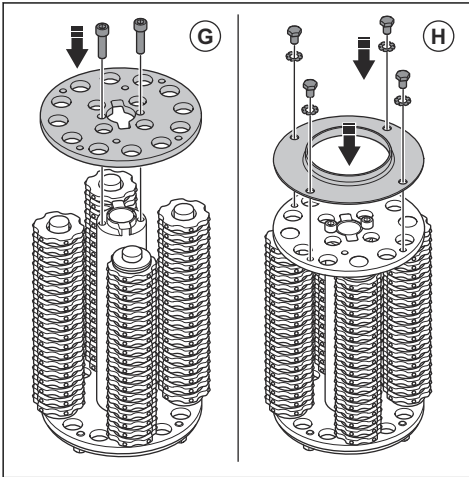
5. Put the tube with the tools on the axle (E).



6. Install the tools (F) on the axle.



7. Do the same procedure for the 3 remaining axes of the drum.
8. Apply Loctite 243 to the 2 M8×25 screws. Install the screws and the support flange (G).



9. Apply Loctite 243 to the 4 M8×12 screws. Install the screws, the washers and outer flange (H).

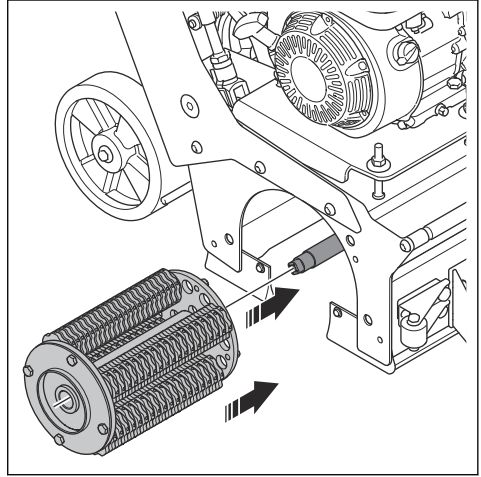
To install the scarifying drum



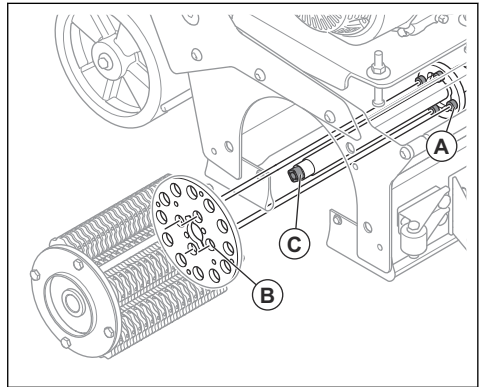
WARNING: Stop the product before you install the scarifying drum.

1. Engage the foot break. Refer to *To do a check of the foot brake on page 9*.
2. Disengage the scarifying drum. Refer to *To engage and disengage the scarifier drum on page 17*.

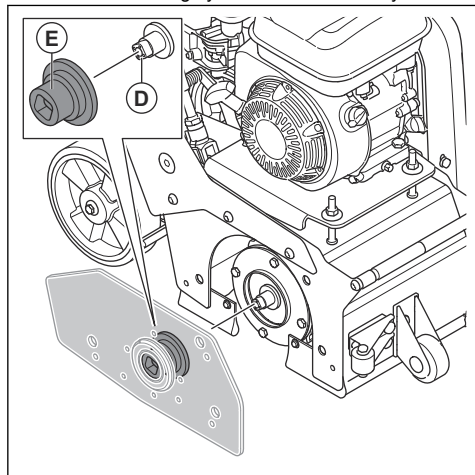
3. Remove the side cover. Refer to *To replace the scarifying drum on page 19*.
4. Install the drum on the product.



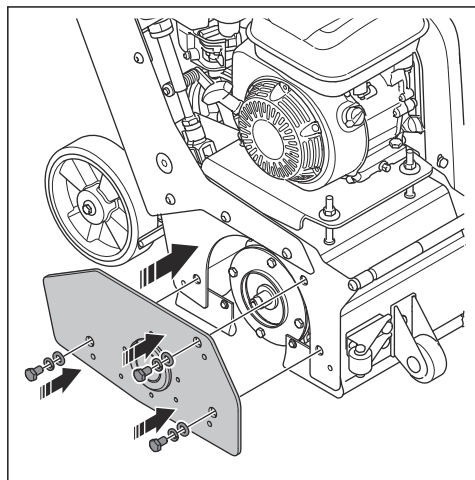
5. Make sure that the 4 pins (A) in the drum housing align with the 4 holes (B) in the drum. Use a 16 mm wrench to rotate the shaft (C) if it is necessary.



- Put the side cover on the product. Make sure that the square end of the shaft (D) aligns with the square hole (E) in the bearing on the side cover. Rotate the bearing by hand if it is necessary.



- Install the 6 washers and the 3 screws.



To connect a dust extractor



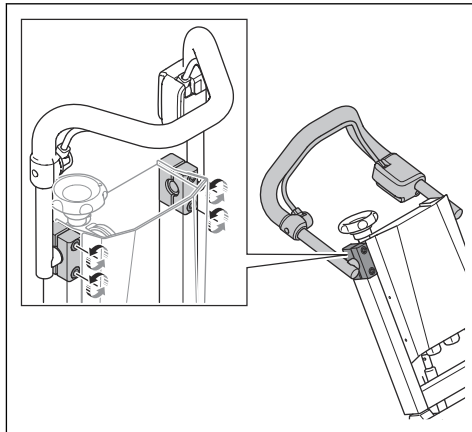
WARNING: Do not use the dust extractor if the dust extraction hose is damaged. The risk increases that you

breathe in dust that is dangerous to your health. Use approved respiratory protection.

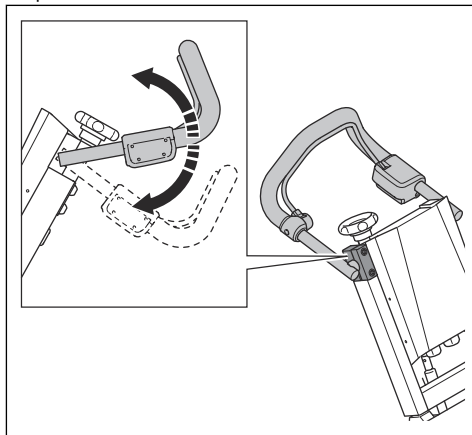
- Examine the dust extraction hose for damages.
- Make sure that the filters in the dust extractor are clean and not damaged.
- Connect the dust extractor hose to the connection for the dust extractor. Refer to *Product overview on page 3* for information about where the connection for the dust extractor is on your product.

To adjust the handlebar

- Loosen the 4 bolts.



- Adjust the handlebar to an applicable operation position.



- Tighten the 4 bolts.

Operation

Introduction



WARNING: Before you operate the product, you must read and understand the safety chapter.

To do before you operate the product

1. Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions.
2. Read the operator's manual for the combustion engine carefully and make sure that you understand the instructions.
3. Read the operator's manual for the dust extractor carefully and make sure that you understand the instructions.
4. Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 7*.
5. Make sure that only approved persons are in the work area.
6. Do daily maintenance. Refer to *Maintenance schedule on page 18*.
7. Make sure that the product is assembled correctly and is not damaged.
8. Make sure that all bolts, screws and nuts are tightened.
9. Put the product on the work area. Make sure that the surface is level. Make sure that the transportation of the product to and in the work area is done safely and correctly. Refer to *Transportation on page 26*.
10. Make sure that the drum axles, cutters and seals are not damaged or worn out.
11. Make sure that the tools do not hit the ground.
12. Make sure that the scarifying drum does not hit the ground.
13. Make sure that the cutters can move freely on the axles of the scarifying drum.
14. Connect a dust extractor to the product. Refer to *To connect a dust extractor on page 13*.
15. Adjust the handlebar. Refer to *To adjust the handlebar on page 13*.
16. Disengage the drum before you start the product. Refer to *To engage and disengage the scarifier drum on page 17*.
17. Fill the fuel tank. Refer to *Technical data on page 28* for information about the correct type of fuel.
18. Do a check of the oil level. Refer to *To do a check of the engine oil level on page 23*.

To fill fuel

If available, use low-emission/alkylate gasoline. If low-emission/alkylate gasoline is not available, use good quality unleaded gasoline or leaded gasoline with octane number not less than 90.



CAUTION: Do not use gasoline with an octane number less than 90 RON (87 AKI). This can cause damage to the product.

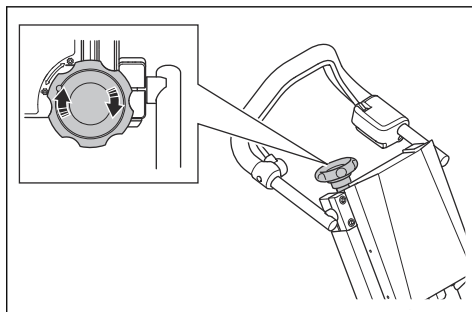
1. Open the fuel tank cap slowly to release the pressure.
2. Fill slowly with a fuel can. If you spill fuel, remove it with a cloth and let remaining fuel dry off.
3. Clean the area around the fuel tank cap.
4. Tighten the fuel tank cap fully. If the fuel tank cap is not tightened, there is a risk of fire.
5. Move the product a minimum of 3 m (10 ft) from the position where you filled the tank before a start.

To start the product

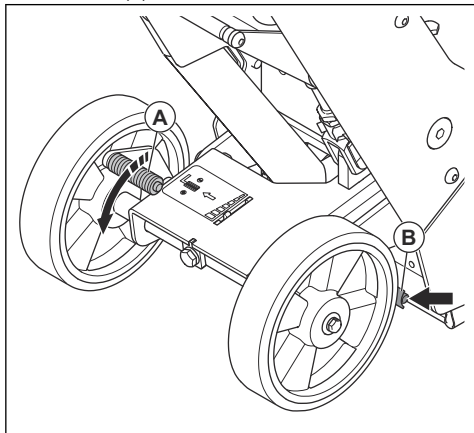


CAUTION: Engage the brake system when you start the product. A disengaged brake system can cause the product to move.

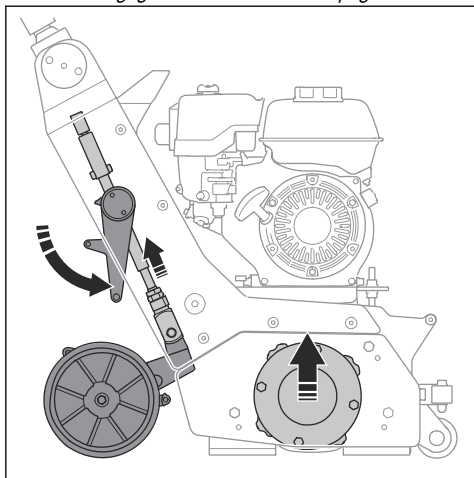
1. Make sure that the product is stable on all wheels.
2. Turn the depth adjustment wheel clockwise. Make sure the drum does not touch the surface.



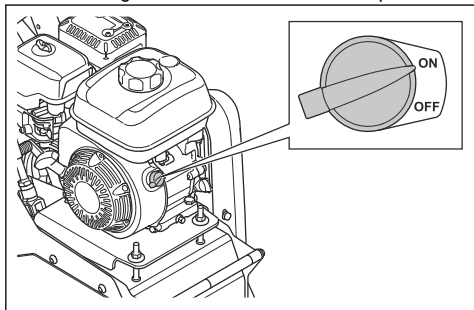
3. Push down the foot brake pedal (A) to engage the foot brake (B).



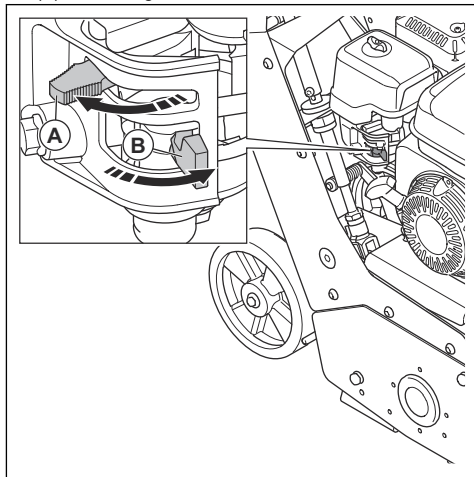
4. Disengage the scarifying drum. Refer to *To engage and disengage the scarifier drum on page 17.*



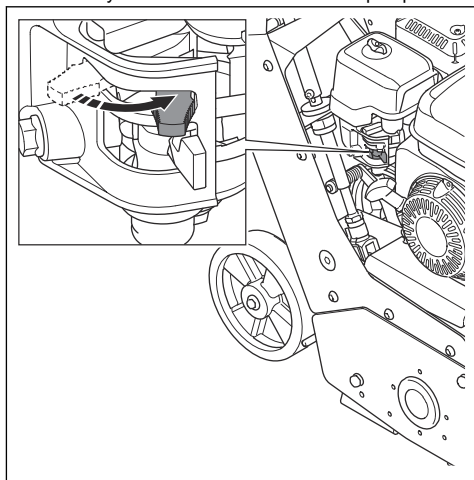
5. Start the dust extractor.
6. Set the engine ON/OFF switch to the ON position.



7. Close the choke valve (A) and open the fuel valve (B) on the engine.



8. Push the OPC handle down and keep it pushed down. Refer to *Product overview on page 3* for information about where you find the OPC on your product.
9. Pull the starter rope to start the engine. Refer to *Product overview on page 3* for information about where you find the starter rope on your product.
10. Move the throttle lever from the MIN. position, to the MAX. position.
11. Gradually move the choke lever to the open position.



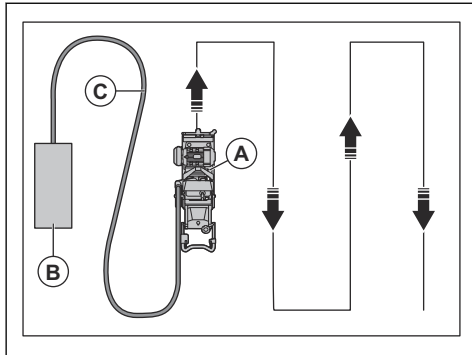
To operate the product



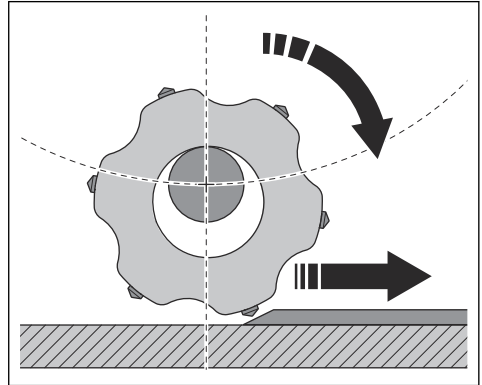
WARNING: Always use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 7*.

Note: Cutting depth is maximum 3 mm/0.12 in.

1. Start the product. Refer to *To start the product on page 14*.
2. Engage the foot brake. *To do a check of the foot brake on page 9*.
3. Engage the scarifying drum. Refer to *To engage and disengage the scarifier drum on page 17*.
4. Adjust the cutting depth until the scarifying drum touches the surface. Refer to *To adjust the cutting depth on page 17*.
5. Set the depth indicator to 0. Refer to *Control panel overview on page 4*.
6. Carefully push the product forward.
7. Operate the product (A) in parallel tracks. Start near the dust collector (B) and operate away from it in parallel tracks. Make sure that the dust hose (C) does not get in the way.



8. Make sure that the tool of the scarifying drum touches the ground by centripetal force.



9. Adjust the speed to the surface. Operate with lower speed on a rough surface.
10. Examine the work area surface.

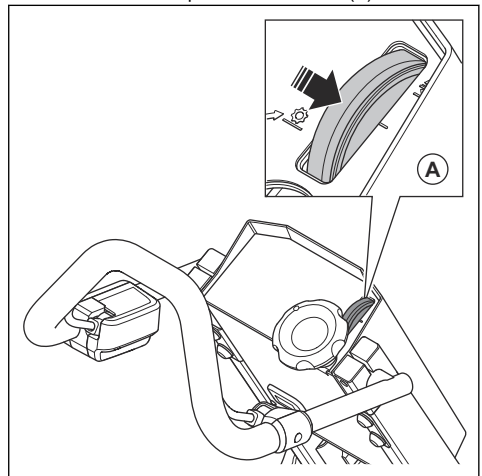
To scarify the surface

Note: Cutting depth is maximum 3 mm/0.12 in.

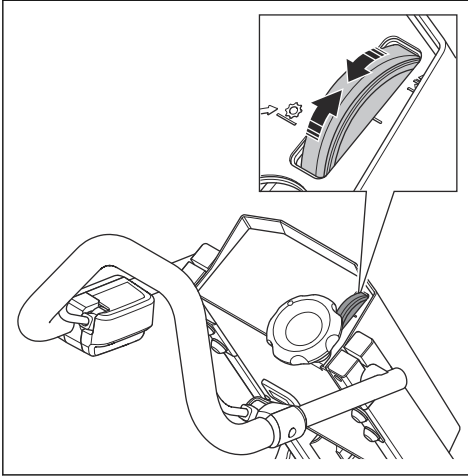
1. Operate the product on the work area surface.
2. Examine the work area surface.

To set the depth indicator

1. Push down the depth indicator wheel (A).

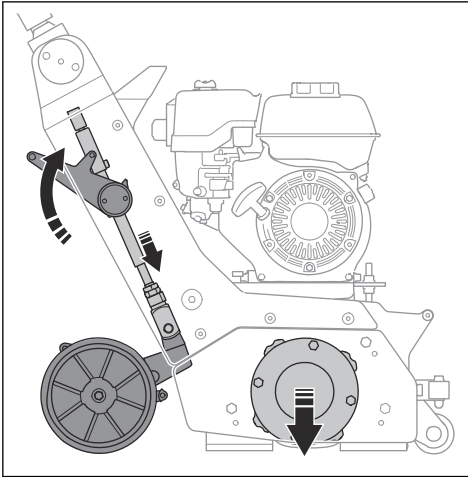


2. Turn the depth indicator wheel to set the depth.

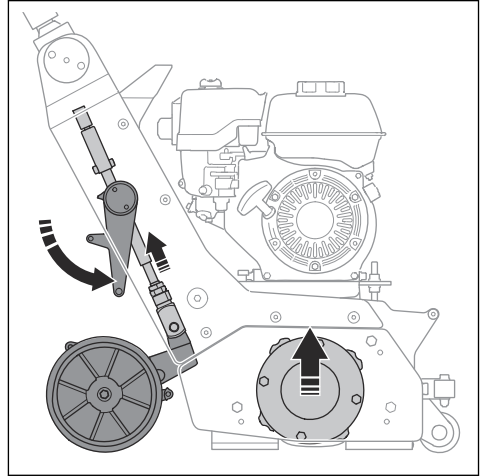


To engage and disengage the scarifier drum

- Use your foot to push up the quick-lift lever to engage the scarifying drum.

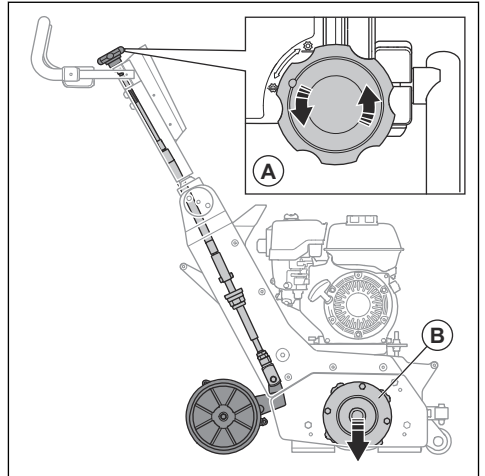


- Use your foot to push down the quick-lift lever to disengage the scarifying drum.

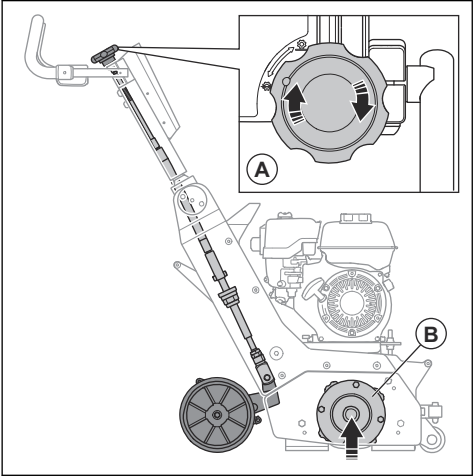


To adjust the cutting depth

- Turn the depth adjustment wheel (A) counterclockwise to lower the scarifier drum (B).



- Turn the depth adjustment wheel (A) clockwise to lift the scarifier drum (B) up.



To stop the product

1. Disengage the scarifying drum. Refer to *To engage and disengage the scarifier drum on page 17.*
2. Release the OPC-handle to stop the engine. Refer to *To do a check of the OPC on page 8.*
3. Make sure that all moving parts stop.
4. Set the engine ON/OFF switch to the OFF position. Refer to *Product overview on page 3* for information about where you find the ON/OFF switch on your product.
5. Close the fuel valve. Refer to *Product overview on page 3* for information about where you find the fuel valve on your product.
6. Stop the dust extractor.

Maintenance

Introduction



WARNING: Before you do maintenance, you must read and understand the safety chapter.



WARNING: Use personal protective equipment when you do servicing and maintenance. Refer to *Personal protective equipment on page 7.*



WARNING: Read the owner's manual of the petrol engine for the maintenance schedule.

For all servicing and repair work on the product, special training is necessary. We guarantee the availability of professional repairs and servicing. If your dealer is not a Husqvarna servicing dealer, speak to them for information about the nearest Husqvarna servicing dealer.

For more detailed information, refer to .

Maintenance schedule

* = General maintenance done by the operator. The instructions are not given in this operator's manual.

X = The instructions are given in this operator's manual.

O = The instructions are not given in this operator's manual. Let an approved servicing dealer do the maintenance.

General product maintenance	Daily	First month or after 20 hours	Every 3 months or 50 hours	Every 6 months or 100 hours	Every year or 300 hours
Do a check of the rubber seals for wear.	*				
Do a check of the drum, tools and drumhousing for wear.	*				
Clean the product.	X				
Do a check of all safety devices.	X				
Make sure that nuts and screws are tight.	*	*			

General product maintenance	Daily	First month or after 20 hours	Every 3 months or 50 hours	Every 6 months or 100 hours	Every year or 300 hours
Do a check of the hose connections. Do a check of all hoses on the product for damages or leakage.	*				
Make sure that the dust hoses are not damaged and free of blockage.	*				
Make sure that the dust collector is empty and connected correctly.	*				
Do a check of the belt tension.		X		X	
Do a complete servicing and cleaning of the product.					O
Do a check of the fork damper for wear.				*	
Do a check of the engine oil level.	*				
Make sure that there is no oil or fuel leakage.	*				
Do a check of the air filter.	*				
Clean the air filter.			O ¹		
Replace the air filter.					X
Replace the oil.		O		O	
Examine the spark plug.				O	
Replace the spark plug.					O

To clean the product

- Always clean all the equipment after use. Use a vacuum cleaner.
- Do not use a high-pressure washer to clean the product.
- Keep the air openings clean and clear to make sure that the product always has sufficiently cool temperature.
- Clean the tool drum after operation on moist surfaces.

To examine the scarifying drum

- Examine the scarifying drum for wear. Replace if it is damaged, refer to *To replace the scarifying drum on page 19*.

To replace the scarifying drum



WARNING: Stop the product before you replace the scarifying drum.



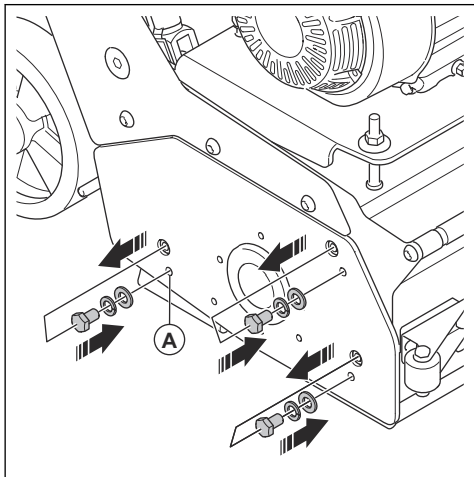
WARNING: The tools can become hot after operation. Always wear protective gloves when you replace the scarifying drum.

1. Engage the foot break. Refer to *To do a check of the foot brake on page 9*.
2. Disengage the scarifying drum. Refer to *To engage and disengage the scarifier drum on page 17*.

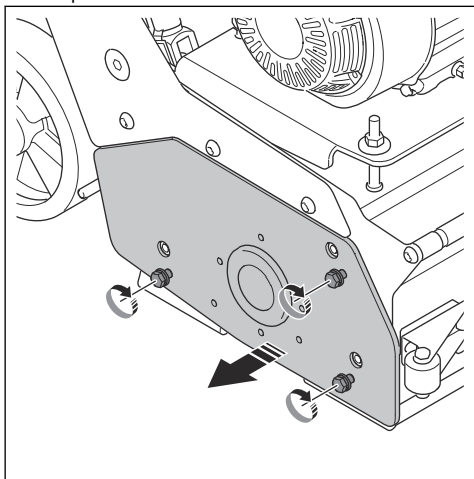
¹

Do servicing more frequently when used in areas with much dust.

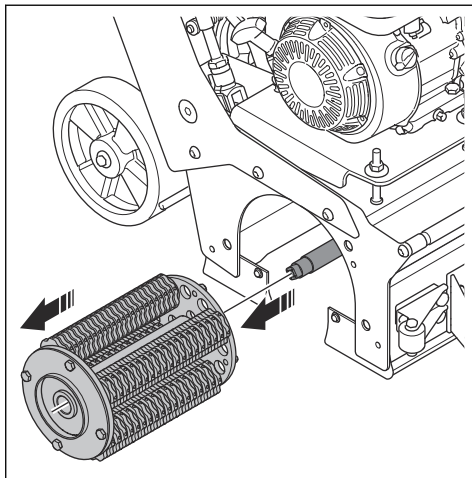
3. Remove the 3 screws and the 3 washers from the side cover.



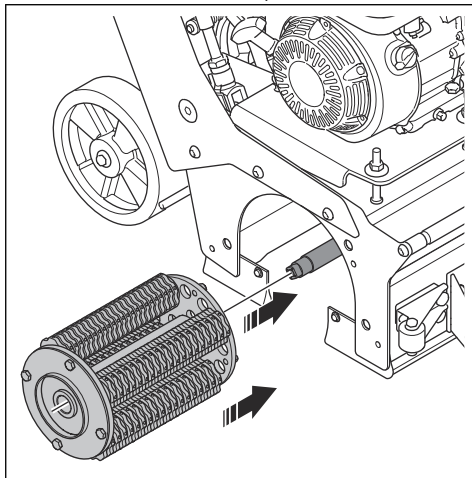
4. Install the 3 screws and washers in the adjacent holes (A) on the side cover.
5. Turn the screws clockwise to loosen the side cover and pull it off.



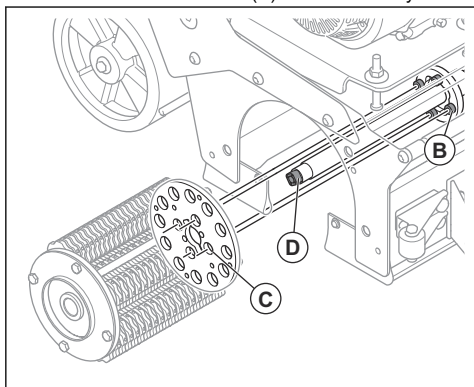
6. Remove the drum.



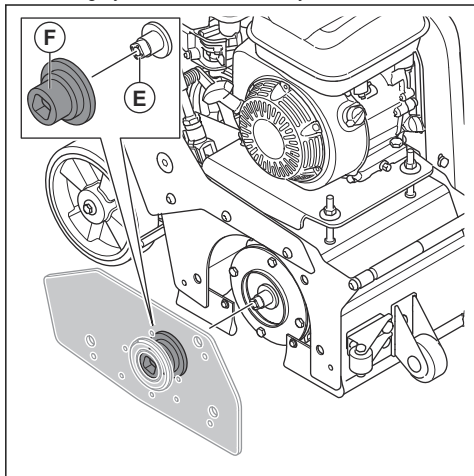
7. Install the new drum on the product.



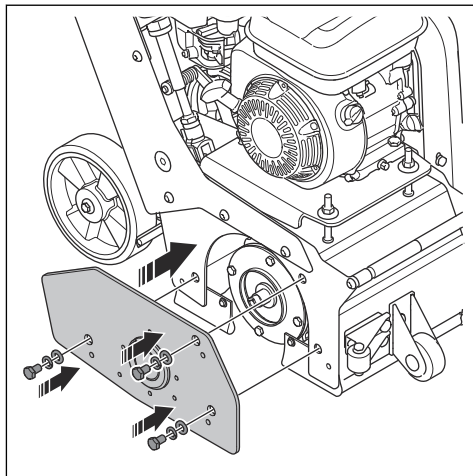
8. Make sure that the 4 pins (B) in the drum housing align with the 4 holes (C) in the drum. Use a 16 mm wrench to rotate the shaft (D) if it is necessary.



9. Put the side cover on the product. Make sure that the square end of the shaft (E) aligns with the square hole (F) in the bearing on the side cover. Rotate the bearing by hand if it is necessary.

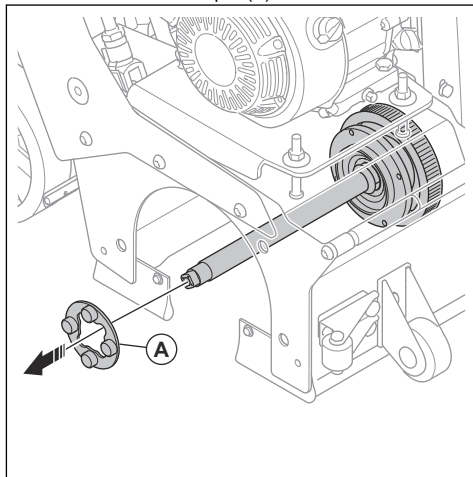


10. Install the 6 washers and the 3 screws.



To replace the fork damper

1. Remove the scarifying drum. Refer to *To replace the scarifying drum on page 19*.
2. Remove the fork damper (A) from the axle.



3. Install a new fork damper in the opposite sequence.

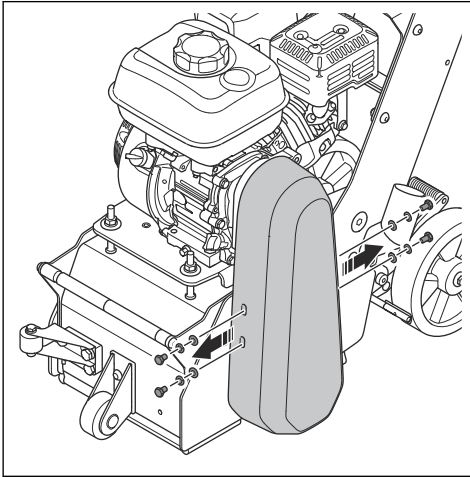
To do a check of the belt tension



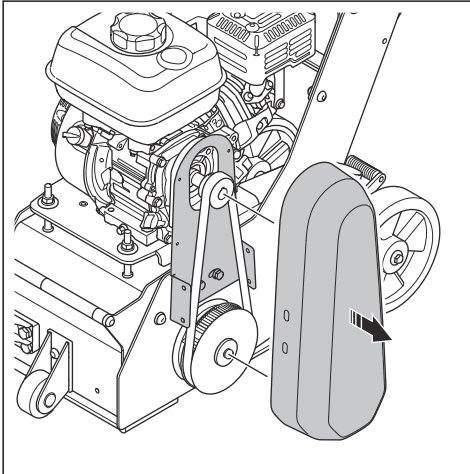
WARNING: Do not operate the product without the belt cover installed.

1. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 18*.

2. Remove the 4 bolts, the 8 washers and the belt cover.

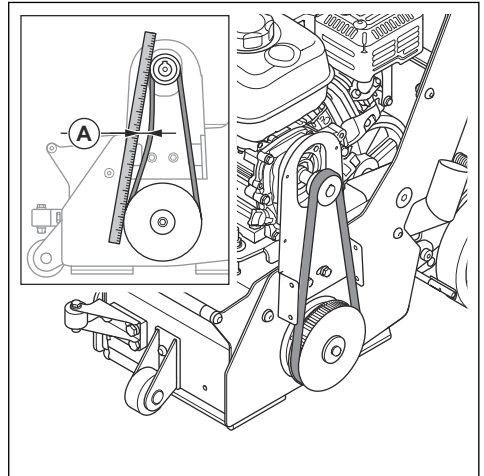


3. Remove the belt cover.



4. Examine the belt for damages and wear. Replace the belt if it is necessary.

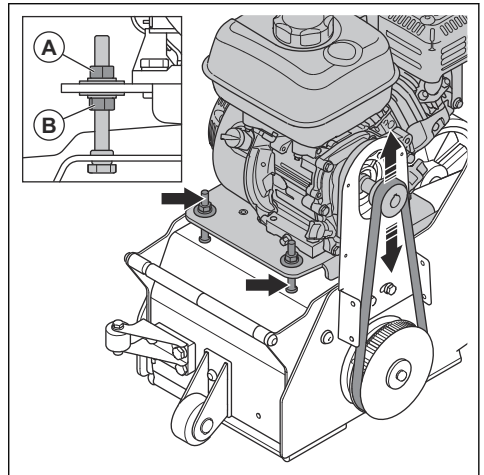
5. Push the belt with your thumb to examine the tension. Adjust the the belt tension if the distance (A) is more than 5 mm when you push the belt. Refer to *To adjust the belt tension on page 22*.



6. Install the belt cover.

To adjust the belt tension

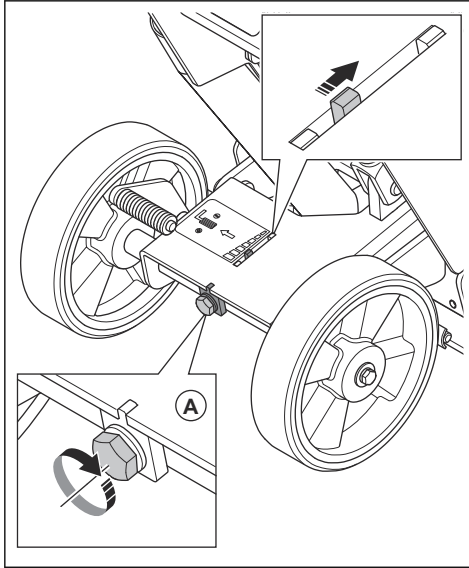
1. Remove the belt cover. Refer to *To do a check of the belt tension on page 21*.
2. Loosen the 2 locknuts (A).



3. Use the 2 set nuts (B) to adjust the belt tension. Do not tighten the belt too much.
4. Install the belt cover.

To adjust the foot brake

1. Turn the adjustment bolt (A) clockwise to increase the strength of the foot brake.

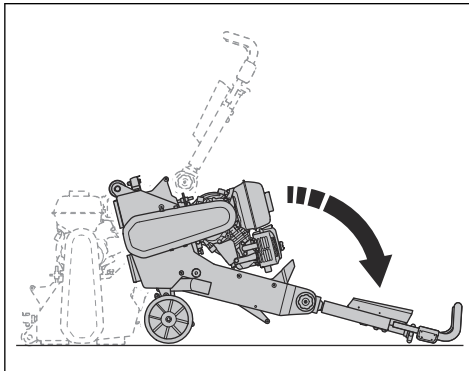


To replace the rubber seals

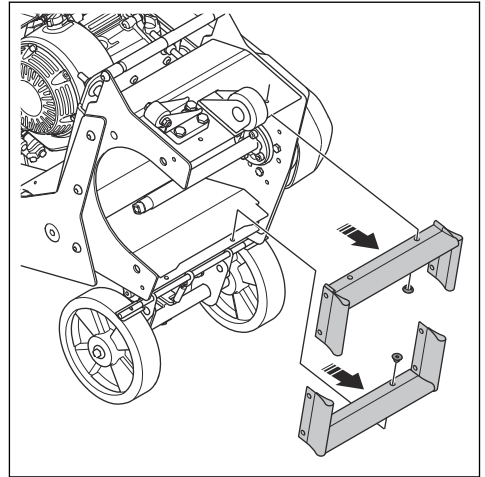


CAUTION: Do not keep the product in a tilted position for a long period of time. The oil in the crankcase can prevent startup of the engine.

1. Tilt the product back until the wheels and the handle are on the ground.



2. Remove the rubber seals.



3. Install the new rubber seals in the opposite sequence.

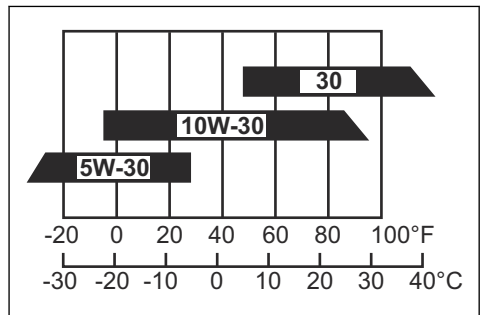
To do a check of the engine oil level



CAUTION: Do not operate the product with low engine oil level. It can cause damage to the engine.

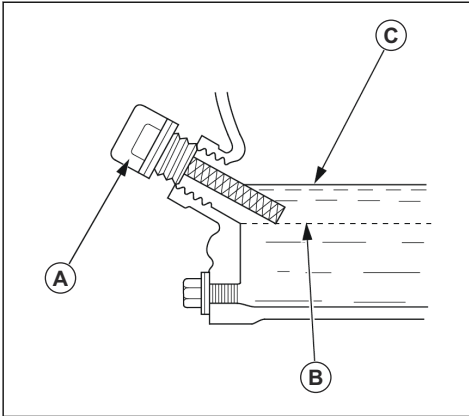


CAUTION: Use detergent engine oil for 4-stroke engines. Use an engine oil that is minimum 10W-30 and has a viscosity that is applicable for the ambient temperature. Refer to the table that follows:



1. Stop the product fully on level ground. Make sure that the product is stable on all wheels.

2. Remove the oil tank cap and dipstick (A).



3. Clean the oil from the dipstick.
4. Put the dipstick back fully into the oil tank.
5. Remove the dipstick.
6. Examine the engine oil level on the dipstick.
7. If the engine oil level is low (B), fill engine oil to the edge of the oil tank hole (C).
8. Do a check of the engine oil level again.
9. Install the oil tank cap and dipstick.

To replace the engine oil



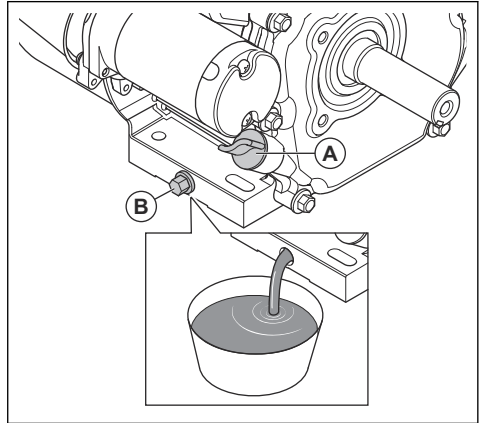
WARNING: Engine oil becomes very hot during operation. Let the engine become cool before you drain the engine oil.



WARNING: Use protective gloves. If you get engine oil on your skin, clean with soap and water.

1. Put a container below the drain plug for the engine oil.

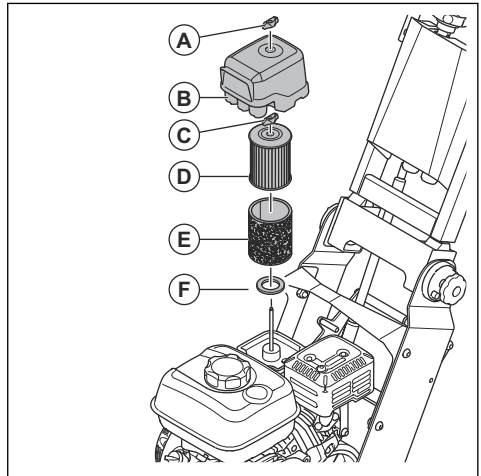
2. Remove the oil tank cap (A) and the oil drain plug (B).



3. Drain the engine oil into the container.
4. Install the oil drain plug when the engine oil is drained.
5. Fill the engine with new engine oil. Refer to *Technical data on page 28* for the recommended engine oil.
6. Do a check of the oil level. Refer to *To do a check of the engine oil level on page 23*.
7. Install the oil tank cap.

To remove and install the air filter

1. Remove the wing nut (A) and the air filter cover (B).



2. Remove the wing nut (C).
3. Remove the paper filter element (D) from the foam filter element (E).

4. Do a check of the gasket (F). Replace it if it is damaged.
5. Install the air filter in the opposite sequence.

To clean the air filter

1. Remove the air filter. Refer to *To remove and install the air filter on page 24*.
2. Tap the paper filter element against a hard surface or a dust collector to remove the dirt particles.
3. Clean the foam filter element with a solution of soap and water or non-flammable solvent.
4. Apply engine oil to the foam filter element. Press a clean cloth against the foam filter to remove unwanted oil.
5. Tap the filter cover against a hard surface or a dust collector to remove the dirt particles.
6. Clean the inner surface of the filter cover with a cloth.

To examine the spark plug



WARNING: Let the spark plug become cool before you replace it.



CAUTION: Always use a correct spark plug. Refer to *Technical data on page 28*.



CAUTION: Make sure that the spark plug has the correct distance and that it is clean from deposits.

1. Disconnect the spark plug cap, and remove dirt from the spark plug area.
2. Remove the spark plug with a spark plug wrench.
3. Examine the spark plug. Replace it if it is damaged, if the electrode is worn or if the sealing washer is in bad condition.
4. Measure the electrode gap with a feeler gauge for wires. Make sure that the gap is correct. Refer to *Technical data on page 28*.
5. If it is necessary, bend the side electrode carefully to correct the gap.
6. Install the spark plug carefully, by hand.
7. Tighten the spark plug with a spark plug wrench to compress the washer.
 - a) If you install a new spark plug, tighten $\frac{1}{2}$ turn after the spark plug seats to the compressed washer.
 - b) If you install the same spark plug, tighten $\frac{1}{4}$ turn after the spark plug is against the compressed washer.



CAUTION: A loose spark plug can become too hot and cause damage to the engine. If the spark plug is too tight, it can cause damage to the top of the cylinder.

8. Attach the spark plug cap to the spark plug.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The product does not start.	The operator presence control is not engaged.	Hold the operator presence control against the handlebar when you start the product.
	There is no fuel or the fuel valve is closed.	Make sure that the fuel valve is open. Fill fuel if it is necessary.
	The spark plug is dirty.	Do a check of the spark plug. Refer to <i>To examine the spark plug on page 25</i> .
	The engine ON/OFF switch is set to the OFF position.	Set the engine switch to the ON position.
	The engine is damaged.	Speak to an approved Husqvarna servicing dealer.
Decreased or no scarifying performance.	The tools are worn or damaged.	Replace the worn parts.
	The type of tools is incorrect for the surface.	Replace the tools with correct tools for the surface.

Problem	Cause	Solution
The product is on, but the drum does not rotate.	The belt is broken.	Speak to an approved Husqvarna servicing dealer.
	The drum is blocked.	Stop the product and do a check of the drum. Remove the object that blocks the drum.
The product does not start easily.	The drum touches the surface.	Lift up the drum. Refer to <i>To engage and disengage the scarifier drum on page 17</i> .
Unsatisfactory operation with sudden movements and vibration.	The drum position is too low.	Do a check of the drum fixture, bearings and fork damper.
	The tools are worn out.	Replace the drum or the tools.
The product makes unusual vibrations.	Unusual wear on the cutters.	Do a check of the rotation of the cutters on the 4 shafts. Do a check of the fork damper. If it is necessary, replace the drum or the cutters.
	The tension of the drive belt is not correct.	Do a check of the drive belt tension. Refer to <i>To do a check of the belt tension on page 21</i> .
The product stops after a while.	There is no fuel.	Fill fuel.
	The engine is damaged.	Do a check of the engine.

Transportation, storage and disposal

Transportation



WARNING: Be careful during transportation. The product is heavy and can cause injury or damage if it falls or moves during transportation.



CAUTION: Do not tow the product behind a vehicle.

- Make sure to disengage the scarifying drum. Refer to *To engage and disengage the scarifier drum on page 17*.
- Close the fuel valve before transportation.
- Disconnect the dust collector hose before transportation.
- The wheels let you move the product shorter distances. For longer distances, lift the product to move it or put the product on a vehicle.
- Put some type of protection on the product during transportation. The protection keeps natural elements such as rain and snow away from the product.

To lift the product



WARNING: Make sure that the lifting equipment has the correct specification to lift the product safely. The type plate on the product shows the product weight.

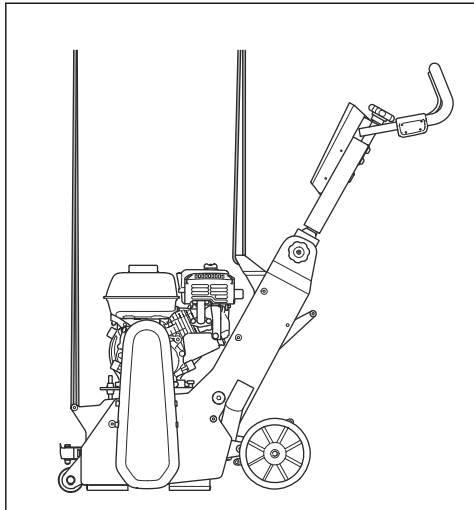


WARNING: Do not walk or stay below or near a lifted product. Keep bystanders away from the work area.



WARNING: Do not lift a damaged product.

1. Attach the lifting equipment at the lifting points.



2. Lift the product safely.

To tilt the product

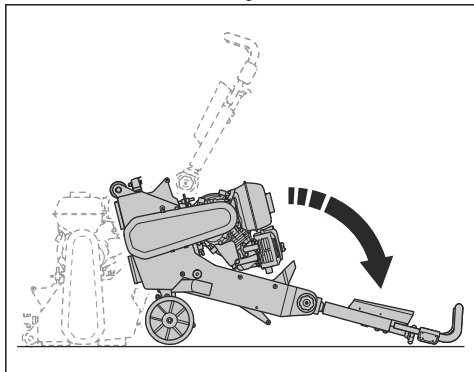


WARNING: Use protective boots with steel toe-cap and non-slip sole.



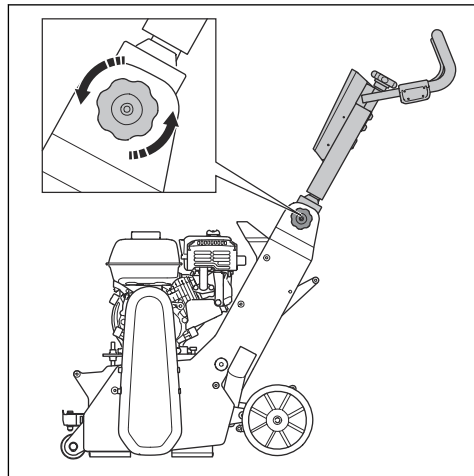
CAUTION: Do not keep the product in a tilted position for a long period of time. The oil in the crankcase can prevent startup of the engine.

1. Tilt the product rearward until the rear wheels and the handlebar are on the ground.

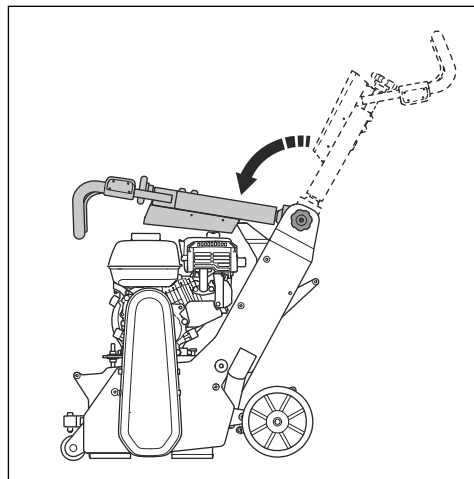


To fold the handle

1. Turn the locking wheel for the handle counterclockwise.



2. Fold the handle forward.



To move the product up and down a ramp



WARNING: Be very careful when you move the product up and down ramps. The product is heavy and there is a risk of injury if the product falls or moves too quickly.



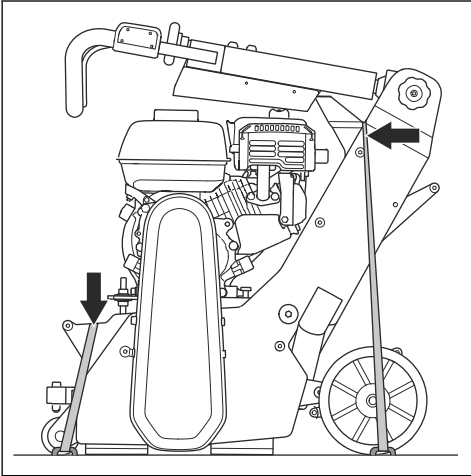
WARNING: For ramps with a steep slope, always use a winch. Do not walk or stay below or near the product.

- To move the product down a ramp, operate the product forward slowly.
- To move the product up a ramp, operate the product rearward slowly.
- Do not turn the product to the left or to the right more than 45° on a ramp.

To attach the product to a transportation vehicle

Attach the product during transportation to prevent accidents and damage to the equipment. Use tie-down straps to attach the product to the transportation vehicle.

1. Put the product on the transportation vehicle.
2. Attach tie-down straps around the product.



3. Attach and tighten tie-down straps to the transportation vehicle.

Storage



CAUTION: Do not put the product in storage outdoors. Always keep the product indoors.

- Keep the product in a dry and frost free area.
- Clean the product and do a complete servicing before you put the product in storage.
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- : Empty the fuel tank before you put the product in storage for a long period of time. Discard the fuel at an applicable disposal location.
- : Always use approved containers for storage and transportation of fuel.

Disposal

- Obey the local recycling requirements and applicable regulations.
- Discard all chemicals, such as engine oil or fuel, at a service center or at an applicable disposal location.
- When the product is no longer in use, send it to a Husqvarna dealer or discard it at a recycling location.

Technical data

	Petrol GX 160	Petrol GX 270
Engine type	4-stroke, OHV, single cylinder	
Displacement, [Bore x Stroke], cm ³ / in ³	163 / 9.9	270 / 16.5
Displacement, [Bore x Stroke], mm / in	68 × 45 / 2.7 × 1.8	77×58 / 3×2.3
Net power (in accordance with SAE J1349), kW @ 3600 min ⁻¹ (rpm)	3.6	6.3
Engine oil capacity, l / oz	0.58 / 19	1.1 / 37.2
Fuel tank capacity, l / oz	3.1 / 104.8	5.3 / 179.2
Fuel	Unleaded regular (max. 10% ethanol)	
Engine power, W	3700	6300
Rotation speed drum, min ⁻¹	-	-
Operation width, mm/in.	225 / 9	

	Petrol GX 160	Petrol GX 270
Max flails on 1 axle	24	
Max milling cutters on 1 axle	7	
Max starwheel cutters on 1 axle	45	
Max axles on the drum	6	
Maximum cleaning gradeability, deg / %	10 / 18	
Weight, kg	95	105
Gross vehicle weight, kg	99	111
Operation temperature °C	-10 - +45	
Diameter dust hose connection, mm	51	
Dust extractor	DE120H, DE130H. Speak to a Husqvarna servicing dealer for more information.	
Spark plug	BPR6ES (NGK), W20EPR-U (DENSO)	
Electrode gap, mm / in	0.7 - 0.8 / 0.028 - 0.031	
Exhaust emissions (CO2 EU V) 4 , g/kWh 2	757	762
Noise emissions		
Sound power level, measured L_W (dB(A)) ³	99	
Sound levels		
Sound pressure level at the operators ear, L_p (dB(A)) ⁴	89	
Vibration level (Left hand), m/s^{25}	5.8	
Vibration level (Right hand), m/s^2	8.0	

Noise and vibration declaration statement

These declared values were obtained by laboratory type testing in accordance with the stated directive or standards and are suitable for comparison with the declared values of other products tested in accordance with the same directive or standards. These declared

values can be used for preliminary risk assessments but values measured in individual work places may be higher. The actual exposure values and risk of harm experienced by an individual user are unique and depend upon the way the user works, in what material the product is used, as well as upon the exposure time and the physical condition of the user, and the condition of the product.

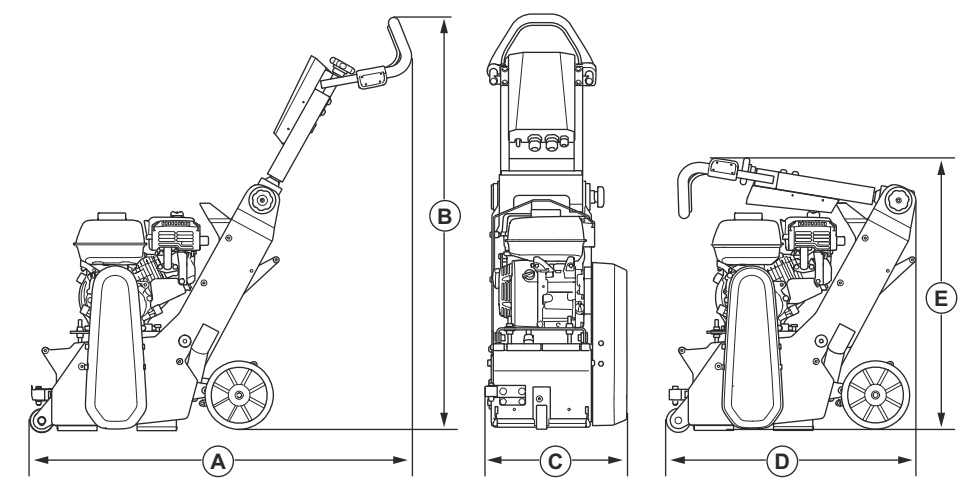
² This CO2 measurement results from testing over a fixed test cycle under laboratory conditions a(n) (parent) engine representative of the engine type (engine family) and shall not imply or express any guarantee of the performance of a particular engine.

³ Sound power level determined according to EN ISO 3744. Measured on concrete surface. Uncertainty Kwa 2.5 dB

⁴ Sound pressure level determined according to EN ISO 11202. Measured on concrete surface. Uncertainty Kpa 2.5 dB

⁵ Weighted effective acceleration measured at the handle according to EN ISO 20643. Measured on concrete surface. Uncertainty K=1 m/s^2

Product dimensions



A	Length, mm/in.	1147/45
B	Height, mm/in.	1136/44.7
C	Widht, mm/in.	381/15
D	Lenght, mm/in.	741/29.2
E	Height, mm/in.	722/28.4

Accessories

Approved accesories

Side attachment	
Wall guidance wheel	
Empty drum	

Contenido

Introducción.....	31	Resolución de problemas.....	56
Seguridad.....	34	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	57
Montaje.....	40	Datos técnicos.....	59
Funcionamiento.....	44	Accesorios.....	61
Mantenimiento.....	48		

Introducción

Responsabilidad del propietario



ADVERTENCIA: Realizar operaciones tales como corte, amolado o taladrado en hormigón y piedra, sobre todo en seco, suele generar polvo procedente del material, que normalmente contiene sílice. La sílice es un componente básico de la arena, el cuarzo, la arcilla de los ladrillos, el granito y otros muchos minerales y rocas. La exposición a una cantidad excesiva de este polvo puede causar:

Enfermedades respiratorias (que afecten a su capacidad de respirar), incluidas bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar producidas por la exposición a la sílice. Estas enfermedades pueden ser mortales.

Irritación de la piel y sarpullido.

Cáncer según el NTP* y la IARC*
* / Programa Nacional de Toxicología y Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer de los EE. UU.

Adopte medidas preventivas:

Evite la inhalación y el contacto de la piel con el polvo, el vapor y el humo.

Lleve, y asegúrese de que todas las personas a su alrededor también lleven, la protección respiratoria adecuada, como mascarillas diseñadas para filtrar partículas microscópicas (consulte la normativa OSHA 29 CFR Parte 1926.1153).

Para reducir al mínimo las emisiones de polvo, use agua para aglomerar el polvo cuando sea posible. Si necesario trabajar en seco, use un extractor de polvo adecuado.

El propietario o el empresario son responsables de asegurarse de que el usuario tiene los conocimientos necesarios para utilizar el producto de forma segura. Los supervisores y los usuarios deben haber leído y entendido el manual de usuario. Deben tener conocimiento de lo siguiente:

- Las instrucciones de seguridad del producto.

- La gama de aplicaciones y limitaciones del producto.
- El modo de uso y de mantenimiento del producto.

La utilización de este producto podría estar restringida por regulaciones de ámbito local/nacional. Infórmese sobre la normativa vigente en el lugar donde trabaja antes de empezar a utilizar el producto.

Proposición 65 de California



WARNING!

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Proposición 65 de California



ADVERTENCIA: Cáncer y daños reproductivos: www.P65Warnings.ca.gov.

Descripción del producto

La CP9 Petrol es una fresadora de empuje manual accionada por un motor de combustión.

Uso previsto

El producto se utiliza para que la superficie quede más rugosa, y para eliminar capas y marcas de la superficie. El producto se puede utilizar en superficies como hormigón, asfalto, piedra y acero.

El producto está diseñado para uso comercial por parte de profesionales.

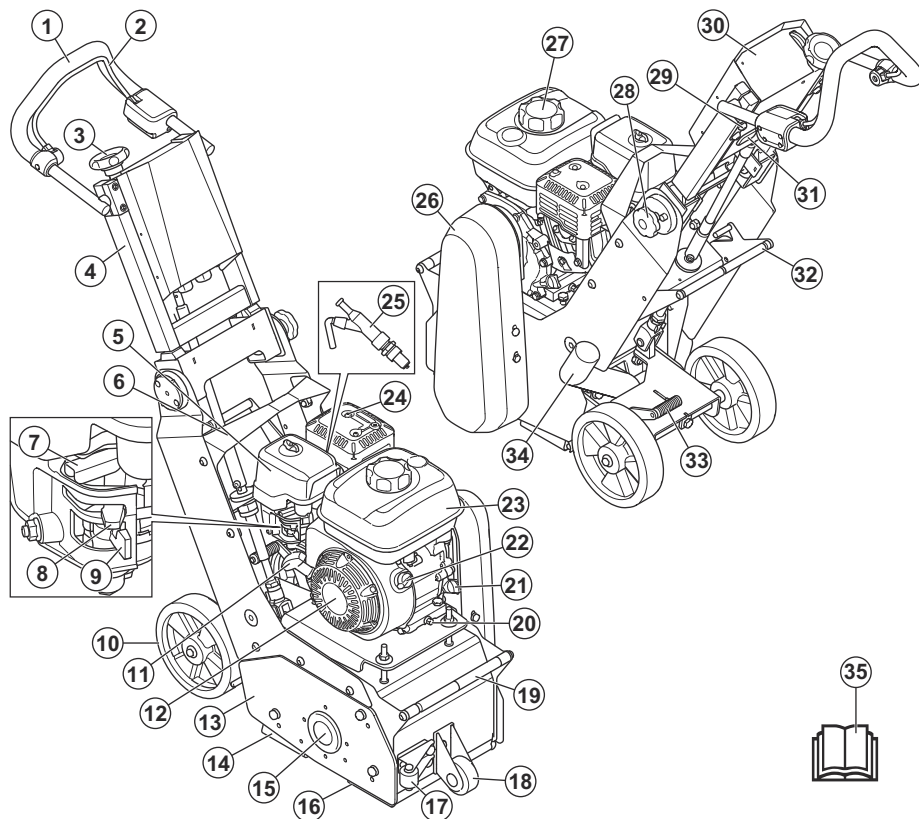
No utilice el producto para otras tareas.

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Descripción del producto

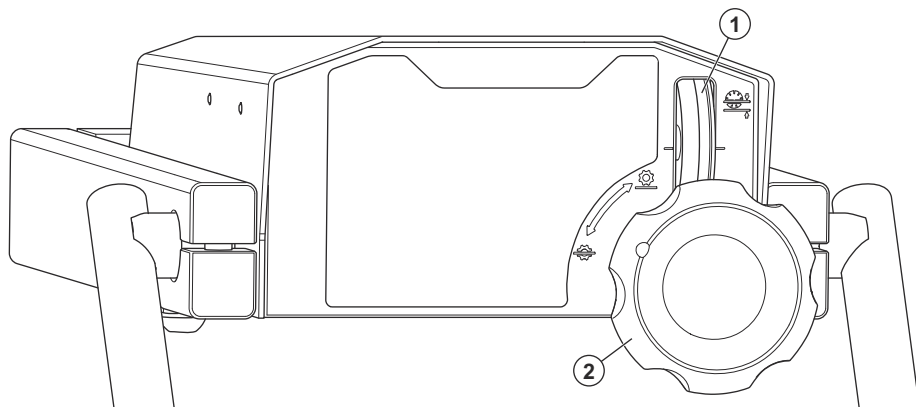


- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Manillar | 11. Empuñadura de arranque |
| 2. Control de presencia del usuario (OPC) | 12. Arrancador manual |
| 3. Rueda de ajuste de la profundidad de corte | 13. Cubierta lateral |
| 4. Manillar superior plegable | 14. Junta de goma trasera |
| 5. Filtro de aire | 15. Unidad de cojinete |
| 6. Soporte de elevación | 16. Junta de goma delantera |
| 7. Palanca del acelerador | 17. Guía de pared (opcional) |
| 8. Palanca del estrangulador | 18. Rueda delantera |
| 9. Palanca de paso de combustible | 19. Punto de amarre |
| 10. Ruedas traseras | 20. Tapón de vaciado de aceite |

21. Tapón de llenado del aceite
22. Interruptor de encendido/apagado del motor
23. Depósito de combustible
24. Silenciador
25. Bujía
26. Cubierta de la correa
27. Tapón del depósito de combustible
28. Mando de bloqueo del manillar

29. Pernos de ajuste del manillar
30. Panel de control. Consulte *Descripción general del panel de control en la página 33.*
31. Contador de horas
32. Pedal de elevación rápida
33. Pedal de freno
34. Conexión para la manguera de aspiración
35. Manual de usuario

Descripción general del panel de control



1. Indicador de la profundidad de corte
2. Rueda de ajuste de la profundidad de corte

Símbolos que aparecen en el producto



Advertencia: Este producto puede ser peligroso y ocasionar daños graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.



Utilice protección respiratoria homologada.



Utilice protección auditiva homologada.



Utilice protección ocular homologada.



Utilice guantes protectores homologados.



Utilice botas de protección homologadas.



Utilice un casco homologado.



ADVERTENCIA: El polvo puede causar problemas de salud. Utilice protección respiratoria homologada. Asegúrese siempre de que haya una ventilación adecuada.



Alta tensión.



Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de las superficies calientes.



Para levantar el producto, fije el equipo de elevación al punto de elevación del producto.



Utilice los puntos de amarre para sujetar el producto al vehículo de transporte.



Riesgo de atrapamiento. Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de los componentes móviles.



Mantenga las manos alejadas de las piezas giratorias.



No utilice el producto cerca de materiales o gases inflamables.

Max gradient: 10°
=18%



Pendiente máxima.



Este producto cumple con las directivas de la UE vigentes.



Este producto cumple con las normas EESS y ACMA de Nueva Zelanda y Australia.



Este producto cumple con las normativas vigentes en Ucrania.

Nota: Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación especiales para algunos mercados.

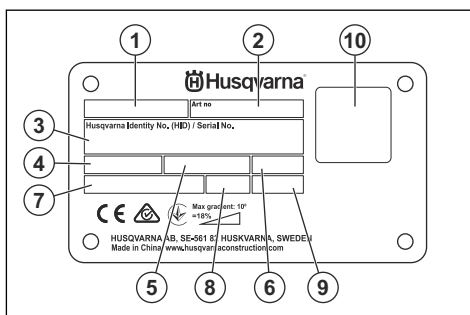
Especificación de HID

El número de identificación de Husqvarna tiene 5 apartados y un total de 25 caracteres: [PNC] [Fábrica y línea de producción (FFL)] [Fecha] [N.º de secuencia] [Carácter de control].

La fecha tiene 7 caracteres.

- Formato AAAASSD
- AAAA = año
- SS = número de la semana
- D = número del día

Placa de identificación



1. Modelo (CP = Fresadora de hormigón)
2. Referencia
3. N.º de identificación de Husqvarna
4. Tensión (V)
5. Frecuencia (Hz)
6. IPXX
7. Potencia (W)
8. Peso
9. Año
10. Código QR

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información particularmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operario como a cualquier otra persona. Antes de usar el producto, lea detenidamente el contenido del manual de usuario.
- El producto no está pensado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o bien sin la experiencia o conocimientos suficientes.
- Respete todas las advertencias e instrucciones.
- Obedezca la legislación y la normativa vigentes.
- El usuario y el empleador deben conocer y prevenir los riesgos durante el funcionamiento del producto.
- No permita que nadie utilice el producto a menos que haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No utilice el producto a menos que haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciben formación.
- No deje que un niño maneje el producto.
- Solo las personas autorizadas pueden manejar el producto.
- El usuario es responsable de los accidentes que puedan sufrir otras personas o sus bienes.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común.
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, recomendamos que las personas que utilizan implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante antes de usar este producto.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.
- No utilice el producto si está dañado o no funciona correctamente.

- No modifique el producto.
- No utilice el producto si sospecha que alguien ha podido modificarlo.
- Los útiles pueden calentarse durante su uso. Utilice guantes al cambiar el tambor o al tocar los útiles.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 37*.
- La sobreexposición a las vibraciones puede provocar problemas circulatorios y daños en las terminaciones nerviosas, especialmente en personas con patologías circulatorias. Busque ayuda médica si presenta síntomas que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones. Ejemplos de estos síntomas son: entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, pérdida de fuerza, y cambios en el color o la superficie de la piel. Estos síntomas se presentan normalmente en dedos, manos y muñecas.
- No utilice el producto si no tiene todas las cubiertas protectoras instaladas.
- Asegúrese de saber cómo detener el motor rápidamente en caso de emergencia.
- Antes de alejarse del producto, detenga el motor. Asegúrese de que no existe riesgo de que se produzca un arranque accidental.
- Evite que la ropa, cabello largo y joyas queden atrapados en piezas móviles.
- Mantenga siempre una posición estable y segura mientras realiza la actividad.
- Utilice el producto solo en superficies horizontales.
- Asegúrese de que no haya pernos ni tuercas sueltos.
- No utilice el producto si no puede recibir ayuda en caso de accidente.
- Utilice siempre accesorios homologados. Póngase en contacto con su distribuidor Husqvarna para obtener más información.
- Si se producen vibraciones en el producto o el nivel de ruido del producto es inusualmente alto, deténgalo de inmediato. Examine el producto para comprobar si presenta daños. Repare los daños o lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar la reparación.
- Conecte siempre el producto a un extractor para eliminar el polvo.
- No tire de la manguera del aspirador. El producto puede caerse y causar lesiones o daños.
- Mantenga el aspirador encendido hasta que el motor se detenga por completo.

- Antes de arrancar el producto, asegúrese de que el tambor de escarificación no esté en contacto con la superficie.
- Utilice el producto siempre desde detrás y con las manos en el manillar.
- Asegúrese de que no haya grasa ni aceite en el manillar.
- Asegúrese de que las juntas de goma no estén dañadas.
- Mantenga siempre las ruedas en el suelo durante el funcionamiento.
- Utilice el producto siempre desde detrás y con las dos manos en el manillar.
- Guarde una distancia de seguridad con el útil giratorio durante el funcionamiento.

Seguridad respecto a las vibraciones



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Durante el funcionamiento del producto, las vibraciones pasan del producto al usuario. El uso frecuente y continuo del producto puede causar lesiones en el usuario o aumentar la gravedad de las mismas. Se pueden producir lesiones en los dedos, las manos, las muñecas, los brazos, los hombros, los nervios, el sistema de riego sanguíneo u otras partes del cuerpo. Las lesiones pueden ser debilitantes o permanentes, y pueden aumentar en intensidad durante semanas, meses o años. Entre las posibles lesiones se incluyen los daños en el sistema circulatorio, el sistema nervioso, las articulaciones y otras estructuras corporales.
- Pueden aparecer síntomas durante el uso del producto o en otro momento. Si tiene síntomas y sigue utilizando el producto, los síntomas pueden aumentar o hacerse permanentes. Si aparecen estos u otros síntomas, solicite asistencia médica:
 - Entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, quemazón, dolor pulsátil, rigidez, torpeza, pérdida de fuerza o cambios en el color o el estado de la piel.
- Los síntomas pueden aumentar a bajas temperaturas. Utilice ropa de abrigo y mantenga las manos calientes y secas cuando utilice el producto en entornos fríos.
- Realice las tareas de mantenimiento y use el producto siguiendo las instrucciones del manual de usuario para mantener un nivel de vibración adecuado.
- El producto cuenta con un sistema amortiguador de vibraciones que reduce las vibraciones que el manillar transmite al usuario. Deje que el producto haga el trabajo. No empuje el producto con fuerza. Sujete el producto ligeramente por las asas, pero asegúrese de que lo controla y maneja de forma

segura. No introduzca el manillar en los topes más de lo necesario.

- Las manos deben colocarse únicamente en el manillar. Aleje el resto de partes del cuerpo del producto.
- Detenga el producto inmediatamente si se producen fuertes vibraciones de manera repentina. No siga utilizándolo sin haber retirado antes la causa del aumento de las vibraciones.

Seguridad contra el polvo



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

El uso de esta herramienta puede generar polvo de sílice (la sílice es un componente básico de la arena, el cuarzo, la arcilla de los ladrillos, el granito y otros muchos minerales y rocas). La exposición a cantidades excesivas de polvo de sílice puede provocar enfermedades respiratorias como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar, las cuales pueden resultar mortales. Para reducir la exposición al polvo de sílice, Husqvarna recomienda el uso de:

- agua para aglutinar el polvo durante el corte o el pulido.
- un sistema de aspiración de polvo en combinación con la herramienta de corte o pulido.
- un sistema purificador de aire en combinación con el extractor de polvo.
- una mascarilla respiratoria adecuada en función del material que se esté cortando o puliendo.

Los requisitos de EPI relacionados con el polvo de sílice u otras sustancias inhalables pueden variar en función de las leyes y normativas locales y nacionales. Consulte las leyes y normativas correspondientes para determinar los límites de exposición permitidos, así como los requisitos de EPI. Utilice siempre las prácticas adecuadas y el EPI adecuado para reducir la exposición.

Seguridad acústica



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Los altos niveles de ruido y la exposición a este a largo plazo pueden producir pérdidas de audición.
- Para mantener el nivel de ruido al mínimo, realice las tareas de mantenimiento y utilice el producto tal y como se indica en el manual de usuario.
- Use protectores auriculares homologados mientras utiliza el producto.
- Al usar protectores auriculares, debe poder escuchar las señales de advertencia y las voces de otras personas. Quítese los protectores auriculares cuando el producto esté parado, a menos que estos

sean necesarios para el nivel de ruido del área de trabajo.

Seguridad de los gases de escape



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, que es un gas inodoro, tóxico y muy peligroso. La inhalación de monóxido de carbono puede causar la muerte. Como el monóxido de carbono es inodoro y no se puede ver, no es posible detectarlo. Uno de los síntomas de la intoxicación por monóxido de carbono es el mareo, pero es posible quedar inconsciente sin darse cuenta si la concentración o la cantidad de monóxido de carbono son suficientes.
- Los gases de escape también contienen hidrocarburos sin quemar, incluido benceno. La inhalación prolongada puede causar problemas de salud.
- Los gases de escape que sí se pueden ver u oler también contienen monóxido de carbono.
- No utilice un producto con motor de combustión en interiores ni en zonas que no estén bien ventiladas.
- No inhale los gases de escape.
- Asegúrese de que el flujo de aire de la zona de trabajo es suficiente. Esto es muy importante cuando se utiliza el producto en zanjas u otras áreas de trabajo pequeñas en las que los gases de escape se pueden acumular fácilmente.

Equipo de protección personal



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Para trabajar con el producto, debe utilizar siempre un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo de protección personal adecuado.
- Compruebe periódicamente el estado del equipo de protección personal.
- Utilice un casco protector homologado.
- Utilice protección auditiva homologada.
- Utilice protección respiratoria homologada.
- Utilice protección ocular homologada con protección lateral.
- Utilice guantes protectores.
- Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.

- Utilice una indumentaria de trabajo homologada o ropa ceñida equivalente con manga larga y pantalón largo.

Extintor

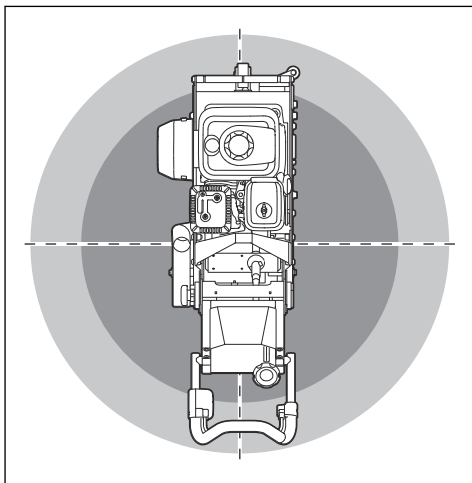
- Tenga siempre a mano un extintor mientras trabaja.
- Utilice un extintor de polvo o un extintor de dióxido de carbono.

Seguridad en el área de trabajo



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Es responsabilidad del usuario analizar la superficie que se va a tratar. El usuario debe realizar una evaluación de riesgos basada en la información obtenida sobre la superficie que se va a tratar y tomar las precauciones adecuadas para el trabajo que se va a realizar.
- No utilice el producto con niebla, lluvia, vientos fuertes, temperaturas bajas, riesgo de rayos u otras condiciones meteorológicas adversas.
- Preste atención a las personas, objetos y situaciones que puedan impedir el funcionamiento seguro del producto.
- No utilice el producto en áreas con riesgo de explosión o incendio. El producto genera chispas y el material inflamable puede provocar ignición con el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños, transeúntes y animales alejados del área de trabajo y a una distancia segura del producto. La distancia de seguridad es de 5 m (16 pies).



- Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en el área de trabajo.

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas abarrotadas de cosas u oscuras favorecen los accidentes.
- Retire objetos tales como tornillos, pernos, cables y piedras del área de trabajo antes de utilizar el producto.
- Asegúrese de que no haya cables ni mangueras en la dirección de funcionamiento del producto.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en el área de trabajo.
- Asegúrese de que no haya tuberías o cables eléctricos en la zona de trabajo o en el material que vaya a cortar.

Dispositivos de seguridad en el producto



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice ningún producto con dispositivos de seguridad dañados o que no funcionen correctamente.
- Realice una comprobación de los dispositivos de seguridad con frecuencia. Si los dispositivos de seguridad están dañados o no funcionan correctamente, póngase en contacto con su taller de servicio Husqvarna.
- No realice ninguna modificación en los dispositivos de seguridad.

Control de presencia del usuario (OPC)

Cuando el OPC está activado, el motor se detiene. Consulte *Comprobación del OPC en la página 38*.

Comprobación del OPC

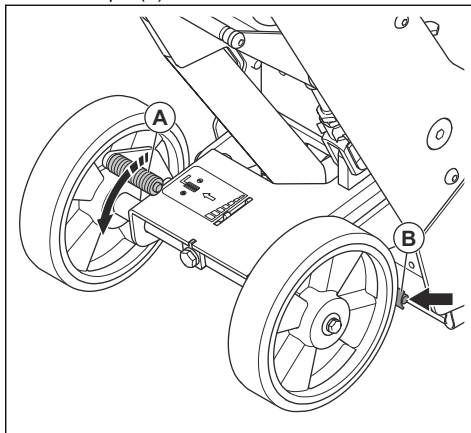
1. Arranque el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 44*.
2. Suelte la palanca del OPC. Consulte *Descripción del producto en la página 32* para obtener información sobre dónde está situado el OPC en su producto. Si el motor no se detiene en 3 segundos, acuda a un taller de servicio autorizado de Husqvarna.

Freno de pie

El freno de pie detiene las ruedas y ayuda al operario a controlar el producto durante el funcionamiento. Las ruedas se moverán libremente cuando suelte el freno de pie.

Comprobación del freno de pie

1. Pise el pedal del freno de pie (A) para activar el freno de pie (B).



2. Asegúrese de que el producto no pueda moverse con facilidad. Si el producto se mueve, ajuste el freno de pie. Consulte *Ajuste del freno de pie en la página 53*.

Interruptor de encendido/apagado del motor

El motor solo puede arrancar cuando el interruptor de encendido/apagado del motor está en "ON". El motor se detiene cuando el interruptor de encendido/apagado del motor se pone en la posición "OFF".

Comprobación del interruptor de encendido/apagado del motor

1. Arranque el motor. Consulte la sección *Puesta en marcha del producto en la página 44*.
2. Coloque el interruptor de encendido/apagado del motor en la posición "OFF". El motor se detiene.

Silenciador

El silenciador mantiene al mínimo los niveles de ruido y aparta los gases de escape del usuario.

No utilice el producto si el silenciador no está instalado o está dañado. Un silenciador dañado aumenta el nivel de ruido y el riesgo de incendio.



ADVERTENCIA: El silenciador se calienta mucho durante el uso y también cuando el motor se encuentra al ralentí. Tenga cuidado cuando se encuentre cerca de materiales o gases inflamables para evitar incendios.

Comprobación del silenciador



ADVERTENCIA: Nunca utilice un producto con un silenciador dañado. Sustituya siempre el silenciador si está dañado.



ADVERTENCIA: Riesgo de quemaduras o incendio. Los silenciadores con catalizadores se calientan mucho cuando están en funcionamiento.



ADVERTENCIA: Riesgo de incendio. El silenciador reduce el nivel de ruido y aleja los gases de escape del usuario. Los gases de escape están calientes y pueden contener chispas.



PRECAUCIÓN: Si el apagachispas sufre desperfectos, cámbielo. No utilice un producto sin el apagachispas del silenciador o con uno que esté dañado.



PRECAUCIÓN: Si el apagachispas está obstruido, el producto se sobrecalentará y se producirán daños en el cilindro y el pistón.

1. Asegúrese de que el silenciador no esté dañado.
2. Compruebe que el silenciador esté firmemente montado en el producto.

Seguridad en el uso del combustible



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- El combustible es inflamable y los vapores son explosivos. Tenga cuidado con el combustible para evitar lesiones, incendios y explosiones.
- No inhale los vapores del combustible. Los vapores de combustible son tóxicos y pueden provocar lesiones. Asegúrese de que el flujo de aire sea suficiente.
- No retire el tapón del combustible ni llene el depósito de combustible cuando el motor esté en marcha.
- Asegúrese de que el motor esté frío antes de repostar.
- No reposte combustible en un recinto o espacio cerrado. Una circulación de aire insuficiente puede causar lesiones o la muerte por asfixia o por inhalación de monóxido de carbono.
- No fume cerca del combustible o el motor. Si fuma, apague el cigarrillo, el puro, la pipa o cualquier otro elemento que pueda provocar fuego.

- No coloque objetos calientes cerca del combustible ni del motor.
- No reposte combustible cerca de chispas o llamas.
- Antes de repostar, abra la tapa del depósito de combustible lentamente y deje salir el exceso de presión con cuidado.
- En contacto con la piel, el combustible puede provocar lesiones. Si el combustible entra en contacto con la piel, utilice agua y jabón para eliminarlo.
- Si derrama combustible sobre la ropa, cámbiese inmediatamente.
- No llene el depósito de combustible por completo. El calor hace que el combustible se expanda. Deje espacio en la parte superior del depósito de combustible.
- Apriete completamente el tapón del depósito de combustible. Si el tapón del depósito de combustible no se aprieta, existe riesgo de incendio.
- Antes de poner en marcha el producto, trasládalo a una distancia mínima de 3 m (10 pies) de donde haya repostado.
- No arranque el producto si está manchado de combustible o aceite del motor. Limpie las manchas de combustible y aceite de motor. Deje que el producto se seque y espere hasta que los vapores de combustible hayan desaparecido antes de arrancar el motor.
- Examine frecuentemente si hay fugas en el motor. Si hay fugas en el sistema de combustible, no arranque el motor hasta que se hayan reparado.
- No utilice los dedos para examinar el motor en busca de fugas.
- Almacene el combustible solo en recipientes homologados.
- Cuando el producto y el combustible estén guardados, asegúrese de que ni el combustible ni los vapores que desprende puedan causar daños.
- Vacíe el combustible en un depósito homologado, al aire libre y lejos de llamas y chispas.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

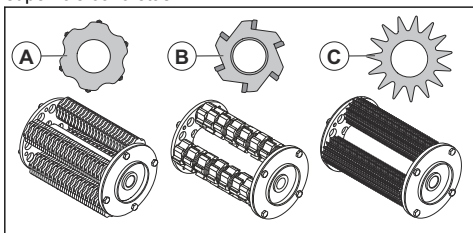
- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal* en la página 37.
- Realice únicamente las tareas de mantenimiento que se indican en este manual de usuario. Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para que realicen el resto de tareas de mantenimiento.
- Si el mantenimiento no se realiza correctamente y de forma regular, aumenta el riesgo de lesiones y daños en el producto.

- Coloque el acelerador en la posición de parada antes de realizar el mantenimiento.
- No utilice un producto que esté dañado.
- Pare el producto cuando vaya a cambiar los útiles.
- Pare el motor antes de realizar labores de inspección o mantenimiento.
- Deje que el motor se enfríe antes de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento.
- Limpie el producto para eliminar cualquier material peligroso antes de realizar el mantenimiento.
- Antes de realizar el mantenimiento, pare el motor y coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición de apagado.
- Realice el mantenimiento del producto en una superficie nivelada y estable.
- No incline el producto durante demasiado tiempo. El aceite del cárter puede impedir el arranque del motor.
- No modifique el producto. Las modificaciones en el producto que no hayan sido autorizadas por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Sustituya las piezas dañadas, desgastadas o rotas.
- No utilice una hidrolimpiadora para limpiar el producto.
- Utilice siempre accesorios y piezas de repuesto originales. Los accesorios y las piezas de repuesto que no estén aprobados por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Utilice únicamente paños de limpieza que no suelten pelusa.
- Después de realizar el mantenimiento, compruebe el nivel de vibración del producto. Si no es correcto, hable con un taller de servicio autorizado.
- Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar el mantenimiento de forma periódica.

Montaje

Selección de los útiles adecuados

Hay diferentes útiles para el tambor de escarificación. Cada útil está pensado para una situación o una superficie concretas.

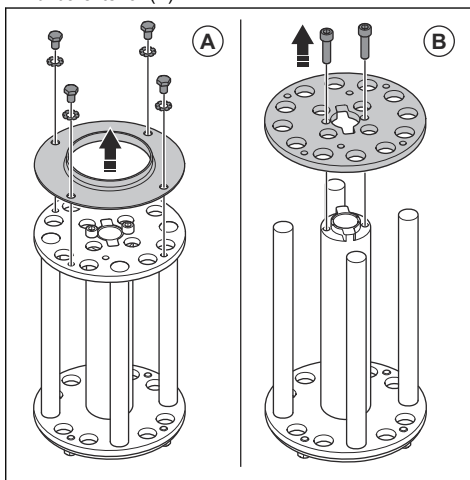


- **Martillo de carburo (A).** Ofrece un perfil superficial de aproximadamente CSP 6 y se utiliza para:
 - Dar un acabado rugoso y texturizar superficies duras de hormigón y asfalto.
 - Retirar revestimientos duros y adhesivos curados.
- **Fresa (B).** Se utiliza para eliminar revestimientos elásticos, adhesivos blandos y otros materiales blandos.
- **Fresa en estrella (C).** Ofrece un perfil superficial de aproximadamente CSP 4 y se utiliza para:
 - Limpiar y eliminar capas finas de pintura epoxi, barniz, esmaltes, adhesivo y termoplástico.
 - Dar un acabado rugoso al hormigón blando.

Instalación de los útiles en el tambor

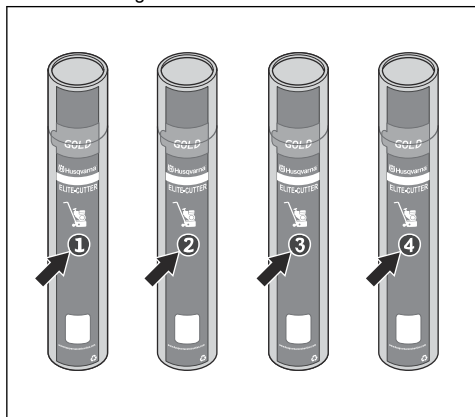
Nota: Para lograr un acabado óptimo, no instale la misma cantidad de separadores en los diferentes ejes.

1. Retire los 4 tornillos M8 × 12, las 4 arandelas y la brida exterior (A).

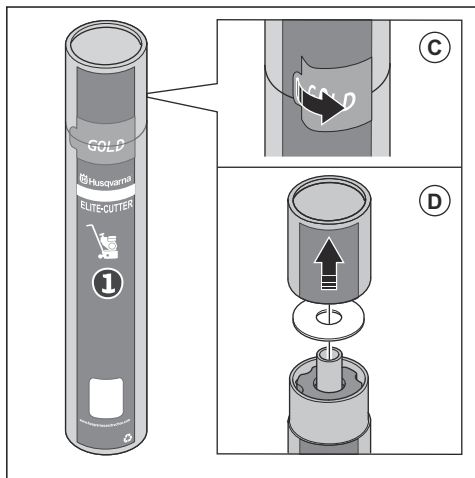


2. Retire los 2 tornillos M8 × 25 y la brida de soporte (B).

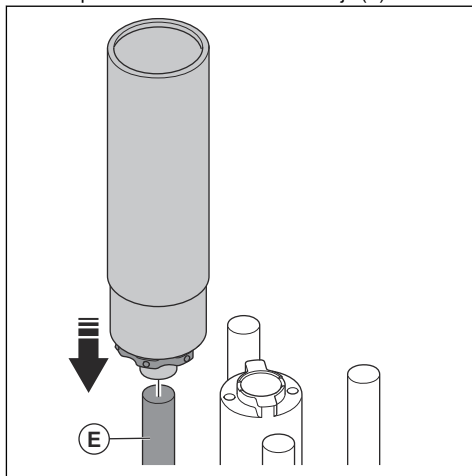
3. Instale los 4 tubos con fresas en el tambor. Instale las fresas siguiendo el orden del 1 al 4.



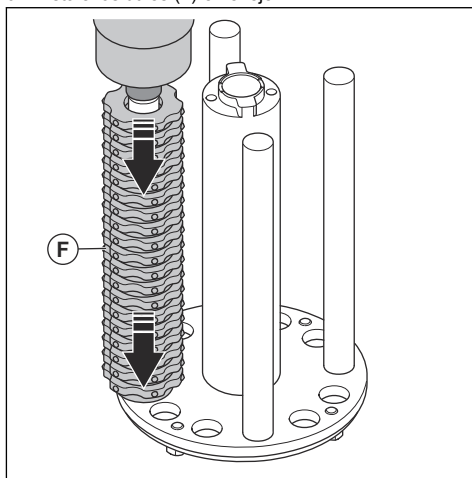
4. Abra el tubo de los útiles (C) y quite la tapa (D) del tubo.



5. Coloque el tubo con los útiles en el eje (E).

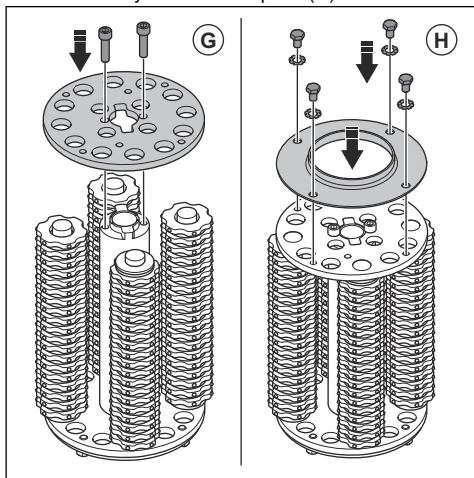


6. Instale los útiles (F) en el eje.



7. Realice el mismo procedimiento en los otros 3 ejes del tambor.

8. Aplique Loctite 243 a los 2 tornillos M8 × 25. Instale los tornillos y la brida de soporte (G).



9. Aplique Loctite 243 a los 4 tornillos M8 × 12. Instale los tornillos, las arandelas y la brida exterior (H).

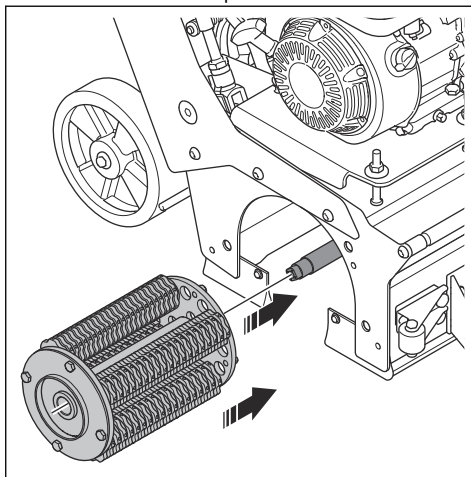
Instalación del tambor fresador



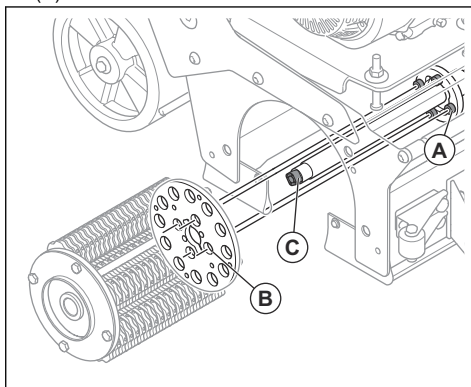
ADVERTENCIA: Detenga el producto antes de instalar el tambor de escarificación.

1. Accione el freno de pie. Consulte *Comprobación del freno de pie en la página 38*.
2. Desactive el tambor de escarificación. Consulte *Activación y desactivación del tambor fresador en la página 47*.
3. Quite la cubierta lateral. Consulte *Sustitución del tambor fresador en la página 50*.

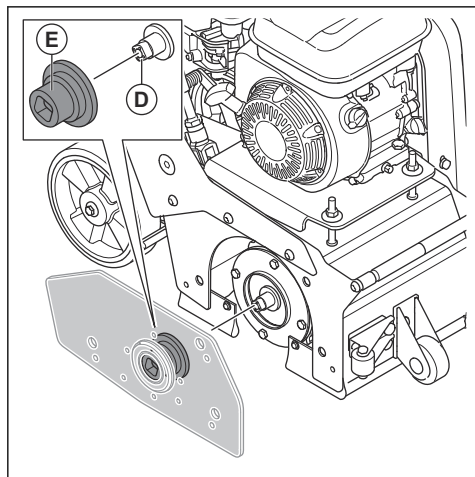
4. Instale el tambor en el producto.



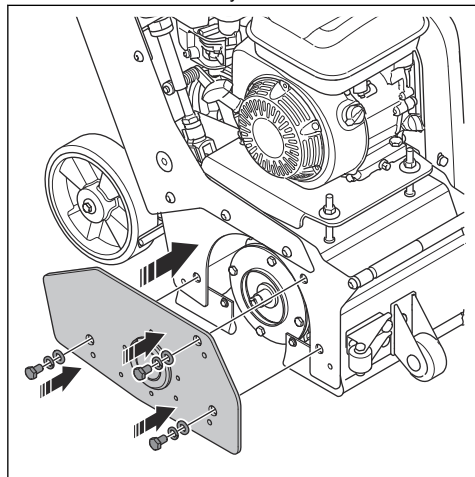
5. Verifique que los 4 pasadores (A) de la carcasa del tambor están alineados con los 4 orificios (B) del tambor. Utilice una llave de 16 mm para girar el eje (C) si es necesario.



6. Instale la cubierta lateral en el producto. Asegúrese de que el extremo cuadrado del eje (D) está alineado con el orificio cuadrado (E) del cojinete de la cubierta lateral. Gire el cojinete con la mano si es necesario.



7. Instale las 6 arandelas y los 3 tornillos.



Conexión de un aspirador



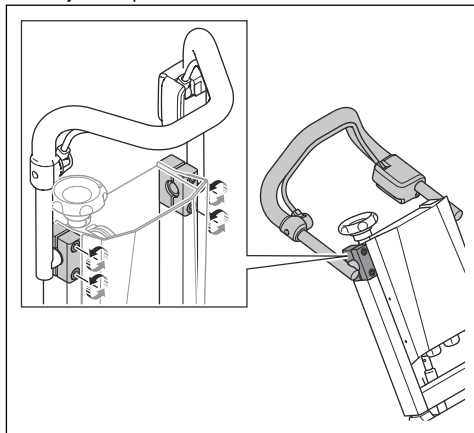
ADVERTENCIA: No utilice el aspirador si la manguera de aspiración está dañada. Esto aumenta el riesgo de

respirar polvo peligroso para la salud. Utilice protección respiratoria homologada.

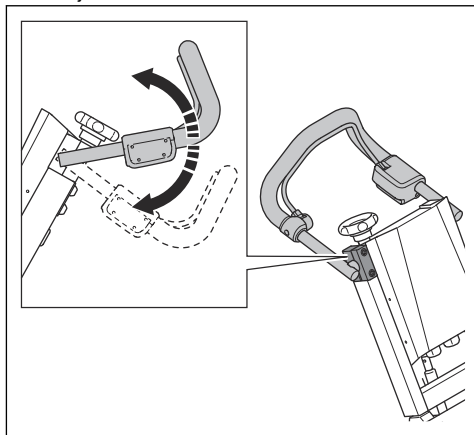
1. Examine la manguera del aspirador en busca de daños.
2. Asegúrese de que los filtros del aspirador estén limpios y no presenten daños.
3. Conecte la manguera de aspiración a la conexión para el aspirador. Consulte *Descripción del producto en la página 32* para conocer la ubicación de la conexión para el aspirador en el producto.

Ajuste del manillar

1. Afloje los 4 pernos.



2. Ajuste el manillar a una posición adecuada para el trabajo.



3. Apriete los 4 pernos.

Funcionamiento

Introducción



ADVERTENCIA: Antes de utilizar el producto, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

Pasos a seguir antes de poner en funcionamiento el producto

1. Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones.
2. Lea detenidamente el manual de usuario del motor de combustión y asegúrese de que entiende las instrucciones.
3. Lea detenidamente el manual de usuario del aspirador y asegúrese de que entiende las instrucciones.
4. Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 37*.
5. Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en el área de trabajo.
6. Realice el mantenimiento diario. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 49*.
7. Compruebe que el producto esté montado correctamente y no esté dañado.
8. Asegúrese de que todos los pernos, tornillos y tuercas están bien apretados.
9. Coloque el producto en área de trabajo. Asegúrese de que la superficie esté nivelada. Asegúrese de que el transporte del producto hacia la zona de trabajo y dentro de dicha zona se realiza de forma segura y correcta. Consulte *Transporte en la página 57*.
10. Asegúrese de que los ejes del tambor, las fresas y las juntas no estén dañados ni desgastados.
11. Asegúrese de que las fresas no tocan el suelo.
12. Asegúrese de que el tambor fresador no entre en contacto con el suelo.
13. Asegúrese de que las cuchillas puedan moverse libremente en los ejes del tambor fresador.
14. Conecte un aspirador al producto. Consulte *Conexión de un aspirador en la página 43*.
15. Ajuste el manillar. Consulte *Ajuste del manillar en la página 43*.
16. Desactive el tambor antes de arrancar el producto. Consulte *Activación y desactivación del tambor fresador en la página 47*.
17. Llene el depósito de combustible. Consulte *Datos técnicos en la página 59* para obtener información sobre el tipo de combustible correcto.

18. Comprobar el nivel de aceite. Consulte *Comprobación del nivel de aceite del motor en la página 54*.

Repostaje de combustible del

Si es posible, utilice gasolina de bajas emisiones/alquilatos. Si no es posible utilizar gasolina de bajas emisiones/alquilatos, utilice una gasolina sin plomo o gasolina con plomo de buena calidad con un octanaje no inferior a 90.



PRECAUCIÓN: No utilice gasolina con un octanaje inferior a 90 RON (87 AKI). Esto puede provocar daños en el producto.

1. Abra el tapón del depósito de combustible lentamente para liberar la presión.
2. Llene el depósito lentamente con una lata de combustible. Si derrama combustible, límpielo con un paño y deje que el combustible restante se seque.
3. Limpie la zona alrededor del tapón del depósito de combustible.
4. Apriete completamente el tapón del depósito de combustible. Si el tapón del depósito de combustible no se aprieta, existe riesgo de incendio.
5. Antes de arrancarlo, lleve el producto a 3 m (10 pies) de distancia como mínimo del punto en el que llenó el depósito.

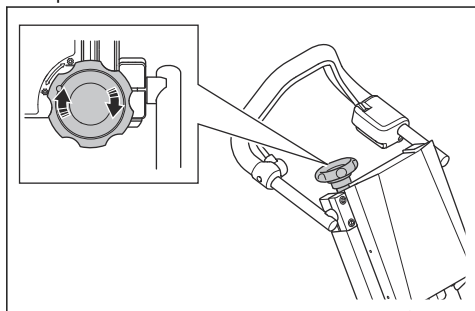
Puesta en marcha del producto



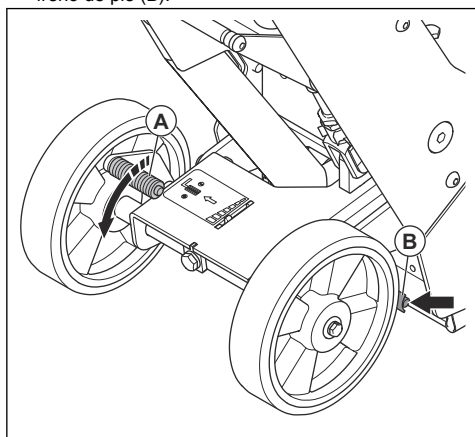
PRECAUCIÓN: Active el sistema de frenos cuando arranque el producto. Si el sistema de frenos no está activado, el producto podría moverse.

1. Asegúrese de que el producto está estable y que todas las ruedas están apoyadas en el suelo.

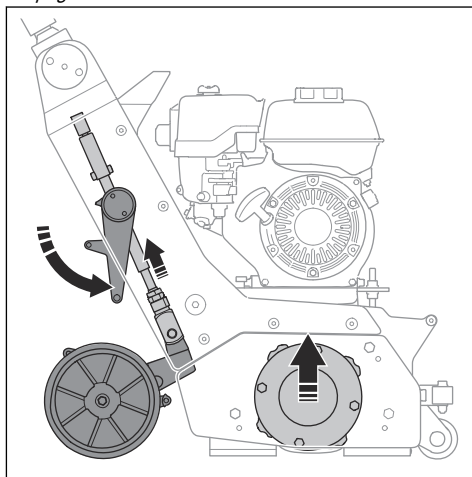
2. Gire la rueda de ajuste de profundidad hacia la derecha. Asegúrese de que el tambor no toque la superficie.



3. Pise el pedal del freno de pie (A) para activar el freno de pie (B).

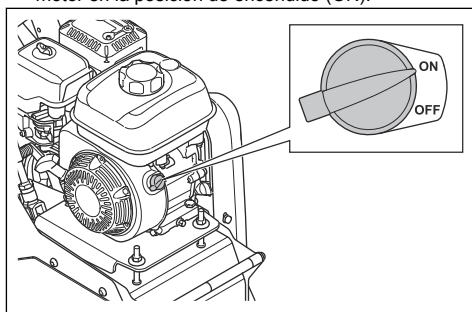


4. Desactive el tambor de escarificación. Consulte *Activación y desactivación del tambor fresador en la página 47*.

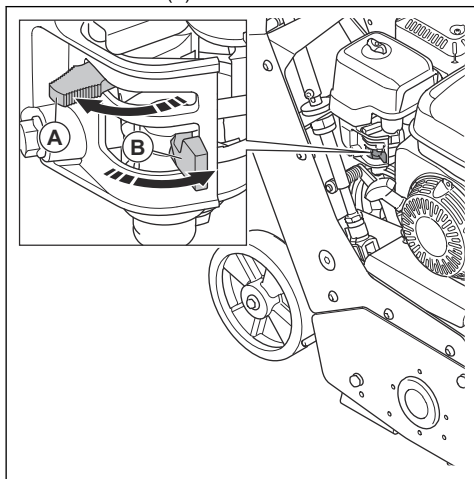


5. Ponga en marcha el extractor de polvo.

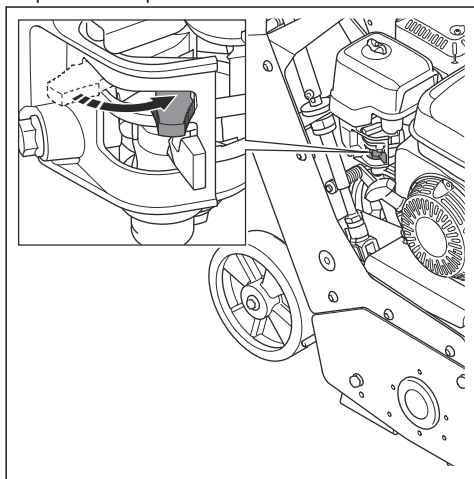
6. Ponga el interruptor de encendido/apagado del motor en la posición de encendido (ON).



7. Cierre la válvula estranguladora (A) y abra la válvula de combustible (B) del motor.



8. Empuje la palanca del OPC hacia abajo y manténgala en esta posición. Consulte *Descripción del producto en la página 32* para obtener información sobre dónde está situado el OPC en su producto.
9. Tire de la cuerda de arranque para poner en marcha el motor. Consulte *Descripción del producto en la página 32* para obtener información sobre dónde está situada la cuerda de arranque en su producto.
10. Mueva la palanca del acelerador de la posición MIN. a la posición MAX.
11. Mueva la palanca del estrangulador poco a poco a la posición de apertura.



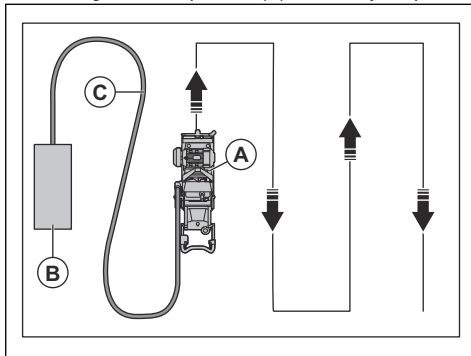
Manejo del producto



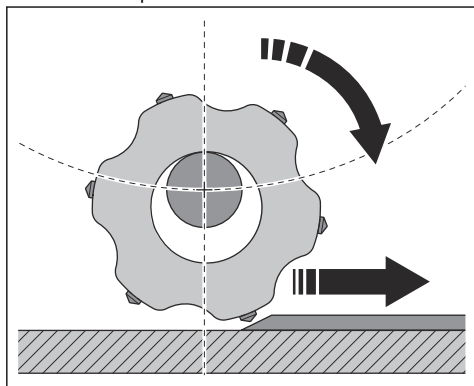
ADVERTENCIA: Utilice siempre equipo de protección individual homologado. Consulte *Equipo de protección personal en la página 37*.

Nota: La profundidad de corte máxima es de 3 mm (0,12 pulg.).

1. Arranque el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 44*.
2. Accione el freno de pie. *Comprobación del freno de pie en la página 38*.
3. Active el tambor de escarificación. Consulte *Activación y desactivación del tambor fresador en la página 47*.
4. Ajuste la profundidad de corte de tal forma que el tambor de escarificación entre en contacto con la superficie. Consulte *Ajuste de la profundidad de corte en la página 48*.
5. Ajuste el indicador de profundidad a 0. Consulte *Descripción general del panel de control en la página 33*.
6. Empuje con cuidado el producto hacia delante.
7. Mueva el producto (A) en trazos paralelos. Comience cerca del aspirador (B) y vaya alejándose de él realizando trazos paralelos. Asegúrese de que la manguera de aspiración (C) no obstruya el paso.



8. Asegúrese de que la herramienta del tambor de escarificación entre en contacto con el suelo por la fuerza centrípeta.



9. Ajuste la velocidad a la superficie. Proceda a menor velocidad en superficies rugosas.
10. Examine la superficie del área de trabajo.

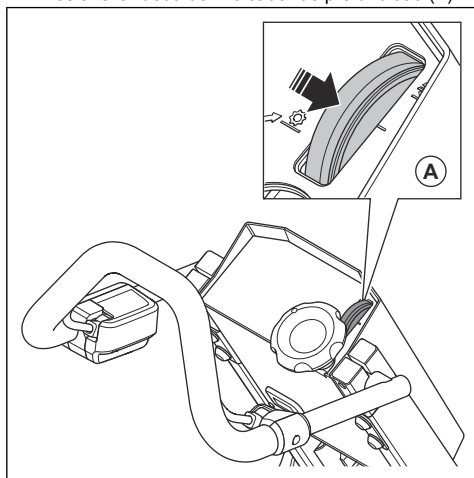
Escarificación de la superficie

Nota: La profundidad de corte máxima es de 3 mm (0,12 pulg.).

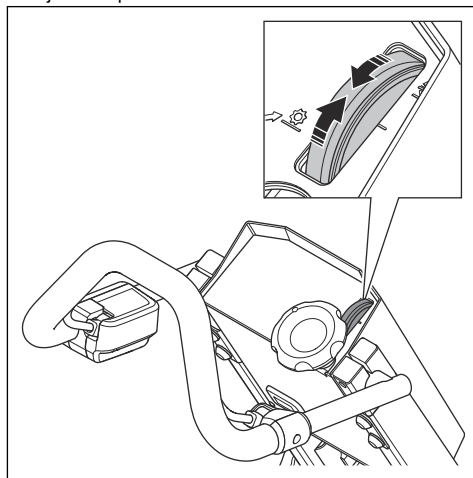
1. Utilice el producto sobre la superficie del área de trabajo.
2. Examine la superficie del área de trabajo.

Ajuste del indicador de profundidad

1. Presione la rueda del indicador de profundidad (A).

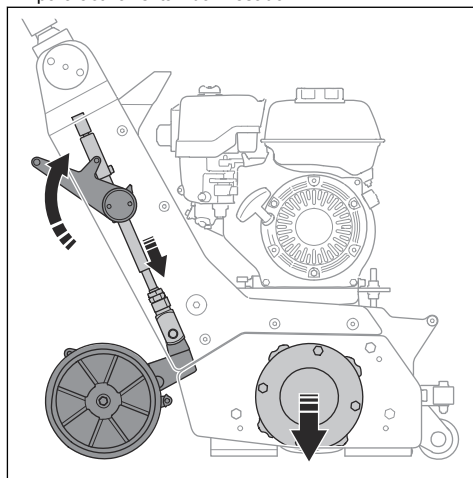


2. Gire la rueda del indicador de profundidad para ajustar la profundidad.

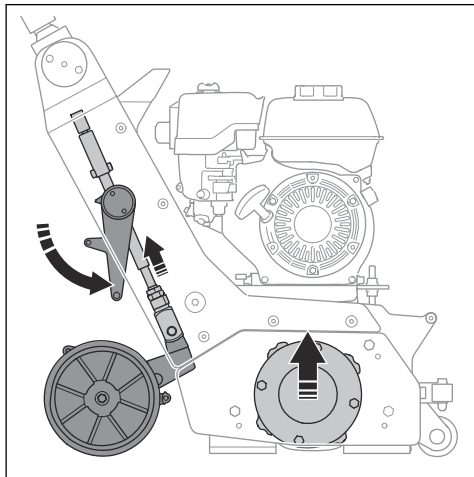


Activación y desactivación del tambor fresador

- Levante con el pie la palanca de elevación rápida para activar el tambor fresador.

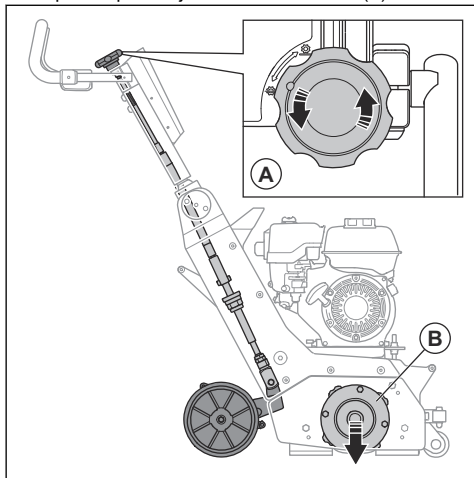


- Baje con el pie la palanca de elevación rápida para desactivar el tambor fresador.

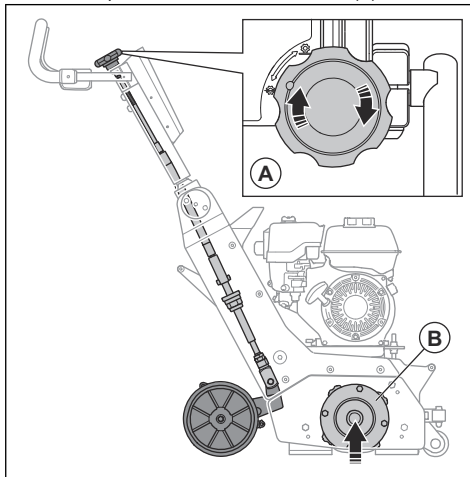


Ajuste de la profundidad de corte

- Gire la rueda de ajuste de profundidad (A) hacia la izquierda para bajar el tambor fresador (B).



- Gire la rueda de ajuste de profundidad (A) hacia la derecha para subir el tambor fresador (B).



Parada del producto

1. Desactive el tambor fresador. Consulte *Activación y desactivación del tambor fresador en la página 47*.
2. Suelte la palanca del OPC para detener el motor. Consulte *Comprobación del OPC en la página 38*.
3. Asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido.
4. Ponga el interruptor de encendido/apagado del motor en la posición de apagado (OFF). Consulte *Descripción del producto en la página 32* para obtener información sobre dónde está situado el interruptor de encendido/apagado en su producto.
5. Cierre la válvula de combustible. Consulte *Descripción del producto en la página 32* para obtener información sobre dónde está situada la válvula de combustible en su producto.
6. Detenga el extractor de polvo.

Mantenimiento

Introducción



ADVERTENCIA: Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.



ADVERTENCIA: Utilice equipo de protección individual para efectuar tareas de servicio y mantenimiento en el producto. Consulte *Equipo de protección personal en la página 37*.



ADVERTENCIA: Lea el manual de usuario del motor de gasolina para obtener información sobre el programa de mantenimiento.

Para todos los trabajos de mantenimiento y reparación del producto, es necesario realizar una formación especial. Husqvarna garantiza que los trabajos de mantenimiento y reparación sean realizados por profesionales. Si el distribuidor no es un taller de servicio de Husqvarna, pídale información sobre el taller de servicio de Husqvarna más cercano.

Para obtener información detallada, consulte .

Programa de mantenimiento

* = Mantenimiento general realizado por el usuario. Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario.

X = Estas instrucciones se indican en este manual de usuario.

O = Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario. Diríjase a un taller de servicio autorizado para realizar el mantenimiento.

Mantenimiento general del producto	Diario	Primer mes o tras 20 horas	Cada 3 meses o 50 horas	Cada 6 meses o 100 horas	Cada año o 300 horas
Compruebe si las juntas de goma están desgastadas.	*				
Compruebe si el tambor, los útiles y la carcasa del tambor están desgastados.	*				
Limpie el producto.	X				
Comprobar todos los dispositivos de seguridad.	X				
Comprobar que las tuercas y los tornillos están bien apretados.	*	*			
Comprobar las conexiones de las mangueras. Revisar todas las mangueras del producto en busca de daños o fugas.	*				
Comprobar que las mangueras de polvo no están dañadas ni obstruidas.	*				
Comprobar que el colector de polvo está vacío y conectado correctamente.	*				
Revise la tensión de la correa.		X		X	
Realizar una revisión y limpieza completas del producto.					O
Compruebe si el amortiguador de horquilla está desgastado.				*	
Compruebe el nivel de aceite del motor.	*				
Compruebe que no haya fugas de aceite ni de combustible.	*				
Compruebe el filtro de aire.	*				
Limpie el filtro de aire.			O ⁶		

⁶

Acorde los intervalos de mantenimiento si el producto se utiliza en zonas con mucho polvo.

Mantenimiento general del producto	Diario	Primer mes o tras 20 horas	Cada 3 meses o 50 horas	Cada 6 meses o 100 horas	Cada año o 300 horas
Sustituya el filtro de aire.					X
Cambiar el aceite.		O		O	
Examine la bujía.				O	
Cambie la bujía.					O

Limpieza del producto

- Limpie siempre todo el equipo después de usarlo. Utilice un aspirador.
- No utilice una hidrolimpiadora para limpiar el producto.
- Mantenga las aberturas de ventilación limpias y despejadas para asegurarse de que la temperatura del producto sea siempre lo suficientemente baja.
- Limpie el tambor de la herramienta después de su uso en superficies húmedas.

Inspección del tambor de escarificación

- Inspeccione el tambor de escarificación en busca de desgaste. Sustitúyalo si está dañado; consulte la sección *Sustitución del tambor fresador en la página 50*.

Sustitución del tambor fresador



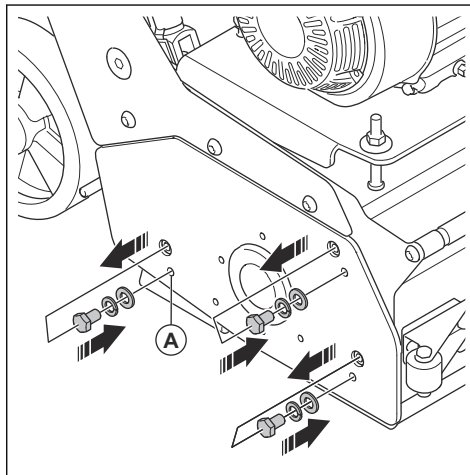
ADVERTENCIA: Detenga el producto antes de cambiar el tambor de escarificación.



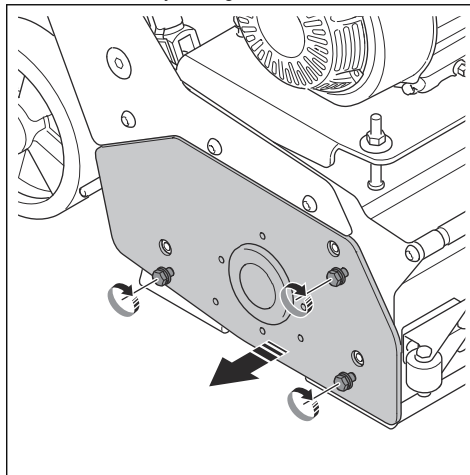
ADVERTENCIA: Los útiles pueden estar calientes después del funcionamiento. Utilice siempre guantes protectores cuando vaya a cambiar el tambor de escarificación.

1. Accione el freno de pie. Consulte *Comprobación del freno de pie en la página 38*.
2. Desactive el tambor fresador. Consulte *Activación y desactivación del tambor fresador en la página 47*.

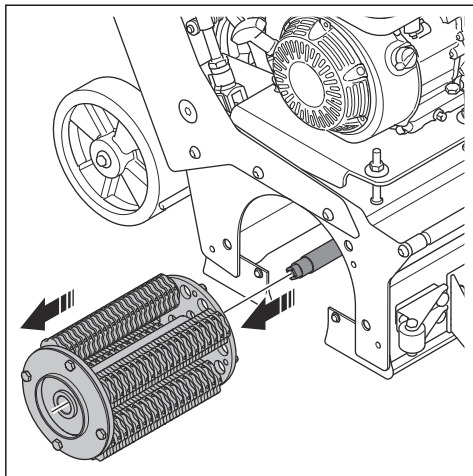
3. Retire los 3 tornillos y las 3 arandelas de la cubierta lateral.



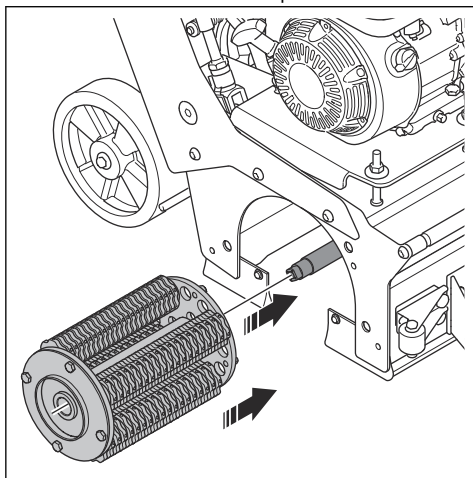
4. Instale los 3 tornillos y las arandelas en los orificios contiguos (A) de la cubierta lateral.
5. Gire los tornillos hacia la derecha para aflojar la cubierta lateral y extráigala.



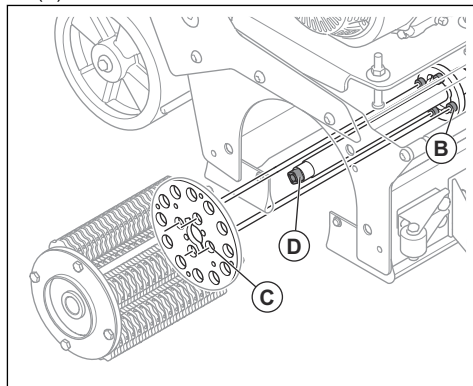
6. Retire el tambor.



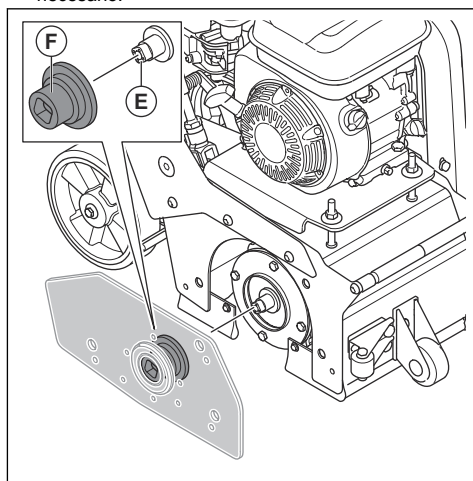
7. Instale el tambor nuevo en el producto.



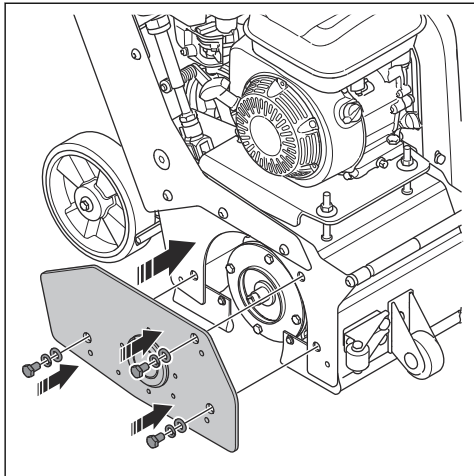
8. Verifique que los 4 pasadores (B) de la carcasa del tambor están alineados con los 4 orificios (C) del tambor. Utilice una llave de 16 mm para girar el eje (D) si es necesario.



9. Instale la cubierta lateral en el producto. Asegúrese de que el extremo cuadrado del eje (E) está alineado con el orificio cuadrado (F) del cojinete de la cubierta lateral. Gire el cojinete con la mano si es necesario.

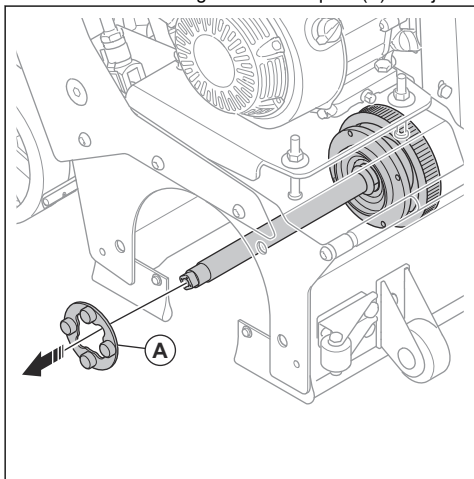


10. Instale las 6 arandelas y los 3 tornillos.



Sustitución del amortiguador de horquilla

1. Extraiga el tambor fresador. Consulte *Sustitución del tambor fresador en la página 50*.
2. Desmonte el amortiguador de horquilla (A) del eje.



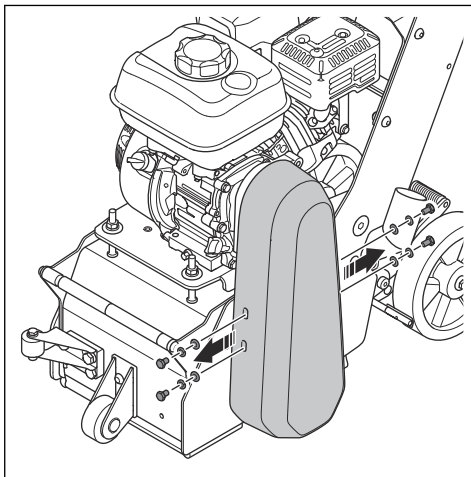
3. Para instalar un amortiguador de horquilla nuevo, efectúe este procedimiento en el orden inverso.

Comprobación de la tensión de la correa

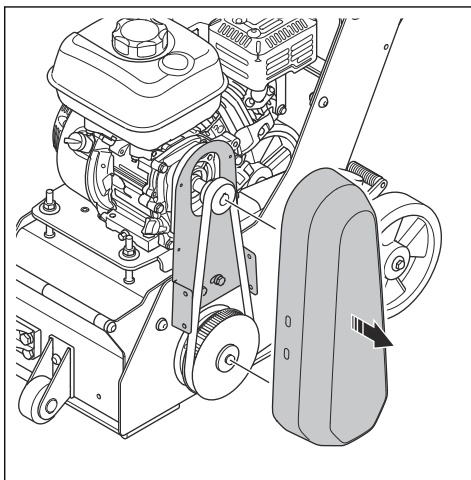


ADVERTENCIA: No utilice el producto si la cubierta de la correa no está instalada.

1. Pare el producto. Consulte *Parada del producto en la página 48*.
2. Retire los 4 pernos, las 8 arandelas y la cubierta de la correa.

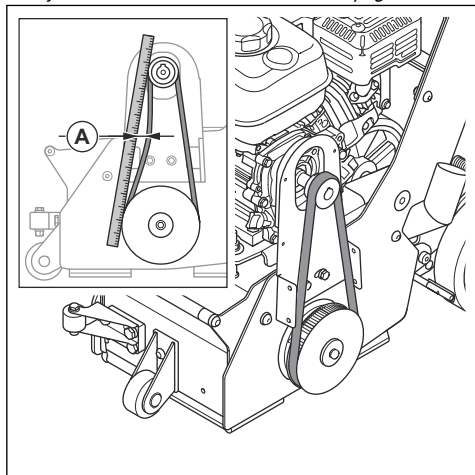


3. Retire la cubierta de la correa.



4. Examine la correa en busca de daños y desgaste. Sustituya la correa si es necesario.

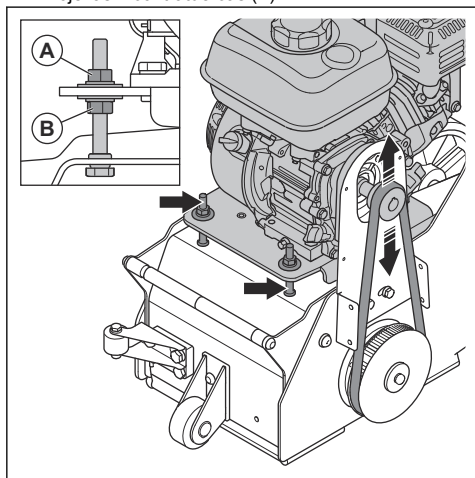
- Presione la correa con el pulgar para comprobar la tensión. Ajuste la tensión de la correa si la distancia (A) es superior a 5 mm al presionarla. Consulte *Ajuste de la tensión de la correa en la página 53.*



- Instale la cubierta de la correa.

Ajuste de la tensión de la correa

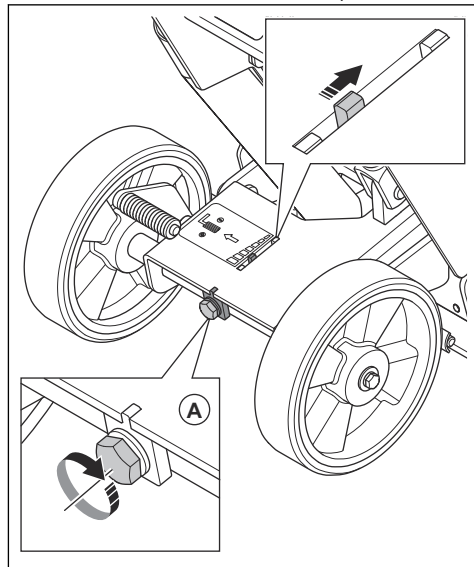
- Retire la cubierta de la correa. Consulte *Comprobación de la tensión de la correa en la página 52.*
- Afloje las 2 contratuercas (A).



- Utilice las 2 tuercas de ajuste (B) para ajustar la tensión de la correa. No tense demasiado la correa.
- Instale la cubierta de la correa.

Ajuste del freno de pie

- Gire el perno de ajuste (A) hacia la derecha para aumentar la resistencia del freno de pie.

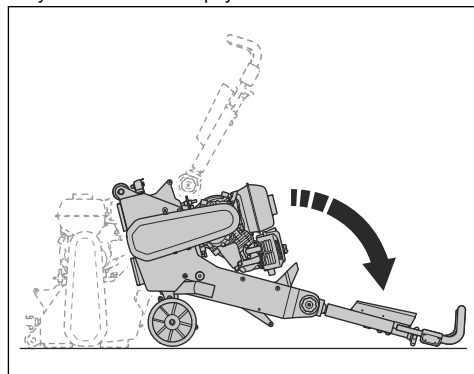


Sustitución de las juntas de goma

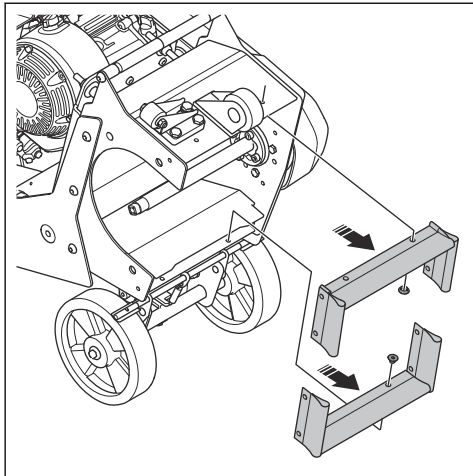


PRECAUCIÓN: No incline el producto durante demasiado tiempo. El aceite del cárter puede impedir el arranque del motor.

- Incline el producto hacia atrás hasta que las ruedas y el manillar estén apoyados en el suelo.



2. Retire las juntas de goma.



3. Para instalar las juntas de goma nuevas, efectúe el mismo procedimiento en orden inverso.

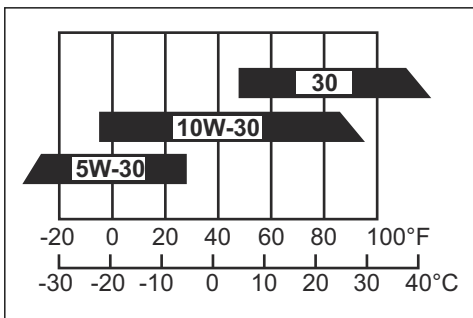
Comprobación del nivel de aceite del motor



PRECAUCIÓN: No utilice el producto con un nivel bajo de aceite de motor. Esto puede provocar daños en el motor.

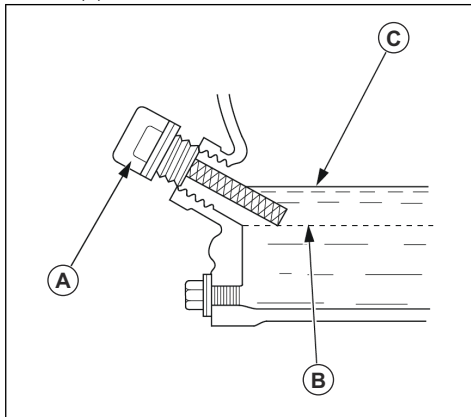


PRECAUCIÓN: Utilice aceite de motor con detergente para motores de 4 tiempos. Utilice un aceite de motor con un grado mínimo 10W-30 y una viscosidad adecuada para la temperatura ambiente. Consulte la siguiente tabla:



1. Detenga el producto sobre una superficie nivelada. Asegúrese de que el producto está estable y que todas las ruedas están apoyadas en el suelo.

2. Quite el tapón del depósito de aceite y la varilla de nivel (A).



3. Limpie el aceite de la varilla de nivel.
4. Vuelva a colocar la varilla de nivel totalmente en el interior del depósito de aceite.
5. Extraiga la varilla de nivel.
6. Compruebe el nivel de aceite de motor que indica la varilla.
7. Si el nivel de aceite del motor es bajo (B), rellene con aceite de motor hasta el borde del orificio del depósito (C).
8. Compruebe de nuevo el nivel de aceite de motor.
9. Coloque el tapón del depósito de aceite y la varilla de nivel.

Sustitución del aceite del motor



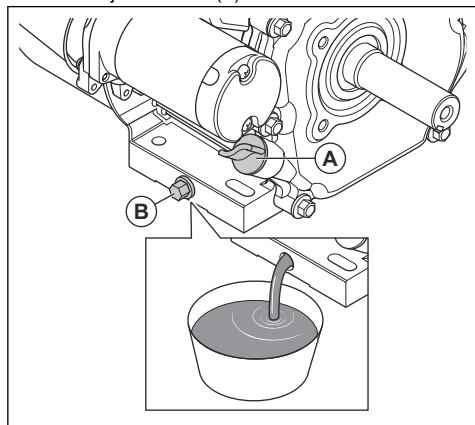
ADVERTENCIA: El aceite del motor alcanza temperaturas muy altas durante el funcionamiento. Deje que el motor se enfríe antes de vaciar el aceite del motor.



ADVERTENCIA: Utilice guantes protectores. Si el aceite del motor entra en contacto con la piel, lávese con agua y jabón.

1. Coloque un recipiente debajo del tapón de vaciado del aceite del motor.

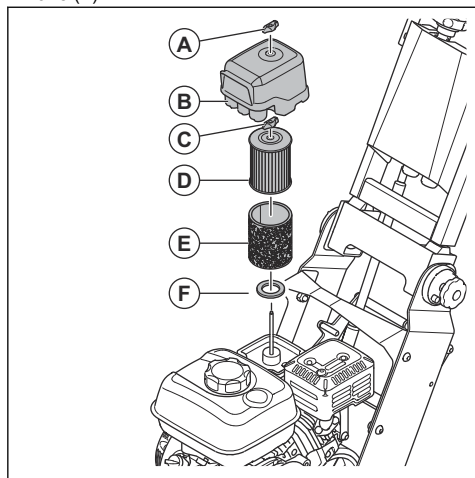
2. Retire el tapón del depósito de aceite (A) y el tapón de drenaje del aceite (B).



3. Vacíe el aceite del motor en el recipiente.
4. Una vez extraído el aceite, vuelva a colocar el tapón de drenaje del aceite.
5. Llene el motor con aceite de motor nuevo. Consulte *Datos técnicos en la página 59* para obtener más información sobre el aceite de motor recomendado.
6. Comprobar el nivel de aceite. Consulte *Comprobación del nivel de aceite del motor en la página 54*.
7. Coloque el tapón del depósito de aceite.

Montaje y desmontaje del filtro de aire

1. Retire la tuerca de mariposa (A) y la tapa del filtro de aire (B).



2. Retire la tuerca de mariposa (C).
3. Retire el elemento filtrante de papel (D) y el elemento filtrante de espuma (E).

4. Revise la junta (F). Sustitúyala si estuviera dañada.
5. Instale el filtro de aire en orden inverso.

Limpieza del filtro de aire

1. Retire el filtro de aire. Consulte *Montaje y desmontaje del filtro de aire en la página 55*.
2. Golpee el elemento filtrante de papel contra una superficie dura o utilice un aspirador para limpiarlo.
3. Limpie el elemento filtrante de espuma con agua y jabón o un disolvente no inflamable.
4. Aplique aceite de motor al elemento filtrante de espuma. Frote el filtro de espuma con un paño limpio para retirar el aceite sobrante.
5. Golpee la tapa del filtro contra una superficie dura o utilice un aspirador para limpiarla.
6. Limpie la superficie interior de la tapa del filtro con un paño.

Comprobación de la bujía



ADVERTENCIA: Espere a que la bujía se enfríe para sustituirla.



PRECAUCIÓN: Utilice siempre una bujía correcta. Consulte *Datos técnicos en la página 59*.



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la distancia entre los electrodos de la bujía es la correcta y de que no presenta depósitos.

1. Desconecte el sombrerete de la bujía y limpie la suciedad de la zona de la bujía.
2. Retire la bujía con una llave para bujías.
3. Examine la bujía. Sustitúyala si está dañada, si el electrodo está desgastado o si la arandela de sellado está en mal estado.
4. Mida la distancia entre los electrodos con una galga de espesores para cables. Asegúrese de que la distancia entre los electrodos sea la correcta. Consulte *Datos técnicos en la página 59*.
5. Si es necesario, doble con cuidado el electrodo lateral para corregir la distancia.
6. Instale la bujía a mano y con cuidado.
7. Apriete la bujía con una llave para bujías para comprimir la arandela.
 - a) Si va a instalar una bujía nueva, apriétela media vuelta una vez que la bujía se haya asentado en la arandela comprimida.
 - b) Si va a instalar la misma bujía, apriétela entre un octavo y un cuarto de vuelta una vez que la bujía esté en contacto con la arandela comprimida.



PRECAUCIÓN: Una bujía suelta puede calentarse demasiado y provocar daños en el motor. Si la bujía está demasiado apretada,

puede dañar la parte superior del cilindro.

8. Conecte el sombrerete de la bujía a la bujía.

Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
El producto no se pone en marcha.	El control de presencia del usuario no está activado.	Mantenga el control de presencia del usuario en contacto con el manillar cuando ponga en marcha el producto.
	No hay combustible o la válvula de combustible está cerrada.	Compruebe que la válvula de combustible esté abierta. Añada combustible si es necesario.
	La bujía está sucia.	Revise la bujía. Consulte <i>Comprobación de la bujía en la página 55</i> .
	El interruptor de encendido/apagado del motor en la posición de apagado.	Ponga el interruptor del motor en la posición de encendido.
	El motor está dañado.	Consulte con un distribuidor autorizado para servicio técnico de Husqvarna.
Disminución o ausencia de rendimiento de escarificación.	Las fresas están desgastadas o dañadas.	Sustituya las piezas desgastadas.
	El tipo de fresa es incorrecto para la superficie.	Sustituya las fresas por otras correctas para la superficie.
El producto está encendido, pero el tambor no gira.	La correa está rota.	Consulte con un distribuidor autorizado para servicio técnico de Husqvarna.
	El tambor está bloqueado.	Detenga el producto y revise el tambor. Retire el objeto que bloquea el tambor.
El producto no arranca con facilidad.	El tambor está en contacto con la superficie.	Levante el tambor. Consulte <i>Activación y desactivación del tambor fresador en la página 47</i> .
Funcionamiento incorrecto con movimientos repentinos y vibración.	El tambor está demasiado bajo.	Revise la fijación del tambor, los cojinetes y el amortiguador de horquilla.
	Los útiles están desgastados.	Sustituya el tambor o los útiles.
El producto vibra de manera anormal.	Desgaste anormal de las fresas.	Revise cómo giran las fresas de los 4 ejes. Revise el amortiguador de horquilla. Si es necesario, sustituya el tambor o las fresas.
	La tensión de la correa de transmisión no es correcta.	Comprobar la tensión de la correa de transmisión. Consulte <i>Comprobación de la tensión de la correa en la página 52</i> .
El producto se detiene tras un breve periodo.	No hay combustible.	Llene con combustible.
	El motor está dañado.	Revise el motor.

Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte



ADVERTENCIA: Tenga cuidado durante el transporte. El producto es pesado y puede ocasionar lesiones o daños si se cae o se mueve durante el transporte.



PRECAUCIÓN: No remolque este producto detrás de un vehículo.

- Asegúrese de desactivar el tambor de escarificación. Consulte *Activación y desactivación del tambor fresador en la página 47*.
- Cierre la válvula de combustible antes del transporte.
- Desconecte la manguera de aspiración antes del transporte.
- Las ruedas permiten desplazar el producto a distancias cortas. Para distancias más largas, eleve el producto para desplazarlo o colóquelo en un vehículo.
- Coloque algún tipo de protección en el producto durante el transporte. La protección evita el contacto de elementos naturales, como la lluvia y la nieve, con el producto.

Elevación del producto



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el equipo de elevación tenga las especificaciones correctas para elevar el producto de forma segura. La placa de identificación del producto indica su peso.

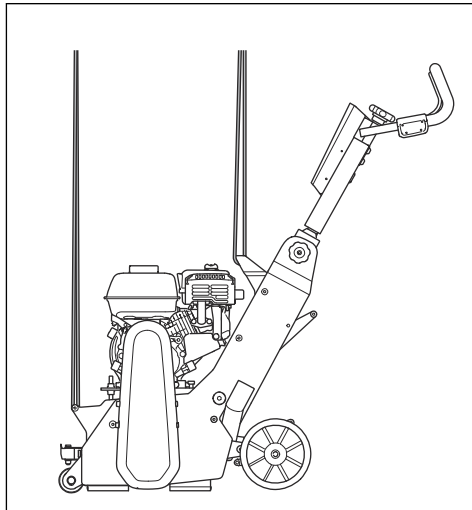


ADVERTENCIA: No pase por debajo ni cerca de un producto elevado. Mantenga a los transeúntes alejados del área de trabajo.



ADVERTENCIA: No eleve un producto dañado.

1. Fije el equipo de elevación a los puntos de elevación.



2. Eleve el producto tomando las debidas precauciones.

Inclinación del producto

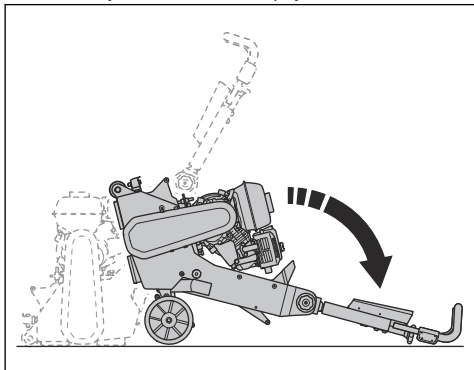


ADVERTENCIA: Use botas de protección con puntera de acero y suela antideslizante.



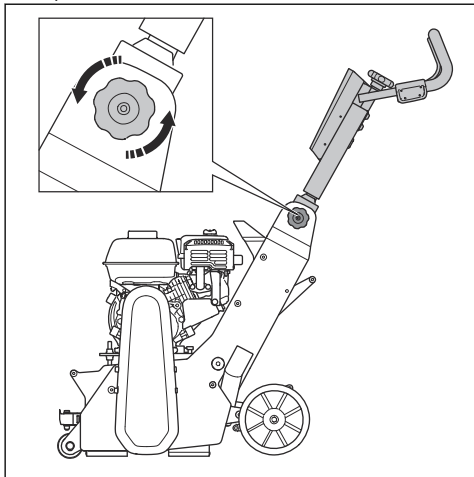
PRECAUCIÓN: No incline el producto durante demasiado tiempo. El aceite del cárter puede impedir el arranque del motor.

1. Inclíne el producto hacia atrás hasta que las ruedas traseras y el manillar estén apoyados en el suelo.

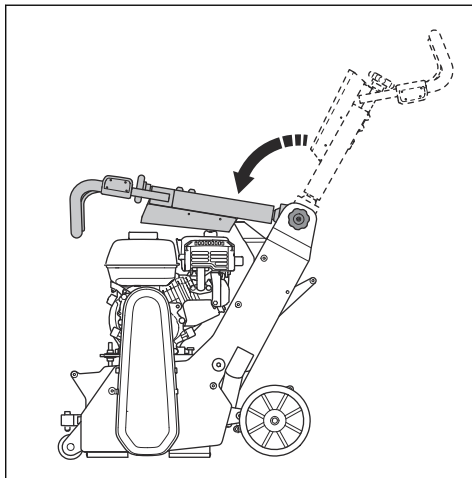


Plegado del manillar

1. Gire el mando de bloqueo del manillar hacia la izquierda.



2. Inclíne el manillar hacia delante.



Subida y bajada de rampas con el producto



ADVERTENCIA: Tenga mucho cuidado al subir y bajar rampas con el producto. El producto es pesado y existe riesgo de lesiones si se cae o se mueve demasiado rápido.



ADVERTENCIA: Si se trata de rampas con pendientes pronunciadas, utilice siempre un cabestrante. No pase por debajo ni permanezca cerca del producto.

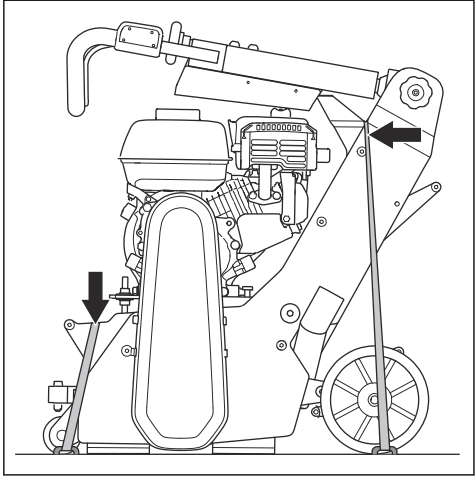
- Para bajar el producto por una rampa, hágalo avanzar lentamente.
- Para subir el producto por una rampa, hágalo retroceder lentamente.
- No gire el producto a la izquierda ni a la derecha más de 45° en una rampa.

Fijación del producto en un vehículo de transporte

Sujete el producto durante el transporte para evitar que se produzcan accidentes y daños en el equipo. Utilice las correas de sujeción para amarrar el producto al vehículo de transporte.

1. Ponga el producto en el vehículo de transporte.

2. Fije las correas de sujeción alrededor del producto.



3. Coloque y amarre las correas de sujeción al vehículo de transporte.

- Mantenga el producto en un lugar seco y al abrigo de las heladas.
- Limpie el producto y realice un mantenimiento completo antes de almacenarlo.
- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.
- : Vacíe el depósito de combustible si va a almacenar el producto durante un largo periodo de tiempo. Deseche el combustible en una ubicación adecuada para su eliminación.
- : Use siempre recipientes homologados para el transporte y almacenamiento de combustible.

Eliminación

- Respete los requisitos y las normas de reciclaje locales aplicables.
- Deseche todos los productos químicos, como el aceite de motor o el combustible, en un centro de servicio o una ubicación adecuada para su eliminación.
- Cuando termine el ciclo de vida del producto, envíelo a un distribuidor Husqvarna o deséchelo en un punto de reciclaje.

Almacenamiento



PRECAUCIÓN: No almacene el producto en el exterior. Guarde siempre el producto a cubierto.

Datos técnicos

	Petrol GX 160	Petrol GX 270
Tipo de motor	4 tiempos, OHV, monocilíndrico	
Cilindrada [diámetro × carrera], cm ³ /pulg. ³	163/9,9	270/16,5
Cilindrada [diámetro × carrera], mm/pulg.	68 × 45/2,7 × 1,8	77 × 58/3 × 2,3
Potencia neta (de conformidad con SAE J1349), kW a 3600 min ⁻¹ (rpm)	3,6	6,3
Capacidad de aceite del motor, l/oz	0,58/19	1,1/37,2
Capacidad del depósito de combustible, l/oz	3,1/104,8	5,3/179,2
Combustible	Normal sin plomo (máx. 10 % de etanol)	
Potencia del motor, W	3700	6300
Velocidad de rotación del tambor, min ⁻¹	-	-
Anchura de trabajo, mm/pulg.	225/9	
Número máximo de martillos en 1 eje	24	
Número máximo de fresas en 1 eje	7	
Número máximo de fresas en estrella en 1 eje	45	
Número máximo de ejes en el tambor	6	

	Petrol GX 160	Petrol GX 270
Grado de inclinación máxima para fresado, grados/%	10/18	
Peso, kg	95	105
Peso bruto del vehículo, kg	99	111
Temperatura de funcionamiento, °C	De -10 a +45	
Diámetro de la conexión de la manguera de polvo, mm	51	
Aspirador	DE120H, DE130H. Póngase en contacto con un taller de servicio de Husqvarna para obtener más información.	
Bujía	BPR6ES (NGK), W20EPR-U (DENSO)	
Distancia entre electrodos, mm/pulg.	0,7-0,8/0,028-0,031	
Emisiones de escape (CO2 EU V) 4, g/kWh ⁷	757	762
Emisiones sonoras		
Nivel de potencia acústica medido, L _W (dB(A)) ⁸	99	
Niveles sonoros		
Nivel de presión sonora en el oído del usuario, L _p (dB(A)) ⁹	89	
Nivel de vibración (mano izquierda), m/s ²¹⁰	5,8	
Nivel de vibración (mano derecha), m/s ²	8,0	

Declaración sobre ruido y vibraciones

Estos valores declarados se obtuvieron en pruebas de laboratorio conforme a las normas o directivas indicadas y pueden usarse para compararlos con los valores declarados de otros productos que se hayan probado conforme a las mismas normas o directivas. Estos valores declarados pueden usarse para una evaluación

preliminar del riesgo. No obstante, los valores medidos en un lugar de trabajo determinado pueden ser más altos. Los valores reales de exposición y el daño que pueda sufrir una persona en particular variarán en cada caso y dependerán de la manera en la que el usuario trabaje, el material que se esté usando, el tiempo de exposición, el estado de salud del usuario y el estado del producto.

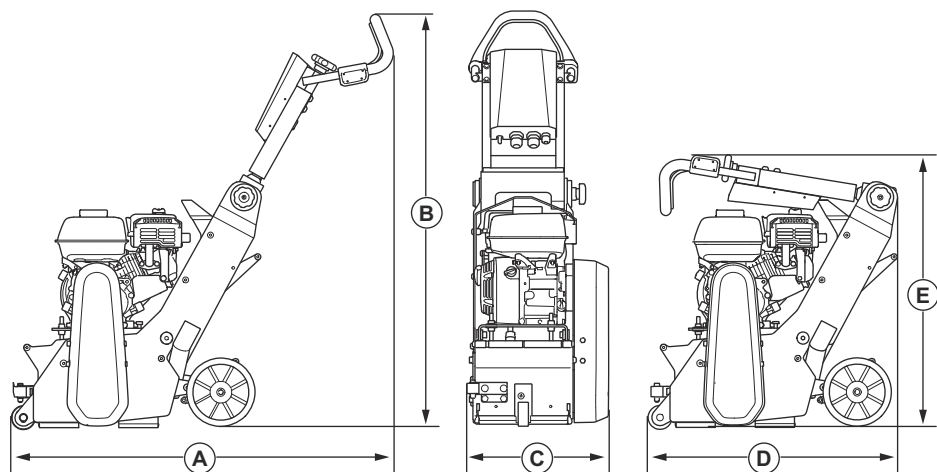
⁷ Este cálculo de CO2 se ha obtenido tras las pruebas durante un ciclo fijo en condiciones de laboratorio de un modelo representativo (principal) del tipo de motor (familia de motores) y no ofrece garantías implícitas ni expresas sobre el rendimiento de un motor particular.

⁸ Nivel de potencia acústica determinado conforme a la norma EN ISO 3744. Medido sobre superficie de hormigón. Incertidumbre de Kwa 2,5 dB

⁹ Nivel de presión sonora determinado conforme a la norma EN ISO 11202. Medido sobre superficie de hormigón. Incertidumbre (Kpa) 2,5 dB

¹⁰ Aceleración efectiva ponderada medida en el manillar conforme a la norma EN ISO 20643. Medido sobre superficie de hormigón. Incertidumbre K 1 m/s²

Dimensiones del producto



A	Longitud, mm/pulg.	1147/45
B	Altura, mm/pulg.	1136/44,7
C	Anchura, mm/pulg.	381/15
D	Longitud, mm/pulg.	741/29,2
E	Altura, mm/pulg.	722/28,4

Accesorios

Accesorios homologados

Accesorio lateral	
Rueda guía de pared	
Tambor vacío	

Sommaire

Introduction.....	62	Recherche de pannes.....	87
Sécurité.....	65	Transport, entreposage et mise au rebut.....	88
Montage.....	71	Caractéristiques techniques.....	90
Fonctionnement.....	75	Accessoires.....	92
Entretien.....	79		

Introduction

Responsabilité du propriétaire



AVERTISSEMENT: Le traitement du béton et de la pierre par des méthodes telles que la coupe, le meulage ou le forage, surtout pendant le fonctionnement à sec, génère de la poussière provenant du matériau traité, laquelle contient souvent de la silice. La silice est un composant de base du sable, du quartz, de l'argile de brique, du granit et de nombreux autres minéraux et roches. L'exposition à une quantité de poussière excessive peut entraîner :

Des maladies respiratoires (affectant vos capacités à respirer) causées par l'exposition à la silice dont la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire. Ces maladies peuvent être fatales ;

Des irritations et éruptions cutanées.

Le cancer selon le NTP* et le CIRC* * / Programme national de toxicologie, Centre international de recherche sur le cancer.

Suivez les étapes de précaution suivantes :

Évitez toute inhalation et tout contact cutané avec la poussière, le brouillard et la fumée.

Portez et assurez-vous que toutes les personnes aux alentours portent une protection respiratoire appropriée, tel un masque anti-poussière conçu pour filtrer les particules microscopiques. (Consultez la norme 29 CFR partie 1926.1153 de l'OSHA)

Afin de réduire la quantité de poussière, utilisez de l'eau pour capter la poussière lorsque cela est possible. S'il est nécessaire de travailler à sec, utilisez un aspirateur industriel approprié.

Il est de la responsabilité du propriétaire/de l'employeur de s'assurer que l'utilisateur possède les connaissances nécessaires pour manipuler le produit en toute sécurité. Les responsables et les utilisateurs doivent avoir lu et compris le Manuel d'utilisation. Ils doivent avoir conscience :

- Des consignes de sécurité de la machine.
- Des diverses applications de la machine et de ses limites.
- De la façon dont le produit doit être utilisé et entretenu.

Les législations nationales ou locales peuvent limiter l'utilisation de ce produit. Recherchez les législations applicables au lieu où vous travaillez avant d'utiliser le produit.

Loi Proposition 65 (Californie)

WARNING!

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Loi Proposition 65 (Californie)



AVERTISSEMENT: cancers et problèmes reproductifs - www.P65Warnings.ca.gov.

Description du produit

CP9 Petrol est un scarificateur à pousser équipé d'un moteur à combustion

Utilisation prévue

Ce produit est utilisé pour rendre les surfaces rugueuses et pour éliminer les couches et les marques sur la route. Ce produit peut être utilisé sur des surfaces telles que le béton, l'asphalte, la pierre et l'acier.

Le produit est conçu pour un usage commercial par des opérateurs professionnels.

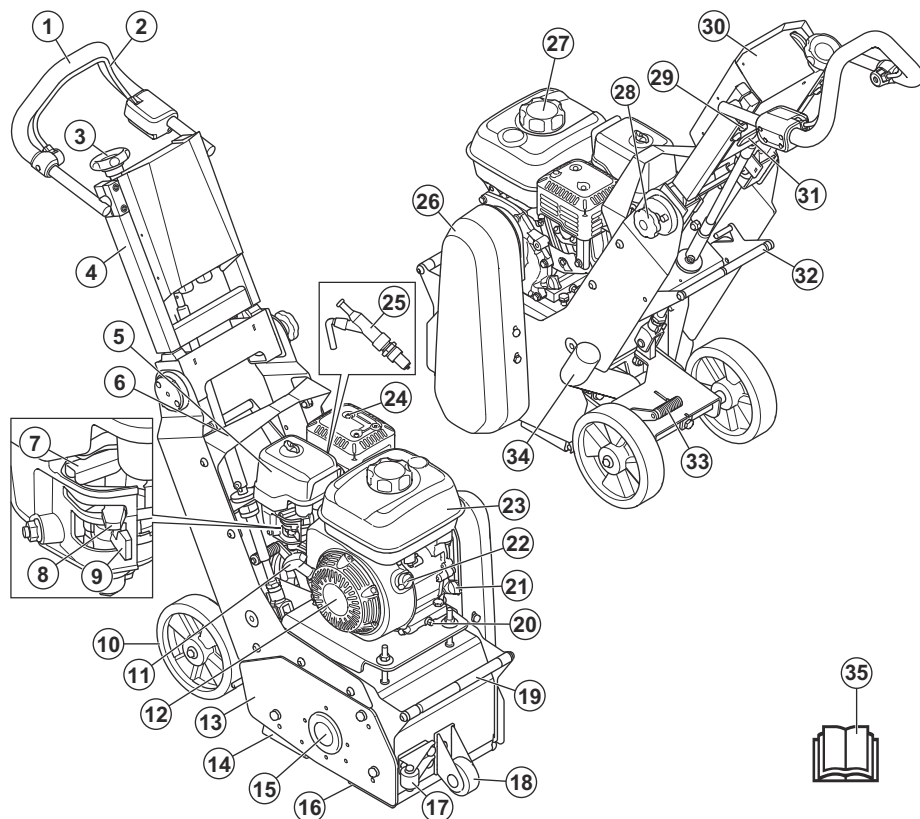
N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.

Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

Présentation du produit

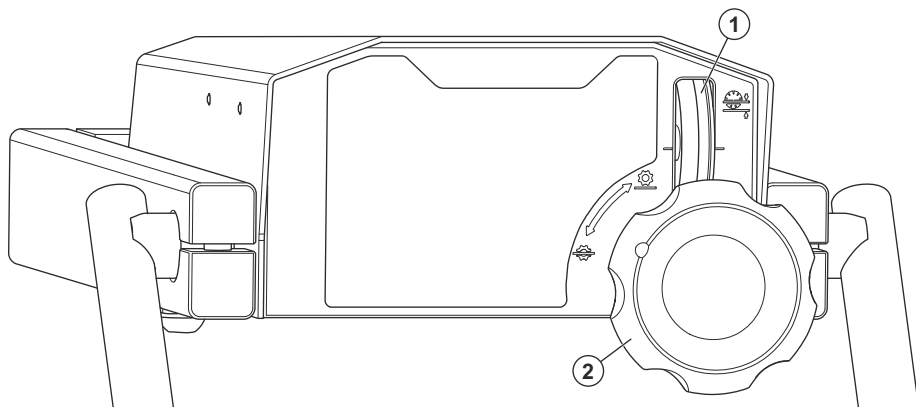


- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Guidon | 8. Levier du starter |
| 2. Contrôle de présence de l'utilisateur (OPC) | 9. Levier de la vanne de carburant |
| 3. Molette de réglage de la profondeur de coupe | 10. Roues arrière |
| 4. Poignée supérieure repliable | 11. Poignée du lanceur |
| 5. Filtre à air | 12. Lanceur |
| 6. Support de levage | 13. Capot latéral |
| 7. Levier d'accélération | 14. Joint en caoutchouc arrière |



15. Unité de roulement
16. Joint en caoutchouc avant
17. Guidage mural (en option)
18. Roue avant
19. Point d'arrimage
20. Bouchon de vidange d'huile
21. Bouchon de remplissage d'huile
22. Interrupteur de marche/arrêt du moteur
23. Réservoir de carburant
24. Silencieux
25. Bougie
26. Couvercle de courroie
27. Bouchon du réservoir de carburant
28. Molette de blocage pour la poignée
29. Boulons de réglage pour le guidon
30. Panneau de commande. Reportez-vous à la section *Aperçu du panneau de commande à la page 64.*
31. Compteur horaire
32. Pédale de levage rapide
33. Pédale de frein
34. Raccord pour tuyau d'aspirateur
35. Manuel d'utilisation

Aperçu du panneau de commande



1. Indicateur de profondeur de coupe
2. Molette de réglage de la profondeur de coupe

Symboles concernant le produit



Avertissement : ce produit peut être dangereux et causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Soyez prudent et utilisez le produit correctement.



Lisez avec attention le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Portez une protection respiratoire homologuée.



Utilisez des protège-oreilles homologués.



Utilisez des protections pour les yeux homologuées.



Utilisez des gants de protection homologués.



Utilisez des bottes de protection homologuées



Utilisez un casque homologué.



AVERTISSEMENT : la poussière peut entraîner des problèmes de santé. Portez une protection respiratoire homologuée. Assurez-vous systématiquement de la bonne circulation de l'air.



haute tension.



Maintenez toutes les parties de votre corps à distance des surfaces chaudes.



Pour soulever le produit, fixez l'équipement de levage au point de levage du produit.



Utilisez les points d'arrimage pour fixer le produit à un véhicule de transport.



Risque de pincement. Maintenez les parties du corps à l'écart des pièces en mouvement.



Éloignez vos mains des pièces rotatives.



N'utilisez pas le produit près de gaz ou de substances inflammables.



Pente maximale.



Ce produit est conforme aux directives de l'UE en vigueur.



Ce produit est conforme aux exigences EESS et ACMA pour la Nouvelle-Zélande et l'Australie.



Ce produit est conforme aux réglementations en vigueur en Ukraine.

Remarque : les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

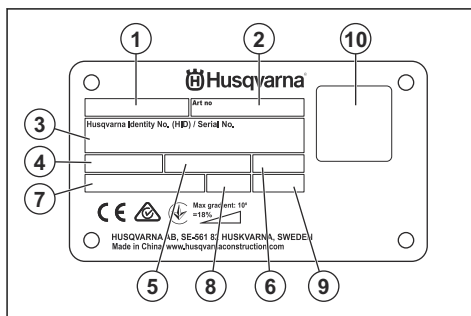
Spécification HID

Le numéro d'identification Husqvarna comporte 5 sections et un total de 25 caractères : [PNC] [Usine et ligne (FFL)] [Date] [N° de séquence] [Caractère de contrôle].

La date comporte 7 caractères.

- Format : AAAASSJ
- AAAA = année
- SS = numéro de semaine
- J = numéro de jour

Plaque signalétique



1. Modèle (CP = planificateur de béton)
2. Référence
3. N° d'identification Husqvarna
4. Tension (V)
5. Fréquence (Hz)
6. IPXX
7. Puissance (W)
8. Poids
9. Année
10. Code QR

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des mises en garde et des remarques sont utilisés pour souligner des parties particulièrement importantes du manuel.



AVERTISSEMENT : Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ce produit est un outil dangereux si vous ne faites pas attention ou si vous l'utilisez de manière incorrecte. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Avant d'utiliser le produit, il convient de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce manuel de l'opérateur.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (ou des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances.
- Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.
- Respectez l'ensemble des lois et réglementations applicables.
- L'opérateur et son employeur doivent connaître et éviter tout risque au cours de l'utilisation du produit.
- Ne laissez personne utiliser le produit avant d'avoir lu et compris le contenu du manuel de l'opérateur.
- N'utilisez pas le produit sauf si vous bénéficiez d'une formation préalable. Assurez-vous que tous les opérateurs suivent une formation.
- Ne laissez pas un enfant utiliser le produit.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- L'utilisateur est tenu responsable des accidents auxquels il expose autrui ou ses biens.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens.
- Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet appareil.

- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- Ne modifiez pas ce produit.
- N'utilisez pas le produit s'il est susceptible d'avoir été modifié par d'autres personnes.
- Les outils peuvent devenir chauds pendant l'utilisation. Portez des gants lorsque vous remplacez le tambour ou que vous touchez les outils.

Instructions de sécurité pour le fonctionnement



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel* à la page 68.
- Une exposition excessive aux vibrations peut entraîner des troubles circulatoires ou nerveux chez les personnes sujettes à des troubles cardiovasculaires. Consultez un médecin en cas de symptômes liés à une exposition excessive aux vibrations. Ces symptômes peuvent être les suivants : insensibilisation ou irritation locale, douleur, chatouillements, faiblesse musculaire, décoloration ou modification cutanée. Ces symptômes affectent généralement les doigts, les mains ou les poignets.
- N'utilisez pas le produit sans les caches de protection.
- Assurez-vous que vous savez arrêter le moteur rapidement en cas d'urgence.
- avant de vous éloigner du produit, coupez le moteur. Assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de démarrage accidentel.
- Assurez-vous que des vêtements, cheveux longs et bijoux ne peuvent pas se coincer dans les pièces en mouvement.
- Veillez à vous tenir dans une position stable et sûre pendant l'utilisation du produit.
- Utilisez uniquement le produit sur des surfaces horizontales.
- Vérifiez l'absence de vis ou d'écrous desserrés.
- N'utilisez pas le produit si vous ne pouvez pas être secouru en cas d'accident.
- Utilisez uniquement des accessoires homologués. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur Husqvarna.
- Si des vibrations se produisent dans le produit ou si le niveau sonore du produit est anormalement élevé, arrêtez immédiatement le produit. Vérifiez que le produit n'est pas endommagé. Réparez les

éventuels dommages ou demandez à un atelier d'entretien agréé de procéder aux réparations.

- Branchez toujours le produit sur un aspirateur industriel pour éliminer la poussière.
- Ne tirez pas sur le tuyau de l'aspirateur industriel. Le produit peut tomber et causer des blessures et dommages.
- Laissez l'extracteur de poussière en marche jusqu'à l'arrêt complet du moteur.
- Assurez-vous que le tambour de scarification ne touche pas la surface lors du démarrage du produit.
- Utilisez le produit uniquement lorsque vous vous trouvez à l'arrière, avec les mains sur la poignée.
- Vérifiez l'absence d'huile ou de graisse sur les poignées.
- Assurez-vous que les joints en caoutchouc ne sont pas endommagés.
- Assurez-vous que les roues soient toujours sur le sol lors de l'utilisation.
- Utilisez toujours le produit en vous tenant derrière, les mains sur les poignées.
- Veillez à maintenir une distance de sécurité par rapport à l'outil en rotation pendant le fonctionnement.

Précautions relatives aux vibrations



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Au cours de l'utilisation du produit, des vibrations sont ressenties entre le produit et l'opérateur. Un fonctionnement régulier et fréquent du produit peut blesser ou augmenter le risque de blessures graves chez l'opérateur. Des blessures peuvent se produire au niveau des doigts, des mains, des poignets, des bras, des épaules, et/ou des nerfs et des organes d'irrigation sanguine, ou d'autres parties du corps. Les blessures peuvent être invalidantes et/ou permanentes et peuvent augmenter progressivement pendant des semaines, des mois ou des années. Des dommages peuvent également être provoqués au niveau du système de circulation sanguine, du système nerveux, des articulations et d'autres parties du corps.
- Des symptômes peuvent se produire pendant le fonctionnement du produit ou à un autre moment. Si vous avez des symptômes et que vous continuez d'utiliser le produit, ceux-ci peuvent augmenter ou devenir permanents. Si l'un de ces symptômes ou d'autres symptômes se produisent, consultez un médecin :
 - engourdissement, perte de sensibilité, fourmillements, picotements, douleur, brûlure, palpitations, raideur, maladresse, faiblesse musculaire, changement de pigmentation de la peau ou de l'état physique.

- Les symptômes peuvent augmenter par temps froid. Utilisez des vêtements chauds et gardez les mains au chaud et au sec lorsque vous faites fonctionner le produit dans un environnement froid.
- Procédez à l'entretien et utilisez le produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation afin de maintenir un bon niveau de vibrations.
- Le produit est doté d'un système anti-vibrations qui réduit les vibrations entre les poignées et l'opérateur. Laissez le produit faire le travail. N'appuyez pas fortement sur le produit. Tenez légèrement le produit au niveau des poignées, mais assurez-vous que vous pouvez le contrôler et l'utiliser en toute sécurité. Ne poussez pas les poignées dans les butées plus que nécessaire.
- Gardez uniquement les mains sur la ou les poignées. Éloignez toutes les autres parties du corps du produit.
- Arrêtez le produit immédiatement si de fortes vibrations se produisent soudainement. Ne poursuivez pas l'opération avant que la cause de l'augmentation des vibrations ait été corrigée.

Sécurité antipoussière



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

L'utilisation de cet outil peut générer de la poussière de silice. La silice est un composant de base du sable, du quartz, de l'argile de brique, du granit et de nombreux autres minéraux et roches. L'exposition à des quantités excessives de poussière de silice peut provoquer des maladies respiratoires telles que la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire. Ces maladies peuvent être mortelles. Pour limiter l'exposition à la poussière de silice, Husqvarna fournit différentes recommandations, telles que :

- Utiliser de l'eau pour capter la poussière pendant la coupe ou le ponçage.
- Utiliser un aspirateur industriel en combinaison avec l'outil de coupe ou de ponçage.
- Utiliser un purificateur d'air en combinaison avec l'aspirateur industriel.
- Utiliser un masque respiratoire adapté au matériau coupé ou poncé.

Les exigences en matière d'EPI relatives à la poussière de silice ou à d'autres substances inhalables peuvent varier en fonction des lois et réglementations locales et nationales. Veuillez consulter ces lois et réglementations pour déterminer les limites d'exposition autorisées ainsi que les exigences en matière d'EPI. Utilisez toujours les pratiques et les EPI appropriés pour limiter l'exposition.

Sécurité relative au bruit



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Des niveaux sonores élevés et une exposition prolongée au bruit peuvent provoquer une perte auditive.
- Afin de maintenir le niveau sonore au minimum, effectuez l'entretien et utilisez le produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation.
- Utilisez des protège-oreilles homologués pendant l'utilisation du produit.
- Soyez attentif aux signaux d'alerte et aux appels lorsque vous portez des protège-oreilles. Retirez les protège-oreilles lorsque le produit est arrêté, sauf si les protège-oreilles sont nécessaires en raison du niveau sonore dans la zone de travail.

Sécurité relative aux gaz d'échappement



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore, toxique et très dangereux. Respirer du monoxyde de carbone peut être mortel. Le monoxyde de carbone est inodore et invisible ; il est impossible de le sentir. Le monoxyde de carbone provoque des symptômes d'intoxication, notamment des vertiges, mais il est possible qu'une personne devienne rapidement inconsciente si la quantité ou la concentration de monoxyde de carbone est suffisante.
- Les gaz d'échappement contiennent également des hydrocarbures non brûlés, dont du benzène. À long terme, l'inhalation des gaz d'échappement peut entraîner des problèmes de santé.
- Les gaz d'échappement pouvant être vus ou sentis contiennent également du monoxyde de carbone.
- N'utilisez pas un produit doté d'un moteur à combustion à l'intérieur ou dans les zones insuffisamment ventilées.
- Ne respirez pas les gaz d'échappement.
- Assurez-vous que la zone de travail est suffisamment ventilée. Ceci est particulièrement important lorsque vous utilisez le produit dans des tranchées ou d'autres petites zones de travail, où les gaz d'échappement peuvent facilement s'accumuler.

Équipement de protection individuel



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Portez toujours un équipement de protection individuel homologué lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection individuel ne protège pas complètement des blessures, mais il diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement de protection individuel adéquat.
- Vérifiez régulièrement l'état de votre équipement de protection individuel.
- Utilisez un casque de protection homologué.
- Utilisez des protège-oreilles agréés.
- Portez une protection respiratoire homologuée.
- Utilisez des protections pour les yeux homologuées avec protections latérales.
- Utilisez des gants de protection.
- Utilisez des bottes avec embouts en acier et semelle antidérapante.
- Utilisez des vêtements de travail homologués ou des vêtements près du corps équivalents dotés de manches longues et d'un pantalon.

Extincteur

- Gardez un extincteur à proximité lors de l'utilisation du produit.
- Utilisez un extincteur à poudre ou un extincteur à gaz carbonique.

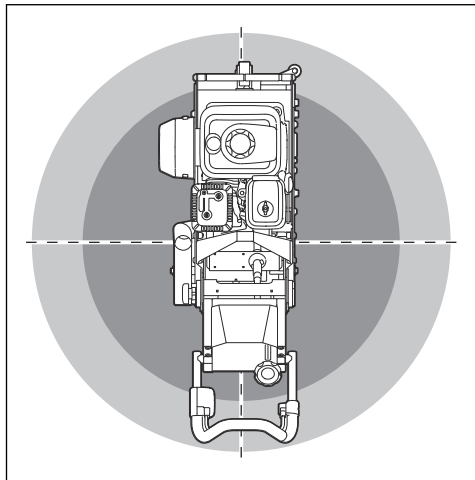
Sécurité dans la zone de travail



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Il incombe à l'utilisateur d'analyser la surface à traiter. L'utilisateur doit effectuer une évaluation des risques sur la base des informations obtenues sur la surface à traiter et prendre les précautions appropriées pour le travail à effectuer.
- N'utilisez pas le produit en cas de brouillard, pluie, vents violents, risque de foudre ou autres conditions climatiques.
- Identifiez les éventuels personnes, objets et situations susceptibles de nuire à la sécurité du fonctionnement du produit.
- N'utilisez pas ce produit dans des zones présentant un risque d'incendie ou d'explosion. Le produit provoque des étincelles, et les matériaux inflammables peuvent s'enflammer en présence de poussière ou de fumées.

- Éloignez les animaux, les enfants et toute personne de la zone de travail et à une distance de sécurité du produit. La distance de sécurité est de 5 m/16 pi.



- Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
- Veillez à ce que la zone de travail reste propre et correctement éclairée. Les espaces encombrés ou sombres exposent à des accidents.
- Retirez les objets tels que les vis, les boulons, les câbles et les pierres de la zone de travail avant d'utiliser le produit.
- Assurez-vous qu'aucun câble ou tuyau n'est présent dans le sens de marche du produit.
- Assurez-vous qu'il y ait une circulation d'air suffisante dans la zone de travail.
- Assurez-vous qu'aucun tuyau ou câble électrique ne passe par la zone de travail ou dans le matériau à découper.

Dispositifs de sécurité sur le produit



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas un produit dont les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement.
- Contrôlez les dispositifs de sécurité régulièrement. Si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement, contactez l'atelier de réparation de votre revendeur Husqvarna.
- N'apportez pas de modifications aux dispositifs de sécurité.

Contrôle de présence de l'utilisateur (OPC)

Lorsque l'OPC est engagé, le moteur s'arrête. Reportez-vous à la section *Contrôle de l'OPC à la page 69*.

Contrôle de l'OPC

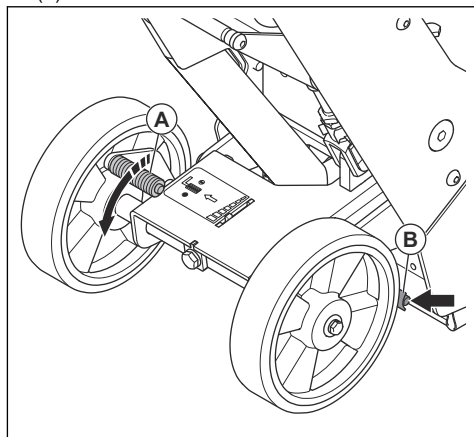
1. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit à la page 75*.
2. Relâchez la poignée de l'OPC. Reportez-vous à la section *Présentation du produit à la page 63* pour connaître l'emplacement de l'OPC sur votre produit. Si le moteur ne s'arrête pas dans les 3 secondes, contactez un atelier d'entretien Husqvarna agréé.

Pédale de frein

La pédale de frein immobilise les roues et aide l'opérateur à contrôler le produit pendant le fonctionnement. Les roues peuvent se déplacer librement lorsque vous relâchez la pédale de frein.

Pour contrôler la pédale de frein

1. Enfoncez la pédale de frein (A) pour engager le frein (B).



2. Assurez-vous que le produit ne bouge pas facilement. Si le produit bouge, ajustez la pédale de frein. Reportez-vous à la section *Réglage de la pédale de frein à la page 84*.

Interrupteur de marche/arrêt du moteur

Le moteur démarre uniquement lorsque l'interrupteur de marche/arrêt est réglé sur « ON ». Le moteur s'arrête lorsque l'interrupteur de marche/arrêt du moteur est réglé sur « OFF ».

Vérification de l'interrupteur marche/arrêt du moteur

1. Démarrez le moteur. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit à la page 75*.
2. Placez l'interrupteur de marche/arrêt du moteur sur « OFF ». Le moteur s'arrête.

Silencieux

Le silencieux est conçu pour réduire au maximum le niveau sonore et rejeter les gaz d'échappement loin du conducteur.

N'utilisez pas le produit si le silencieux est manquant ou défectueux. Un silencieux endommagé augmente le niveau sonore et le risque d'incendie.



AVERTISSEMENT: Le silencieux devient très chaud pendant et après utilisation et lorsque le moteur fonctionne au régime de ralenti. Soyez vigilant à proximité des matériaux inflammables et/ou des fumées pour prévenir tout risque d'incendie.

Pour contrôler le silencieux



AVERTISSEMENT: N'utilisez pas un produit dont le silencieux est endommagé. Remplacez toujours un silencieux endommagé.



AVERTISSEMENT: Risque de brûlure ou d'incendie. Les silencieux équipés de pots catalytiques deviennent très chauds lors du fonctionnement.



AVERTISSEMENT: Risque d'incendie. Le silencieux atténue le niveau sonore et éloigne les gaz d'échappement de l'opérateur. Ces gaz d'échappement sont chauds et peuvent produire des étincelles.



REMARQUE: Il est nécessaire de remplacer l'écran pare-étincelles s'il est endommagé. N'utilisez pas le produit si l'écran pare-étincelles sur le silencieux est manquant ou endommagé.



REMARQUE: Si l'écran pare-étincelles est obstrué, le produit peut surchauffer, entraînant des détériorations au niveau du cylindre et du piston.

1. Assurez-vous que le silencieux n'est pas endommagé.
2. Assurez-vous que le silencieux est correctement fixé à l'appareil.

Sécurité carburant



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ne respirez pas les vapeurs de carburant. Les vapeurs de carburant sont toxiques et peuvent causer des blessures. Assurez-vous que la ventilation est suffisante.
- Ne retirez pas le bouchon du réservoir de carburant et ne remplissez pas le réservoir quand le moteur tourne.
- Assurez-vous que le moteur est froid avant de faire le plein de carburant.
- Ne faites pas le plein de carburant en intérieur ou dans un espace clos. Un débit d'air insuffisant peut causer des blessures graves, voire mortelles, suite à une asphyxie ou à un empoisonnement au monoxyde de carbone.
- Ne fumez pas à proximité du carburant ou du moteur. Éteignez les cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'ignition.
- Ne mettez pas d'objets chauds à proximité du carburant ou du moteur.
- Ne faites pas le plein de carburant à proximité d'étincelles ou de flammes.
- Avant de faire le plein, ouvrez le bouchon du réservoir de carburant lentement et relâchez la pression avec précaution.
- La présence de carburant sur la peau peut causer des blessures. Si votre peau entre en contact avec le carburant, lavez les parties qui ont été en contact avec de l'eau et du savon.
- Si vous avez renversé du carburant sur vos vêtements, changez de vêtements immédiatement.
- Ne remplissez pas entièrement le réservoir de carburant. La chaleur entraîne la dilatation du carburant. Laissez un espace en haut du réservoir de carburant.
- Serrez complètement le bouchon du réservoir de carburant. Si le bouchon du réservoir de carburant n'est pas serré, il y a un risque d'incendie.
- Avant de démarrer le produit, éloignez-le d'au moins 3 m/10 pi de l'endroit où vous effectuez l'appoint de carburant.
- Ne démarrez pas le produit si du carburant ou de l'huile moteur ont été renversés sur le produit. Retirez le carburant et l'huile moteur indésirables. Laissez le produit sécher et attendez que les vapeurs de carburant disparaissent avant de démarrer le moteur.
- Vérifiez régulièrement s'il y a des fuites de moteur. S'il y a des fuites dans le système de carburant, ne démarrez pas le moteur jusqu'à ce que les fuites soient réparées.
- N'examinez pas la présence de fuites sur le moteur avec vos doigts.
- Conservez le carburant uniquement dans des récipients homologués.
- Lorsque le produit et le carburant sont remisés, assurez-vous que le carburant et ses vapeurs ne peuvent pas provoquer de dégâts.
- Videz le carburant dans un récipient homologué à l'extérieur et loin de toute étincelle ou flamme.

Instructions de sécurité pour l'entretien



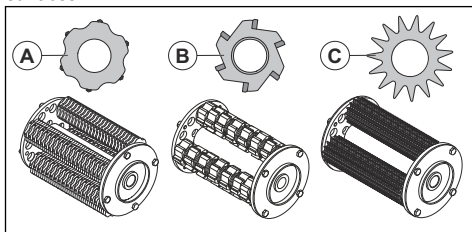
AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à *Équipement de protection individuel* à la page 68.
 - Effectuez uniquement les tâches d'entretien décrites dans le présent manuel d'utilisation. Laissez un atelier d'entretien agréé se charger de toutes les autres opérations d'entretien.
 - Si l'entretien n'est pas effectué correctement et régulièrement, le risque de blessures et d'endommagement du produit augmente.
 - Placez la commande d'accélération en position d'arrêt avant d'effectuer l'entretien.
 - N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
 - Arrêtez le produit lorsque vous remplacez les outils.
 - Arrêtez le moteur avant toute inspection et/ou tâche d'entretien.
 - Laissez le moteur refroidir avant de procéder à des tâches d'entretien.
 - Nettoyez le produit afin de retirer tout matériau dangereux avant de faire l'entretien.
 - Avant toute tâche d'entretien, arrêtez le moteur et placez l'interrupteur ON/OFF (marche/arrêt) sur OFF (arrêt).
- Effectuez l'entretien du produit sur un sol de niveau et stable.
 - Ne laissez pas le produit en position inclinée pendant une période prolongée. L'huile dans le carter moteur peut empêcher le démarrage du moteur.
 - Ne modifiez pas le produit. Les modifications apportées au produit qui ne sont pas approuvées par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
 - Remplacez les pièces endommagées, usées ou cassées.
 - N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit.
 - Utilisez toujours les accessoires et les pièces de rechange d'origine. Les accessoires et les pièces de rechange qui ne sont pas approuvés par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
 - Utilisez uniquement des chiffons non pelucheux.
 - Après l'entretien, contrôlez le niveau de vibrations dans le produit. S'il n'est pas correct, contactez un atelier d'entretien agréé.
 - Demandez à un atelier d'entretien agréé d'effectuer régulièrement l'entretien du produit.

Montage

Sélection des outils appropriés

Il existe différents outils pour le tambour de scarification. Les outils sont adaptés à différentes situations et surfaces.



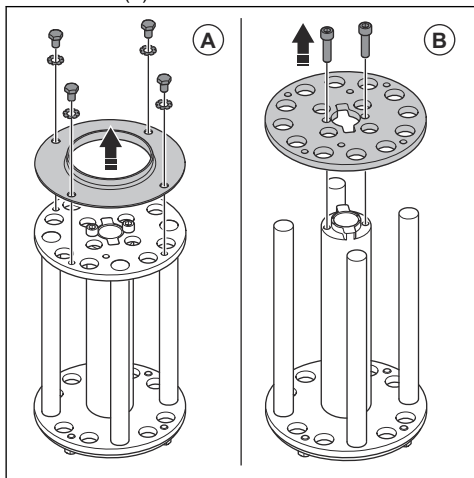
- nettoyer et retirer les fines couches de peinture époxy, d'huile, de glaçure, de colle et de thermoplastique.
- rendre plus rugueux le béton tendre.

Installation des outils sur le tambour

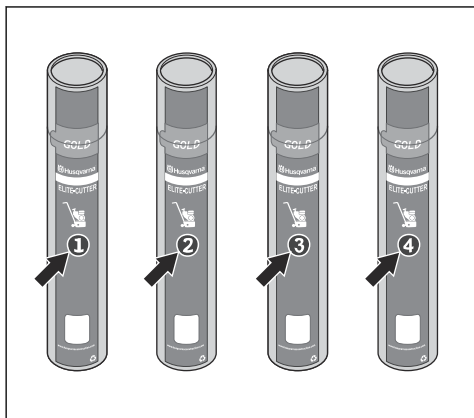
Remarque: Pour un résultat optimal, ne placez pas la même quantité d'entretoises sur chaque axe.

- Le **fléau en carbure (A)** permet d'obtenir un profil de surface d'environ CSP 6 et sert à :
 - rendre plus rugueuses et texturées les surfaces en béton dur et en asphalte.
 - retirer les revêtements durs et les adhésifs durcis.
- La **fraise (B)** est utilisée pour enlever le revêtement élastique, la colle molle et autres matériaux mous.
- La **fraise à roue en étoile (C)** permet d'obtenir un profil de surface d'environ CSP 4 et sert à :

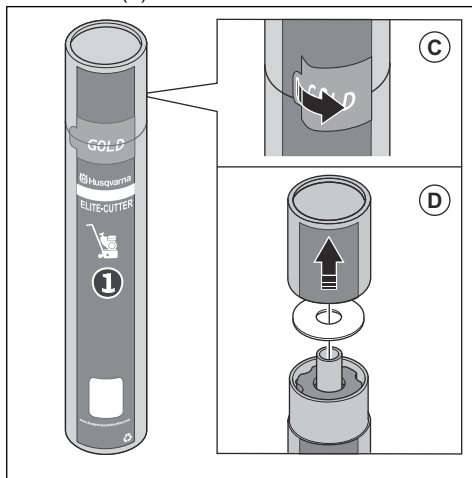
1. Retirez les 4 vis M8×12, les 4 rondelles et la bride extérieure (A).



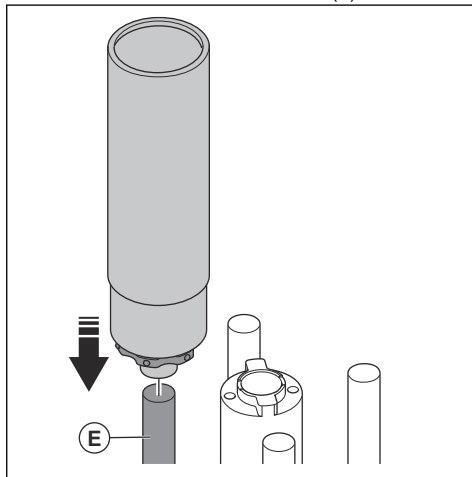
2. Retirez les 2 vis M8×25 et la bride de support (B).
3. Installez les 4 tubes avec les fraises sur le tambour. Veillez à installer les fraises dans l'ordre 1 à 4.



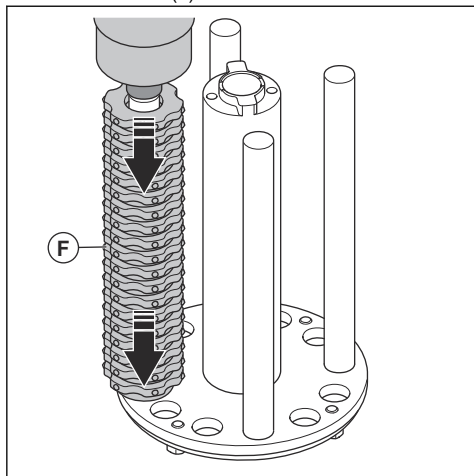
4. Ouvrez le tube pour les outils (C) et retirez le couvercle (D) du tube.



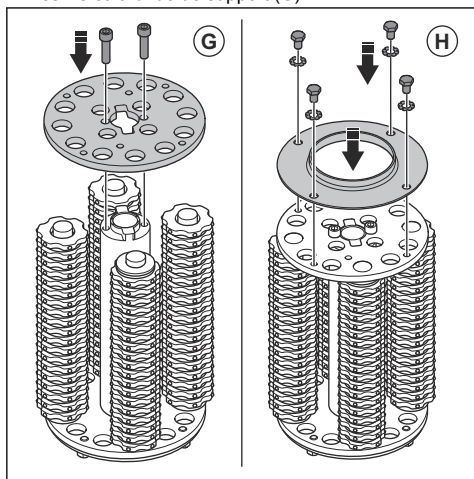
5. Placez le tube et les outils sur l'axe (E).



6. Posez les outils (F) sur l'axe.



7. Procédez de la même manière pour les 3 autres axes du tambour.
8. Appliquez du Loctite 243 sur les 2 vis M8×25. Posez les vis et la bride de support (G).



9. Appliquez du Loctite 243 sur les 4 vis M8×12. Posez les vis, les rondelles et la bride extérieure (H).

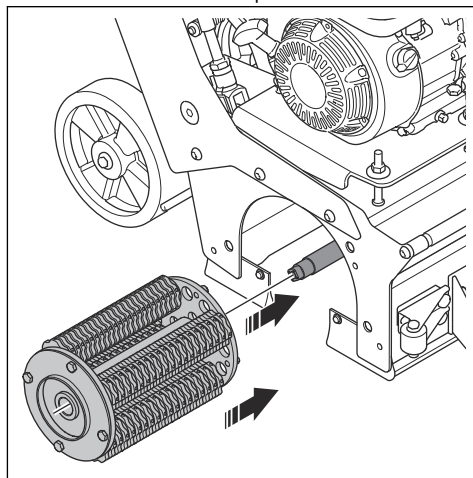
Installation du tambour de scarification



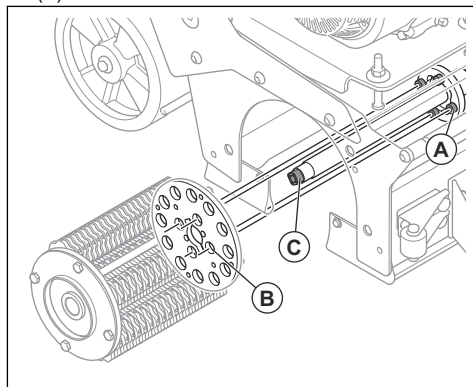
AVERTISSEMENT: Arrêtez le produit avant d'installer le tambour de scarification.

1. Actionnez la pédale de frein. Reportez-vous à la section *Pour contrôler la pédale de frein* à la page 69.

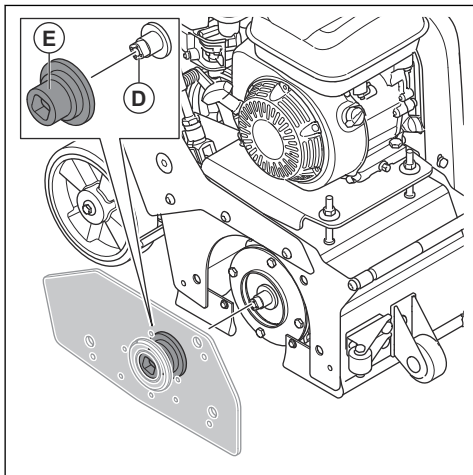
2. Désengagez le tambour de scarification. Reportez-vous à la section *Activation et désactivation du tambour de scarification* à la page 78.
3. Déposez le capot latéral. Reportez-vous à la section *Remplacement du tambour de scarification* à la page 81.
4. Installez le tambour sur le produit.



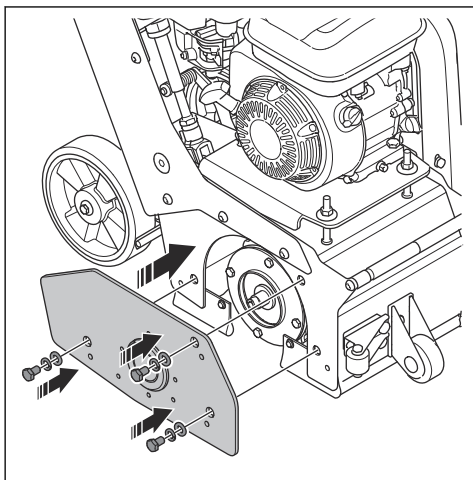
5. Assurez-vous que les 4 axes (A) du carter du tambour sont alignés sur les 4 trous (B) du tambour. Utilisez une clé de 16 mm pour faire tourner l'arbre (C) si nécessaire.



6. Installez le capot latéral sur le produit. Assurez-vous que l'extrémité carrée de l'arbre (D) est alignée sur le trou carré (E) du roulement sur le capot latéral. Faites tourner le roulement à la main si nécessaire.



7. Installez les 6 rondelles et les 3 vis.



Branchement d'un aspirateur industriel



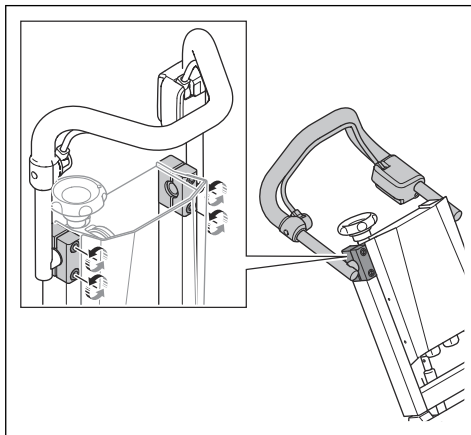
AVERTISSEMENT: N'utilisez pas l'aspirateur industriel si le tuyau de l'aspirateur industriel est endommagé. L'utilisation d'un tuyau endommagé accroît le risque d'inhalation de poussière nocive

pour votre santé, portez une protection respiratoire homologuée.

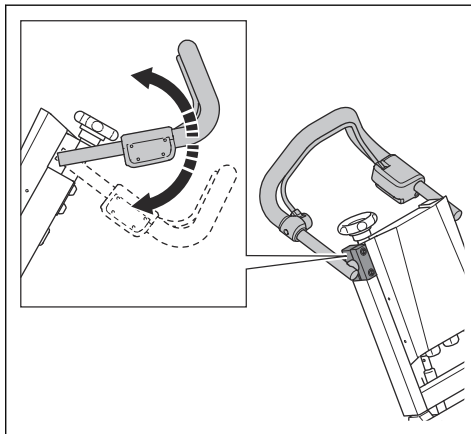
1. Vérifiez que le tuyau d'extraction de poussière n'est pas endommagé.
2. Assurez-vous que les filtres de l'aspirateur industriel sont en bon état et propres.
3. Raccordez le tuyau de l'aspirateur industriel sur le raccord de l'aspirateur industriel. Reportez-vous à la section *Présentation du produit à la page 63* pour connaître l'emplacement du raccord de l'aspirateur industriel sur votre produit.

Pour régler le guidon

1. Desserrez les 4 boulons.



2. Réglez le guidon sur une position d'utilisation confortable.



3. Serrez les 4 boulons.

Fonctionnement

Introduction



AVERTISSEMENT: avant d'utiliser le produit, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.

À faire avant d'utiliser le produit

1. Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
2. lisez attentivement la section du manuel d'utilisation correspondant au moteur à combustion et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
3. Lisez attentivement la section du manuel d'utilisation correspondant à l'aspirateur industriel et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
4. utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel* à la page 68.
5. Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
6. Effectuez l'entretien quotidien. Reportez-vous à la section *Calendrier d'entretien* à la page 80.
7. Assurez-vous que le produit est correctement monté et qu'il n'est pas endommagé.
8. Vérifiez que tous les boulons, vis et écrous sont serrés.
9. Placez le produit sur la zone de travail. Assurez-vous que la surface est de niveau. Assurez-vous que le transport du produit vers et dans la zone de travail est effectué correctement et en toute sécurité. Reportez-vous à la section *Transport* à la page 88.
10. Assurez-vous que les axes du tambour, les fraises et les joints ne sont pas endommagés ou usés.
11. Assurez-vous que les outils ne heurtent pas le sol.
12. Assurez-vous que le tambour de scarification ne heurte pas le sol.
13. Assurez-vous que les couteaux peuvent se déplacer librement sur les axes du tambour de scarification.
14. Branchez un aspirateur industriel sur le produit. Reportez-vous à la section *Branchement d'un aspirateur industriel* à la page 74.
15. Réglez le guidon. Reportez-vous à la section *Pour régler le guidon* à la page 74.
16. Désengagez le tambour avant de démarrer le produit. Reportez-vous à la section *Activation et désactivation du tambour de scarification* à la page 78.
17. Remplissez le réservoir de carburant. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques* à la page 90 pour connaître le type de carburant approprié.

18. Contrôlez le niveau d'huile. Reportez-vous à la section *Pour contrôler le niveau d'huile moteur* à la page 85.

Remplissage du réservoir de carburant

Si cela est possible, utilisez de l'essence d'alkylate/écologique. Si vous ne pouvez pas vous procurer de l'essence d'alkylate/écologique, utilisez l'essence sans plomb de bonne qualité ou d'essence dont le taux d'octane n'est pas inférieur à 90.



REMARQUE: N'utilisez pas d'essence avec un indice d'octane inférieur à 90 RON (87 AKI). Cela peut endommager le produit.

1. Ouvrez lentement le couvercle du réservoir de carburant pour relâcher la pression.
2. Remplissez lentement le réservoir à l'aide d'un bidon de carburant. Si vous renversez du carburant, essuyez-le à l'aide d'un chiffon et laissez le carburant restant sécher.
3. Essuyez le pourtour du bouchon du réservoir de carburant.
4. Serrez complètement le bouchon du réservoir de carburant. Si le bouchon du réservoir de carburant n'est pas serré, il y a un risque d'incendie.
5. Déplacez le produit à un minimum de 3 m (10 ft) de l'endroit où a été fait le plein de carburant avant de démarrer le produit.

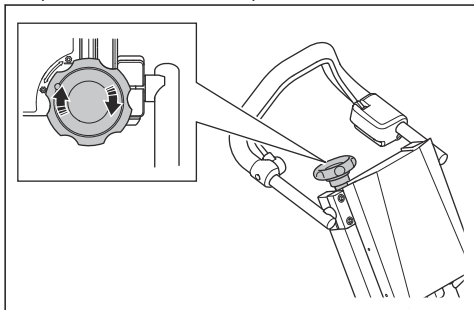
Démarrage du produit



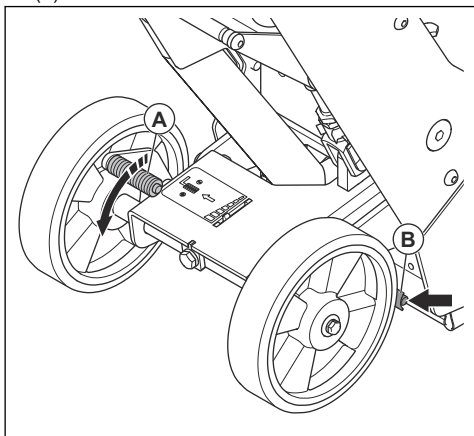
REMARQUE: Engagez le système de freinage lorsque vous démarrez le produit. Un système de freinage désengagé peut entraîner le déplacement du produit.

1. Assurez-vous que le produit est stable sur toutes ses roues.

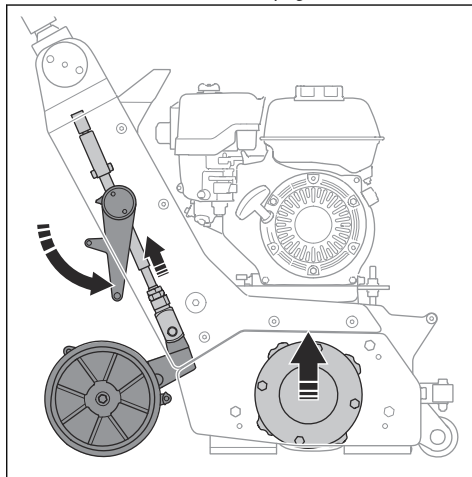
2. Tournez la molette de réglage de la profondeur dans le sens des aiguilles d'une montre. Assurez-vous que le tambour ne touche pas la surface.



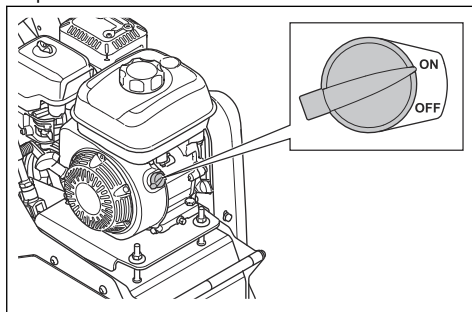
3. Enfoncez la pédale de frein (A) pour engager le frein (B).



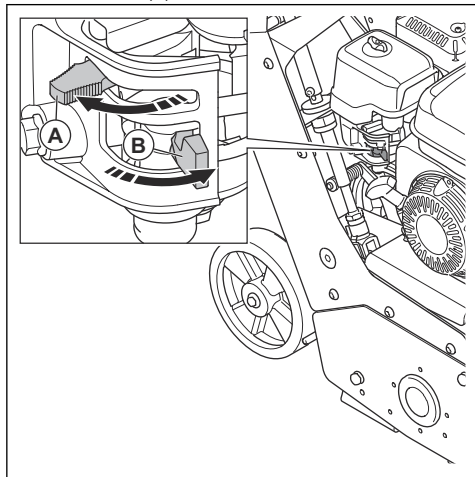
4. Désengagez le tambour de scarification. Reportez-vous à la section *Activation et désactivation du tambour de scarification à la page 78*.



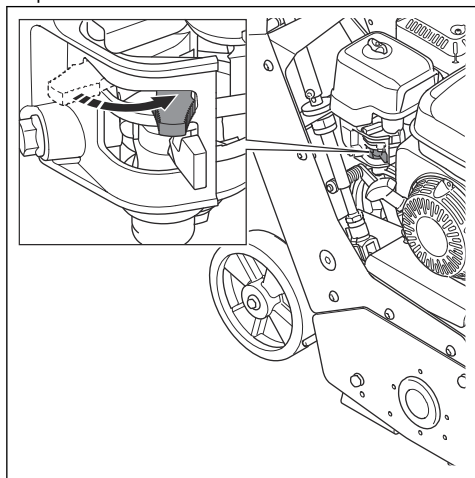
5. Mettez l'aspirateur industriel en marche.
6. Placez l'interrupteur marche/arrêt du moteur sur la position de marche.



7. Fermez la soupape du starter (A) et ouvrez la vanne de carburant (B) du moteur.



8. Poussez la poignée de l'OPC vers le bas et maintenez-la enfoncée. Reportez-vous à la section *Présentation du produit à la page 63* pour connaître l'emplacement de l'OPC sur votre produit.
9. Tirez la corde du lanceur pour démarrer le moteur. Reportez-vous à la section *Présentation du produit à la page 63* pour connaître l'emplacement de la corde du lanceur sur votre produit.
10. Déplacez le levier d'accélération de la position MIN. à la position MAX.
11. Déplacez progressivement le levier du starter en position ouverte.



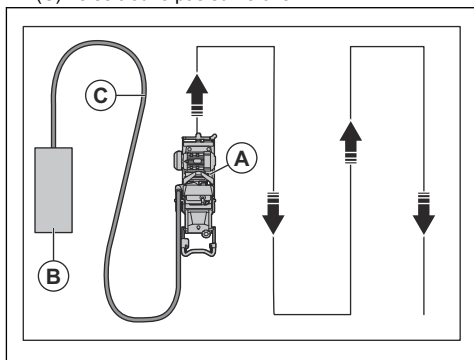
Utilisation du produit



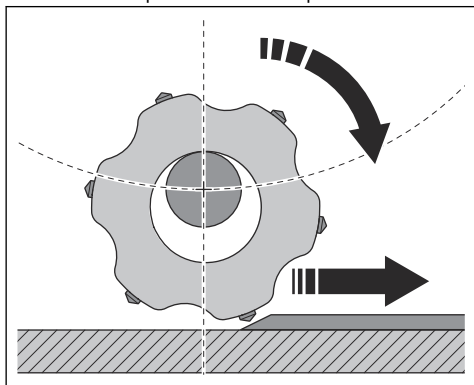
AVERTISSEMENT: portez toujours un équipement de protection individuel. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel à la page 68*.

Remarque: La profondeur de coupe ne doit pas dépasser 3 mm/0,12 po.

1. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit à la page 75*.
2. Actionnez la pédale de frein. *Pour contrôler la pédale de frein à la page 69.*
3. Actionnez le tambour de scarification. Reportez-vous à la section *Activation et désactivation du tambour de scarification à la page 78*.
4. Réglez la profondeur de coupe jusqu'à ce que le tambour de scarification touche la surface. Reportez-vous à la section *Pour régler la profondeur de coupe à la page 79*.
5. Réglez l'indicateur de profondeur sur 0. Reportez-vous à la section *Aperçu du panneau de commande à la page 64*.
6. Poussez délicatement le produit vers l'avant.
7. Déplacez le produit (A) sur des trajectoires parallèles. Commencez à proximité de l'aspirateur (B) et éloignez-vous de lui en suivant des trajectoires parallèles. Assurez-vous que le tuyau d'aspirateur (C) ne se trouve pas sur le chemin.



- Assurez-vous que l'outil du tambour de scarification touche le sol par une force centripète.



- Ajustez la vitesse à la surface. Travaillez à une vitesse inférieure sur une surface rugueuse.
- Examinez la surface de la zone de travail.

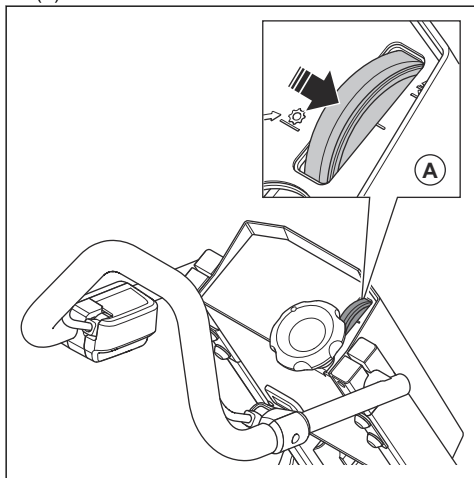
Scarification de la surface

Remarque: La profondeur de coupe ne doit pas dépasser 3 mm/0,12 po.

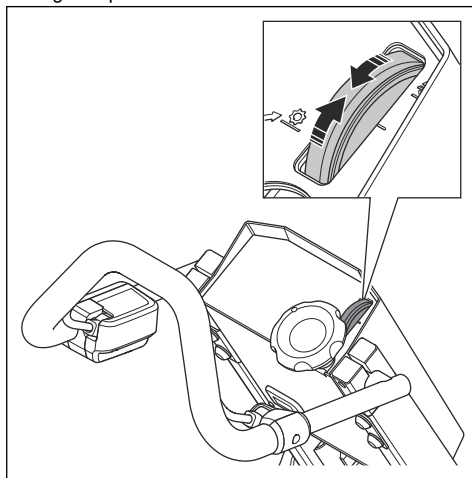
- Activez le produit sur la surface de la zone de travail.
- Examinez la surface de la zone de travail.

Réglage de l'indicateur de profondeur

- Appuyez sur la molette de l'indicateur de profondeur (A).

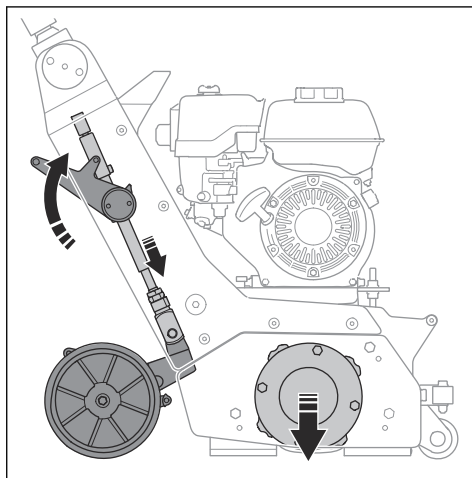


- Tournez la molette de l'indicateur de profondeur pour régler la profondeur.

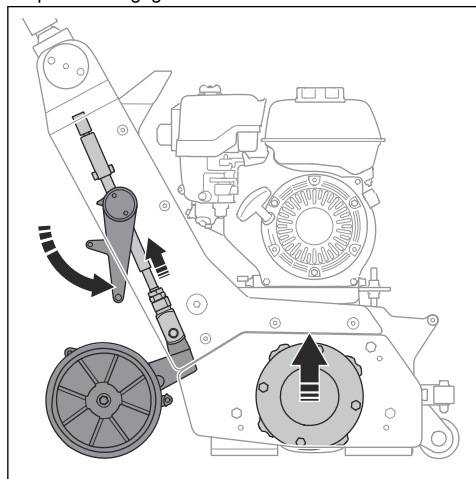


Activation et désactivation du tambour de scarification

- Avec votre pied, poussez le levier de levage rapide vers le haut afin d'engager le tambour de scarification.

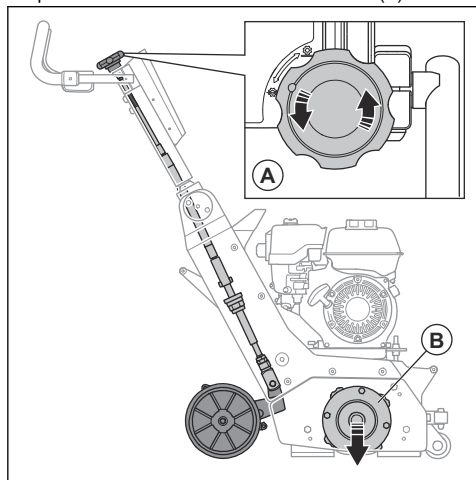


- Avec votre pied, abaissez le levier de levage rapide pour désengager le tambour de scarification.

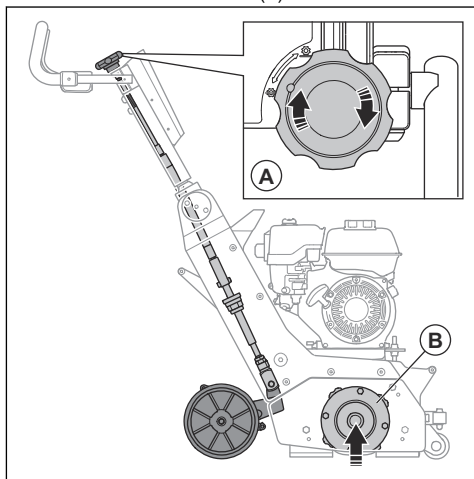


Pour régler la profondeur de coupe

- Tournez la molette de réglage de profondeur (A) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour abaisser le tambour de scarification (B).



- Tournez la molette de réglage de profondeur (A) dans le sens des aiguilles d'une montre pour relever le tambour de scarification (B).



Arrêt du produit

1. Désengagez le tambour de scarification. Reportez-vous à la section *Activation et désactivation du tambour de scarification* à la page 78.
2. Relâchez la poignée de l'OPC pour arrêter le moteur. Reportez-vous à la section *Contrôle de l'OPC* à la page 69.
3. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont arrêtées.
4. Placez l'interrupteur marche/arrêt du moteur sur la position d'arrêt. Reportez-vous à la section *Présentation du produit* à la page 63 pour connaître l'emplacement de l'interrupteur ON/OFF (marche/arrêt) sur votre produit.
5. Fermez le robinet de carburant. Reportez-vous à la section *Présentation du produit* à la page 63 pour connaître l'emplacement de la vanne de carburant sur votre produit.
6. Arrêtez l'aspirateur industriel.

Entretien

Introduction



AVERTISSEMENT: avant d'effectuer des travaux d'entretien, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.



AVERTISSEMENT: utilisez un équipement de protection individuel lors de l'entretien. Reportez-vous à *Équipement de protection individuel* à la page 68.



AVERTISSEMENT: Consultez le manuel d'utilisation du moteur essence pour connaître le programme d'entretien.

Une formation spécifique est nécessaire pour effectuer tous les travaux d'entretien et de réparation du produit. Nous garantissons qu'il vous est possible d'obtenir des services de réparation et d'entretien effectués par des professionnels. Si votre revendeur n'est pas un atelier d'entretien Husqvarna, demandez-lui des informations à propos de l'atelier d'entretien Husqvarna le plus proche.

Pour des informations plus détaillées, reportez-vous à .

Calendrier d'entretien

* = Entretien général effectué par l'opérateur. Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

X = Les instructions sont mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

O = Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation. Faites réaliser l'entretien par un atelier d'entretien agréé.

Entretien général du produit	Tous les jours	Premier mois ou après 20 heures	Tous les 3 mois ou 50 heures	Tous les 6 mois ou 100 heures	Tous les ans ou 300 heures
Vérifiez l'usure des joints en caoutchouc.	*				
Vérifiez l'usure du tambour, des outils et du carter de tambour.	*				
Nettoyez le produit.	X				
Contrôlez les dispositifs de sécurité.	X				
Assurez-vous que les écrous et les vis sont serrés.	*	*			
Contrôlez les raccords de tuyau. Vérifiez que tous les flexibles du produit ne sont pas endommagés ou ne fuient pas.	*				
Assurez-vous que les tuyaux à poussière ne sont pas endommagés ni obstrués.	*				
Assurez-vous que l'aspirateur est vide et correctement raccordé.	*				
Vérifiez la tension de la courroie.		X		X	
Effectuez un entretien et un nettoyage complets du produit.					O
Vérifiez l'usure de l'amortisseur de fourche.				*	
Contrôlez le niveau d'huile moteur.	*				
Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite d'huile ou de carburant.	*				
Effectuez un contrôle du filtre à air.	*				

Entretien général du produit	Tous les jours	Premier mois ou après 20 heures	Tous les 3 mois ou 50 heures	Tous les 6 mois ou 100 heures	Tous les ans ou 300 heures
Nettoyez le filtre à air.			O ¹¹		
Remplacez le filtre à air.					X
Changez l'huile.		O		O	
Vérifiez la bougie.				O	
Remplacez la bougie.					O

Nettoyage du produit

- Nettoyez toujours tout l'équipement après utilisation. Utilisez un aspirateur.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit.
- Maintenez les ouvertures d'air propres et dégagées pour garantir que le produit est toujours suffisamment frais.
- Nettoyez le tambour de l'outil après utilisation sur des surfaces humides.

Inspection du tambour de scarification

- Examinez l'usure du tambour de scarification. Remplacez-le s'il est endommagé, reportez-vous à la section *Remplacement du tambour de scarification* à la page 81.

Remplacement du tambour de scarification



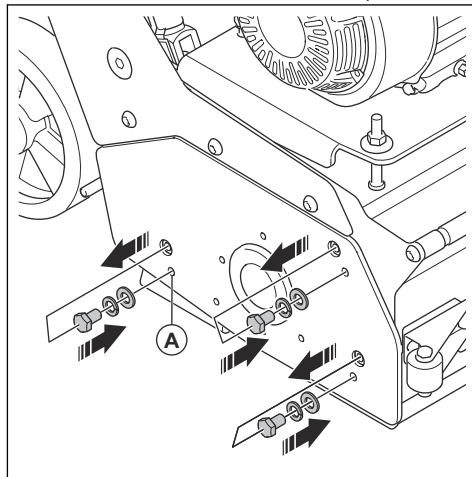
AVERTISSEMENT: Arrêtez le produit avant de remplacer le tambour de scarification.



AVERTISSEMENT: Les outils peuvent être chauds après utilisation. Portez toujours des gants de protection lorsque vous manipulez le tambour de scarification.

- Actionnez la pédale de frein. Reportez-vous à la section *Pour contrôler la pédale de frein* à la page 69.
- Désengagez le tambour de scarification. Reportez-vous à la section *Activation et désactivation du tambour de scarification* à la page 78.

- Retirez les 3 vis et les 3 rondelles du capot latéral.

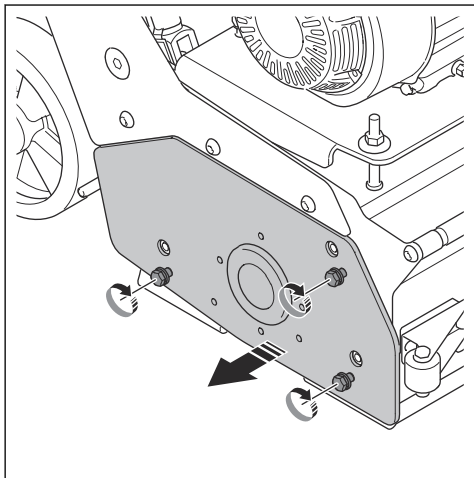


- Poser les 3 vis et rondelles dans les trous adjacents (A) du capot latéral.

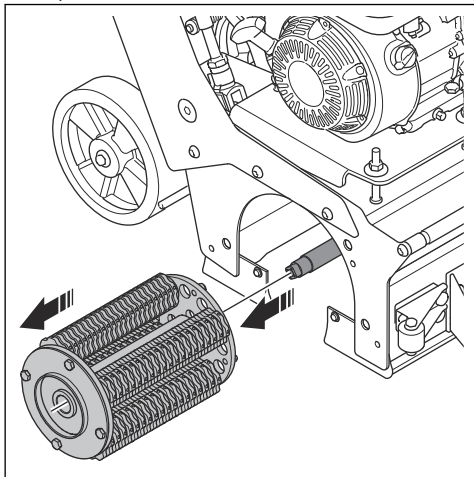
¹¹

Effectuez l'entretien plus fréquemment lorsque le produit est utilisé dans des zones très poussiéreuses.

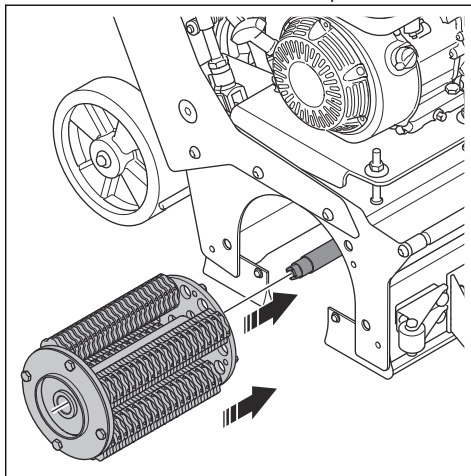
5. Tournez les vis dans le sens des aiguilles d'une montre pour desserrer le capot latéral, puis retirez-le.



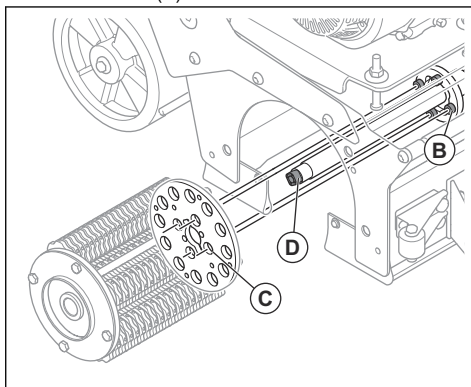
6. Déposez le tambour.



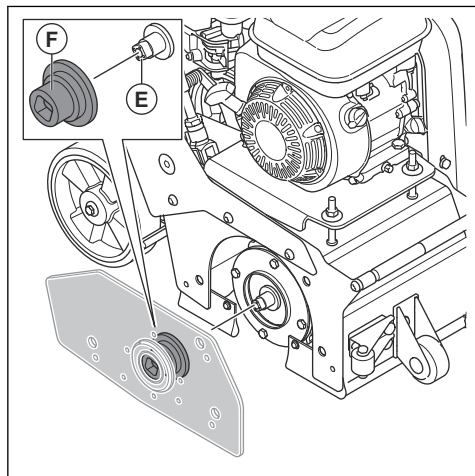
7. Installez le nouveau tambour sur le produit.



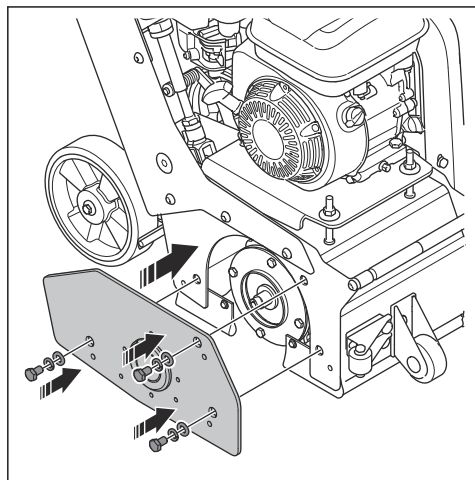
8. Assurez-vous que les 4 broches (B) du carter du tambour sont alignées sur les 4 trous (C) du tambour. Utilisez une clé de 16 mm pour faire tourner l'arbre (D) si nécessaire.



9. Installez le capot latéral sur le produit. Assurez-vous que l'extrémité carrée de l'arbre (E) est alignée avec le trou carré (F) du roulement du capot latéral. Faites tourner le roulement à la main si nécessaire.



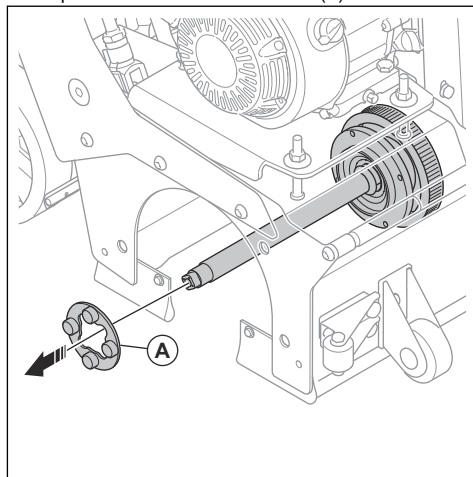
10. Installez les 6 rondelles et les 3 vis.



Remplacement de l'amortisseur de fourche

1. Retirez le tambour de scarification. Reportez-vous à la section *Remplacement du tambour de scarification* à la page 81.

2. Déposez l'amortisseur de fourche (A) de l'axe.



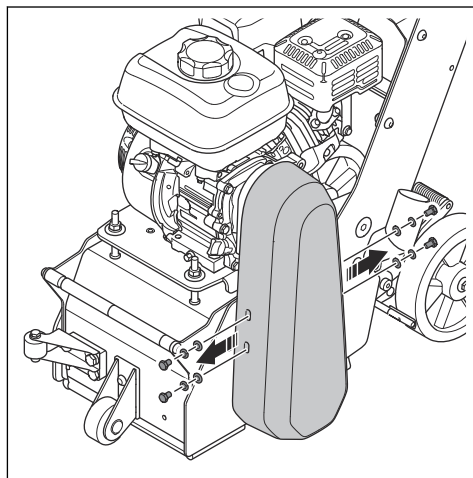
3. Pour installer un nouvel amortisseur de fourche, suivez les étapes dans l'ordre inverse.

Contrôle de la tension de la courroie

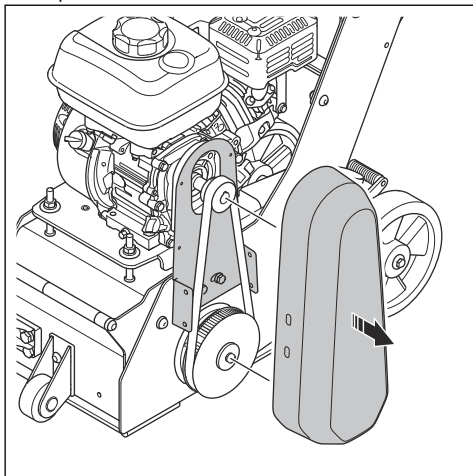


AVERTISSEMENT: N'utilisez pas le produit si le couvercle de la courroie n'est pas installé.

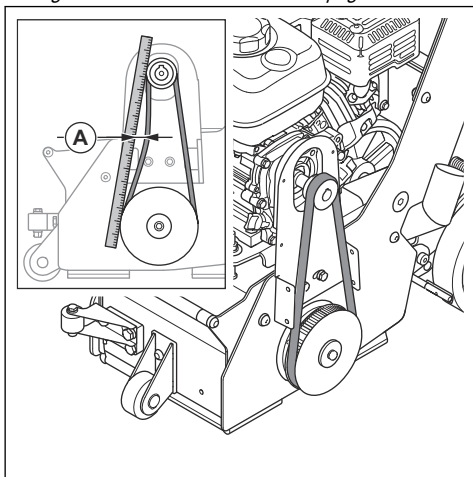
1. Arrêtez le produit. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit* à la page 79.
2. Retirez les 4 boulons, les 8 rondelles et le couvercle de la courroie.



3. Déposez le couvercle de la courroie.



4. Vérifiez l'absence de dommages et de défauts au niveau de la courroie. Remplacez la courroie si nécessaire.
5. Poussez la courroie avec le pouce pour vérifier sa tension. Réglez la tension de la courroie si la distance (A) est supérieure à 5 mm lorsque vous poussez la courroie. Reportez-vous à la section *Pour régler la tension de la courroie à la page 84*.

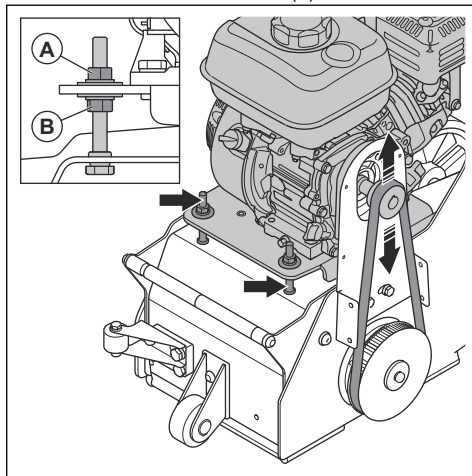


6. Installez le couvercle de la courroie.

Pour régler la tension de la courroie

1. Déposez le couvercle de la courroie. Reportez-vous à la section *Contrôle de la tension de la courroie à la page 83*.

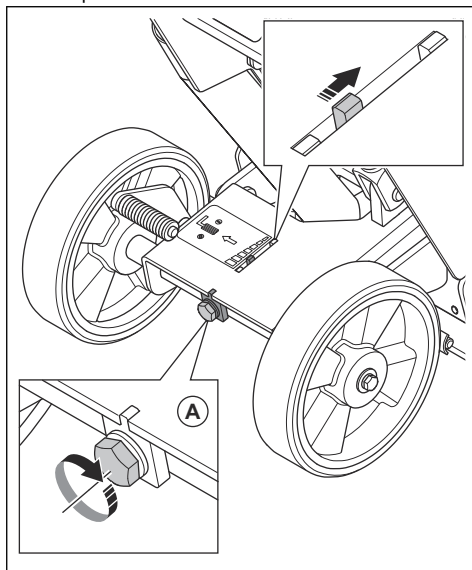
2. Desserrez les 2 contre-écrous (A).



3. Utilisez les 2 écrous de réglage (B) pour régler la tension de la courroie. Ne serrez pas trop la courroie.
4. Installez le couvercle de la courroie.

Réglage de la pédale de frein

1. Tournez le boulon de réglage (A) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la résistance de la pédale de frein.

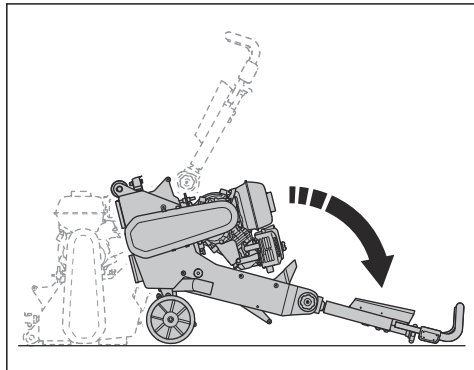


Remplacement des joints en caoutchouc

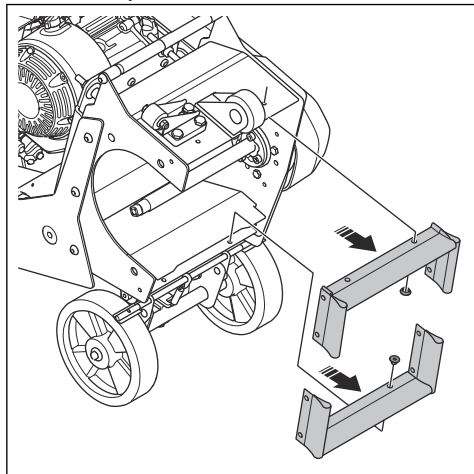


REMARQUE: Ne laissez pas le produit en position inclinée pendant une période prolongée. L'huile dans le carter moteur peut empêcher le démarrage du moteur.

1. Inclinez le produit vers l'arrière jusqu'à ce que les roues et le guidon se trouvent sur le sol.



2. Retirez les joints en caoutchouc.



3. Pour installer des joints en caoutchouc neufs, suivez les étapes dans l'ordre inverse.

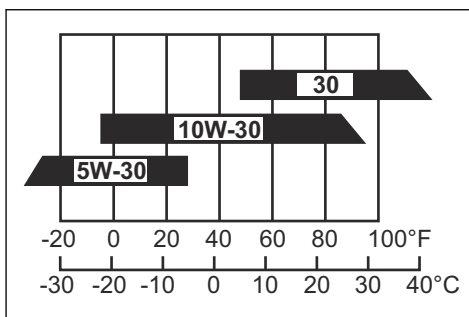
Pour contrôler le niveau d'huile moteur



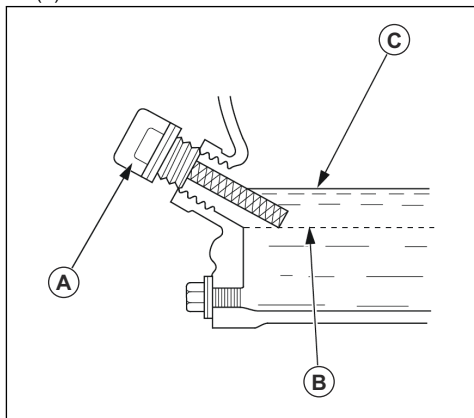
REMARQUE: Ne faites pas fonctionner le produit lorsque le niveau d'huile moteur est bas. Cela peut endommager le moteur.



REMARQUE: Utilisez une huile moteur détergente pour moteurs 4 temps. Utilisez une huile moteur 10W-30 minimum dont la viscosité est adaptée à la température ambiante. Reportez-vous au tableau suivant :



1. Arrêtez complètement le produit sur un sol plat. Assurez-vous que le produit est stable sur toutes ses roues.
2. Retirez le bouchon du réservoir d'huile et la jauge (A).
3. Nettoyez l'huile sur la jauge.
4. Remplacez la jauge complètement dans le réservoir d'huile.
5. Retirez la jauge.
6. Inspectez le niveau d'huile moteur sur la jauge.
7. Si le niveau d'huile moteur est bas (B), faites l'appoint d'huile moteur jusqu'au bord de l'orifice du réservoir d'huile (C).
8. Contrôlez le niveau d'huile moteur une nouvelle fois.
9. Installez le bouchon du réservoir d'huile et la jauge.



Pour remplacer l'huile moteur

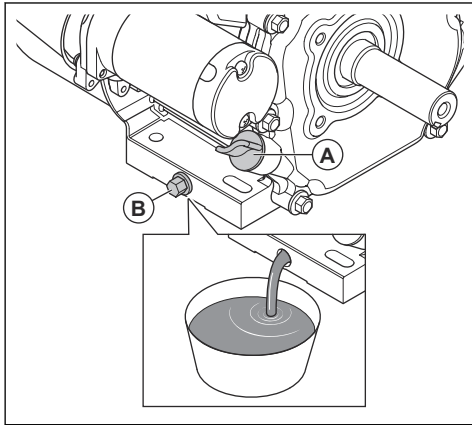


AVERTISSEMENT: L'huile moteur devient très chaude lors du fonctionnement. Laissez le moteur refroidir avant de vidanger l'huile moteur.



AVERTISSEMENT: utilisez des gants de protection. Si vous renversez de l'huile moteur sur votre peau, nettoyez avec de l'eau et du savon.

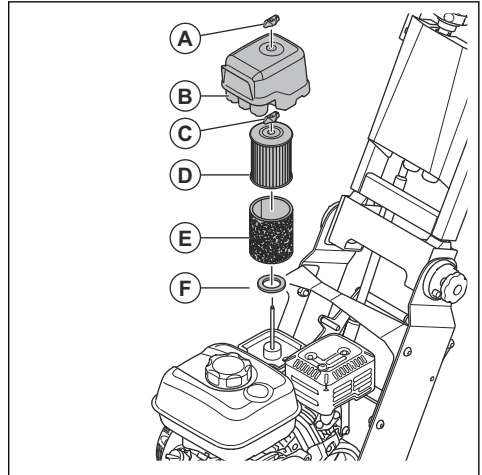
1. Placez un récipient sous le bouchon de vidange pour récupérer l'huile moteur.
2. Retirez le bouchon du réservoir d'huile (A) et le bouchon de vidange d'huile (B).



3. Vidangez l'huile moteur dans le récipient.
4. Installez le bouchon de vidange d'huile une fois l'huile moteur vidangée.
5. Remplissez le moteur d'huile moteur neuve. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques* à la page 90 pour connaître l'huile moteur recommandée.
6. Contrôlez le niveau d'huile. Reportez-vous à la section *Pour contrôler le niveau d'huile moteur* à la page 85.
7. Installez le bouchon du réservoir d'huile.

Dépose et installation du filtre à air

1. Retirez l'écrou à ailettes (A) et le couvercle du filtre à air (B).



2. Retirez l'écrou à ailettes (C).
3. Déposez l'élément de filtre en papier (D) de l'élément de filtre en mousse (E).
4. Contrôlez le joint (F). Remplacez-le s'il est endommagé.
5. Installez le filtre à air en procédant dans l'ordre inverse.

Nettoyage du filtre à air

1. Retirez le filtre à air. Reportez-vous à la section *Dépose et installation du filtre à air* à la page 86.
2. Tapotez l'élément de filtre en papier contre une surface dure ou utilisez un aspirateur pour retirer les particules.
3. Nettoyez l'élément de filtre en mousse avec une solution à base d'eau savonneuse ou un solvant non inflammable.
4. Appliquez de l'huile moteur sur l'élément de filtre en mousse. Appliquez un chiffon propre sur le filtre en mousse pour retirer l'excédent d'huile.
5. Tapotez le couvercle du filtre contre une surface dure ou utilisez un aspirateur pour éliminer les particules de saleté.
6. Nettoyez la surface intérieure du couvercle du filtre avec un chiffon.

Pour inspecter la bougie



AVERTISSEMENT: laissez la bougie refroidir avant de la remplacer.



REMARQUE: utilisez toujours une bougie correcte. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 90.*



REMARQUE: assurez-vous que la bougie est à la bonne distance et qu'elle est propre.

1. Retirez le chapeau de la bougie et éliminez toute saleté présente dans la zone de la bougie.
2. Retirez la bougie à l'aide d'une clé à bougie.
3. Vérifiez la bougie. Remplacez-la si elle est endommagée, si l'électrode est usée ou si la rondelle d'étanchéité est en mauvais état.
4. Mesurez l'écartement des électrodes à l'aide d'une jauge d'épaisseur pour câbles. Assurez-vous que l'écartement est correct. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 90.*

5. Si nécessaire, pliez soigneusement l'électrode latérale pour corriger l'écartement.
6. Installez la bougie avec précaution, à la main.
7. Serrez la bougie avec une clé à douille pour bougie afin de comprimer la rondelle.
 - a) Si vous installez une bougie neuve, serrez-la d'un demi-tour une fois la bougie bien positionnée sur la rondelle comprimée.
 - b) Si vous installez la même bougie, serrez-la d'un huitième ou d'un quart de tour une fois la bougie bien positionnée sur la rondelle comprimée.



REMARQUE: une bougie desserrée peut devenir trop chaude et endommager le moteur. Si la bougie est trop serrée, cela peut endommager la partie supérieure du cylindre.

8. Fixez le chapeau de bougie à la bougie.

Recherche de pannes

Problème	Cause	Solution
Le produit ne démarre pas.	Le contrôle de présence de l'utilisateur n'est pas engagé.	Maintenez le contrôle de présence de l'utilisateur contre le guidon lorsque vous démarrez le produit.
	Il n'y a pas de carburant ou la vanne de carburant est fermée.	Assurez-vous que la vanne de carburant est ouverte. Faites l'appoint en carburant si nécessaire.
	La bougie est sale.	Contrôlez la bougie d'allumage. Reportez-vous à la section <i>Pour inspecter la bougie à la page 86.</i>
	L'interrupteur ON/OFF (marche/arrêt) du moteur est sur la position OFF (arrêt).	Placez l'interrupteur du moteur sur la position ON (marche).
	Le moteur est endommagé.	Contactez un atelier d'entretien Husqvarna agréé.
Diminution ou disparition des performances de scarification.	Les outils sont usés ou endommagés.	Remplacez les pièces usées.
	Le type d'outils est incorrect pour la surface.	Remplacez les outils par des outils adaptés à la surface.
Le moteur est allumé mais le tambour ne tourne pas.	La courroie est rompue.	Contactez un atelier d'entretien Husqvarna agréé.
	Le tambour est bloqué.	Arrêtez le produit et vérifiez le tambour. Retirez l'objet qui bloque le tambour.
Le produit ne démarre pas facilement.	Le tambour touche la surface.	Soulevez le tambour. Reportez-vous à la section <i>Activation et désactivation du tambour de scarification à la page 78.</i>

Problème	Cause	Solution
Fonctionnement non satisfaisant avec des mouvements brusques et des vibrations.	La position du tambour est trop basse.	Vérifiez la fixation du tambour, les roulements et l'amortisseur de fourche.
	Les outils sont usés.	Remplacez le tambour ou les outils.
Le produit émet des vibrations inhabituelles.	Usure inhabituelle des fraises.	Vérifiez que les fraises tournent correctement sur les 4 arbres. Vérifiez l'amortisseur de fourche. Si nécessaire, remplacez le tambour ou les fraises.
	La tension de la courroie d'entraînement est incorrecte.	Contrôlez la tension de la courroie d'entraînement. Reportez-vous à la section <i>Contrôle de la tension de la courroie à la page 83</i> .
Arrêt du produit après un court instant.	Il n'y a pas de carburant.	Faites l'appoint en carburant.
	Le moteur est endommagé.	Contrôlez le moteur.

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport

signalétique sur le produit indique le poids du produit.



AVERTISSEMENT: soyez prudent lors du transport. Le produit est lourd et peut provoquer des blessures ou être endommagé en cas de chute ou de déplacement lors du transport.



AVERTISSEMENT: ne marchez pas sur un produit soulevé et ne restez en dessous ou à proximité. Éloignez les personnes présentes de la zone de travail.



REMARQUE: ne remorquez pas le produit derrière un véhicule.



AVERTISSEMENT: ne soulevez pas un produit endommagé.

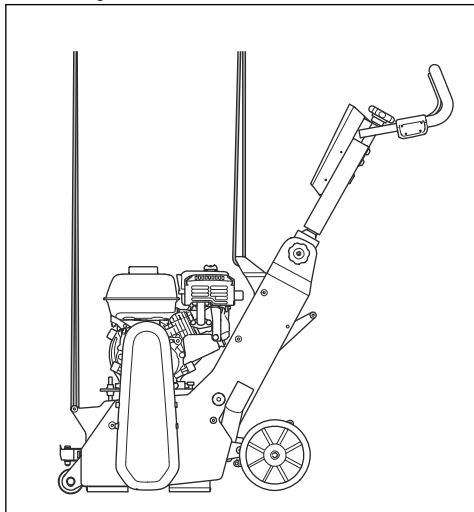
- Assurez-vous de désengager le tambour de scarification. Reportez-vous à la section *Activation et désactivation du tambour de scarification à la page 78*.
- Fermez la vanne de carburant avant le transport.
- Débranchez le tuyau d'aspirateur avant le transport.
- Les roues vous permettent de déplacer le produit sur de courtes distances. Pour de longues distances, soulevez le produit pour le déplacer ou le placer sur un véhicule.
- Placez une protection sur le produit pendant le transport. La protection permet que le produit n'entre pas en contact avec des éléments naturels, comme la pluie et la neige.

Levage du produit



AVERTISSEMENT: assurez-vous que l'équipement de levage présente la bonne spécification afin de soulever le produit en toute sécurité. La plaque

1. Fixez l'équipement de levage au niveau des points de levage.



2. Soulevez le produit de manière sécurisée.

Inclinaison du produit

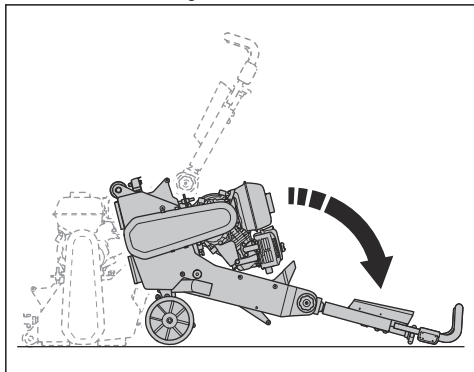


AVERTISSEMENT: portez des bottes de protection avec coquille en acier et des semelles antidérapantes.



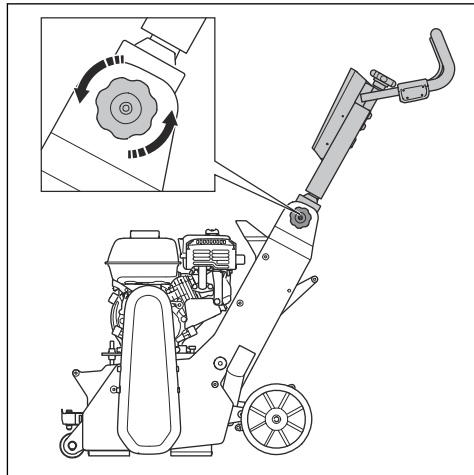
REMARQUE: Ne laissez pas le produit en position inclinée pendant une période prolongée. L'huile dans le carter moteur peut empêcher le démarrage du moteur.

1. Inclinez le produit vers l'arrière jusqu'à ce que les roues arrière et le guidon se trouvent sur le sol.

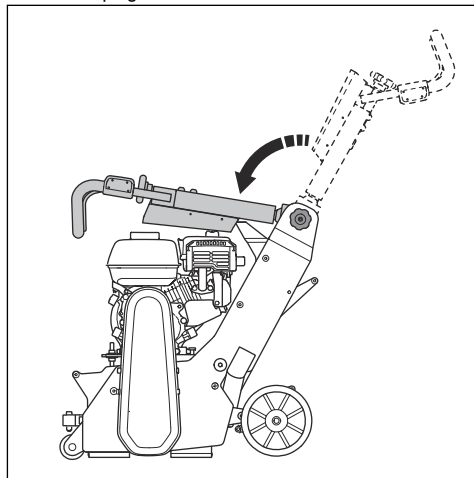


Rabattement de la poignée.

1. Tournez la molette de blocage de la poignée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



2. Pliez la poignée vers l'avant.



Montée et descente du produit avec une rampe



AVERTISSEMENT: Soyez très prudent lorsque vous faites monter et descendre le produit sur des rampes. Le produit est lourd et il y a un risque de blessure si le produit tombe ou se déplace trop rapidement.



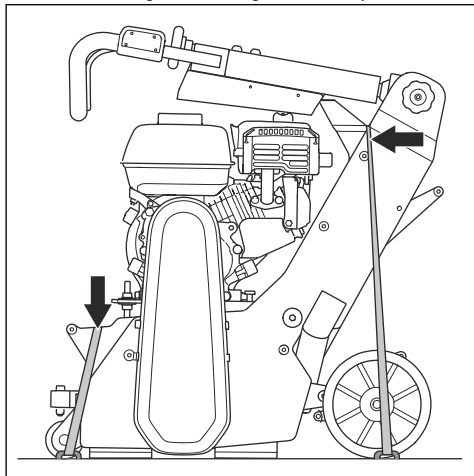
AVERTISSEMENT: Pour les rampes à pente raide, utilisez toujours un treuil. Ne marchez pas sur le produit et ne restez en dessous ou à proximité.

- Pour faire descendre le produit d'une rampe, déplacez-le lentement vers l'avant.
- Pour faire monter le produit sur une rampe, déplacez-le lentement vers l'arrière.
- Ne faites pas pivoter le produit vers la gauche ou vers la droite à plus de 45° sur une rampe.

Fixation du produit pour le transport

Fixez le produit lors du transport afin d'éviter tout accident et d'endommager l'équipement. Utilisez des sangles d'arrimage pour fixer le produit au véhicule de transport.

1. Placez le produit sur le véhicule de transport.
2. Fixez les sangles d'arrimage autour du produit.



3. Fixez les sangles d'arrimage sur le véhicule de transport et serrez-les.

Remisage



REMARQUE: N'entrez pas le produit à l'extérieur. Gardez toujours le produit à l'intérieur.

- Conservez le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Nettoyez le produit et effectuez un entretien complet avant de remiser le produit.
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
- : Videz le réservoir de carburant avant de remiser le produit pendant une longue période. Mettez le carburant au rebut dans une déchetterie appropriée.
- : Utilisez uniquement des récipients homologués pour le transport et le stockage de carburant.

Mise au rebut

- Respectez les consignes locales de recyclage et la réglementation en vigueur.
- Mettez au rebut tous les produits chimiques tels que l'huile moteur ou le carburant dans un centre d'entretien ou une déchetterie appropriée.
- Lorsque vous n'utilisez plus le produit, renvoyez-le à un revendeur Husqvarna ou mettez-le au rebut dans un centre de recyclage.

Caractéristiques techniques

	Petrol GX 160	Petrol GX 270
Type de moteur	4 temps, OHV, monocylindre	
Cylindrée, [alésage x course], en cm ³ / po ³	163 / 9,9	270 / 16,5
Cylindrée, [alésage x course], en mm / po	68 × 45 / 2,7 × 1,8	77×58 / 3×2,3
Puissance nette (conformément à la norme SAE J1349), en kW à 3 600 min ⁻¹ (tr/min)	3,6	6,3
Capacité d'huile moteur, en l / oz	0,58 / 19	1,1 / 37,2
Capacité du réservoir de carburant, en l / oz	3,1 / 104,8	5,3 / 179,2
Carburant	Ordinaire sans plomb (10 % d'éthanol maximum)	

	Petrol GX 160	Petrol GX 270
Puissance du moteur, en W	3 700	6 300
Vitesse de rotation du tambour, en min ⁻¹	-	-
Largeur de fonctionnement, mm/po.	225 / 9	
Nombre max. de fléaux sur 1 axe	24	
Nombre max. de fraises sur 1 axe	7	
Nombre max. de fraises à roue en étoile sur 1 axe	45	
Nombre max. d'axes sur le tambour	6	
Pente de nettoyage maximale, en deg / %	10 / 18	
Poids, kg	95	105
Poids brut du véhicule, en kg	99	111
Température de fonctionnement, en °C	-10 - +45	
Diamètre du raccord du tuyau à poussière, mm	51	
Aspirateur industriel	DE120H, DE130H. Pour plus d'informations, contactez un atelier d'entretien Husqvarna.	
Bougie	BPR6ES (NGK), W20EPR-U (DENSO)	
Écartement des électrodes, mm / po	0,7 - 0,8 / 0,028 - 0,031	
Émissions d'échappement (CO2 UE V) 4, g/kWh ¹²	757	762
Émissions sonores		
Niveau de puissance acoustique mesuré L _W (dB(A)) ¹³	99	
Niveaux sonores		
Niveau de pression sonore à l'oreille des opérateurs, L _p , (dB(A)) ¹⁴	89	
Niveau de vibrations (main gauche), en m/s ²¹⁵	5,8	
Niveau de vibrations (main droite), en m/s ²	8,0	

Déclaration relative au bruit et aux vibrations

Ces valeurs déclarées ont été obtenues grâce à des essais types effectués en laboratoire conformément à la directive ou aux normes mentionnées. Elles conviennent à l'établissement d'une comparaison avec les valeurs déclarées d'autres produits testés conformément aux mêmes normes ou à la même directive. Ces valeurs

peuvent être utilisées à des fins d'évaluation préliminaire des risques ; cependant, les valeurs mesurées dans différents lieux de travail peuvent être plus élevées. Les valeurs d'exposition réelles et les risques de blessures rencontrés par chaque utilisateur sont uniques et dépendent de la manière dont l'utilisateur travaille, dans quel matériau le produit est utilisé, mais aussi de la durée d'exposition, de la condition physique de l'utilisateur et de l'état du produit.

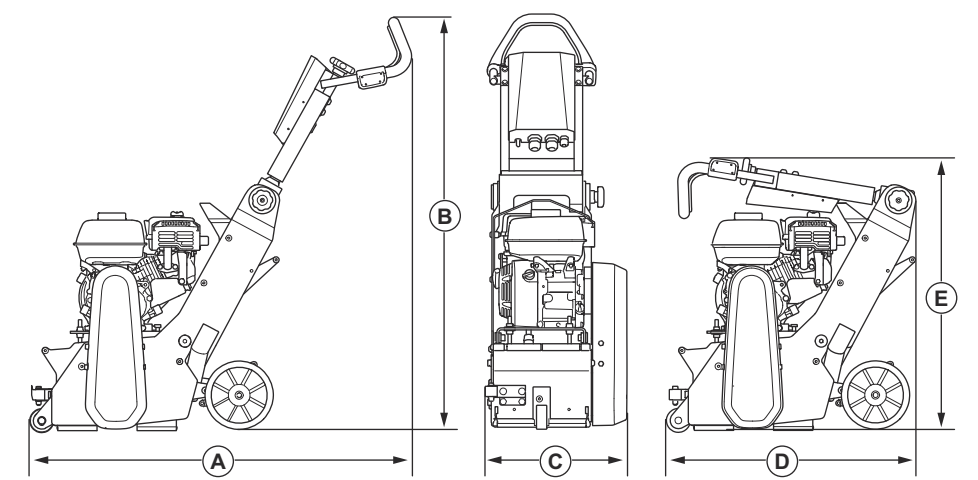
¹² Cette mesure du CO2 résulte d'un test effectué sur un cycle d'essai fixe dans des conditions de laboratoire sur un (n) moteur (parent) représentatif du type de moteur (famille de moteurs) et n'implique ni n'exprime aucune garantie quant aux performances d'un moteur particulier.

¹³ Niveau de puissance acoustique déterminé selon la norme EN ISO 3744. Mesuré sur une surface en béton. Incertitude KwA 2,5 dB

¹⁴ Niveau de pression sonore déterminé selon la norme EN ISO 11202. Mesuré sur une surface en béton. Incertitude KpA 2,5 dB

¹⁵ Accélération effective pondérée mesurée au niveau de la poignée conformément à la norme EN ISO 20643. Mesuré sur une surface en béton. Incertitude K=1 m/s²

Dimensions du produit



A	Longueur, mm/po.	1147/45
B	Hauteur, mm/po	1136/44,7
C	Largeur, en mm (po)	381/15
D	Longueur, en mm (po)	741/29,2
E	Hauteur, mm/po	722/28,4

Accessoires

Accessoires approuvés

Accessoire latéral	
Roue de guidage mural	
Tambour vide	



www.husqvarnaconstruction.com

Original instructions
Instrucciones originales
Instructions d'origine

1144862-49



2026-05-12